

# MERCURIO

## REVISTA COMERCIAL

### IBERO-AMERICANA

AÑO XXX  
NÚMERO 618  
24 de abril de 1930  
BARCELONA

Fundador: D. JOSÉ PUIGDOLLERS MACIÀ

OFICINAS

BARCELONA: Rambla de las Flores, 1  
MADRID: Calle de Velázquez, núm. 96

SUBSCRIPCIÓN

ESPAÑA. Un año, 40 pesetas  
EXTRANJERO. > > 50 >

SUMARIO: Valencia, por Mariano Viada. — Literatura valenciana, por E. Estévez Ortega. — Los progresos urbanos de Valencia. — El Archivo-Biblioteca Municipal de Valencia, por J. Boix y Vila. — El país del arte y de las flores, por B. Poli. — El Museo de Bellas Artes de Valencia, por Jesús Gil y Calpe. — El valor de Valencia en la economía nacional de España, por Vicente Gay. — La industria valenciana, por Vicente Badía

## V A L E N C I A



VALENCIA! Despierta este nombre, en la fantasía, perfumes de rosas y claveles, olores de azahares y jazmines, aromas de violetas y de nardos, visiones de campos alfombrados de flores de mil colores, de terrenos inmensos llenos de árboles siempre verdes, cuajados de frutos de oro, de arrozales repletos de verdes espigas, de huertos rebosantes de productos, sacado todo de esa tierra que riegan con sus aguas el Turia, el Júcar y el Gabriel, ríos nacidos en este ombligo de España que se llama la Sierra de Albarracín donde nace el Tajo, que lleva sus aguas a través de las tierras castellanas para perderse en aquel mar tenebroso de los antiguos que merced al esfuerzo hispano convirtiéndose en el portentoso Océano Atlántico, por donde nuestra civilización y nuestro idioma y nuestra religión llegaron a la virgen América.

Pero Valencia no es esto sólo. Es una de las provincias más industriales, más comerciales de nuestro Reino. La importación total por el puerto de Valencia en 1927 fué de 127 millones de pesetas, o sea el 7'24 por 100 de la total de España, que ascendió a 1,749 millones y la exportación fué de 257 millones, o sea el 16'82 por 100 de la total, que llegó a 1,522 millones. De modo que mientras el comercio total de España saldaba con un déficit de 227 millones. Valencia lograba un superávit de 130 millones.

El comercio de cabotaje representó 48 millones de entradas por 31 de salida.

Por los ferrocarriles de la Compañía del Norte llegaron 1.035,270 toneladas de mercancías y salieron 1.095,043. Por el ferrocarril Central de Aragón llegaron 694,163 toneladas, contra 605,797 que salieron. Por el ferrocarril de Alcoy al puerto de Gandía se transportaron 75,032 toneladas, 53,254 por el de Silla a Cullera, 130,979 por el ferrocarril de Valencia y Aragón, 151,080 por la Compañía de Tranvías y ferrocarriles de Valencia.

Estas mismas Compañías transportaron 8.094,516 viajeros la Compañía del Norte, 650,693 la del Central de Aragón, 127,018 el ferrocarril de Alcoy a Gandía, 395,673 el de Silla a Cullera, 281,107 el de Valencia y Aragón y 58.575,377 la Compañía de Tranvías y ferrocarriles de Valencia.

En 1927 entraron del extranjero en el puerto de Valencia 1,740 buques con 2.451,629 toneladas de arqueo, 576,196 toneladas de mercancías y 661 pasajeros, habiéndose despachado 2,486 buques con 2.847,773 toneladas de arqueo, que se llevaron 1.206,983 toneladas de mercancías y 1,277 pasajeros. En régimen de cabotaje entraron 1,477 buques con 890,299 toneladas de arqueo y 368,128 toneladas de mercancías y salieron 2,315 buques con 2.050,193 toneladas, llevando 129,529 toneladas de carga y 31,773 pasajeros.

Las principales industrias valencianas son la del abanico, que ocupa unos 20,000 operarios; la del mueble, especialmente el curvado; la de la perfumería, la de azulejos, la del brocado y del encaje, y, en fin, todas las que tienen carácter artístico o se derivan de la agricultura. Puede evaluarse la producción industrial de Valencia en 300 millones de pesetas, con un contingente de 80,000 obreros.

El valor del comercio con los países americanos en 1927, fué el siguiente:

	Importación	Exportación	Total
Argentina.....	7.688,194	6.863,839	14.552,033
Brasil.....	562,905	710,968	1.273,873
Canadá.....	61,801	1.384,875	1.446,676
Colombia.....	—	39,352	39,352
Cuba.....	1.352,164	12.872,992	14.225,156
Chile.....	713,947	11,200	725,147
Ecuador.....	21,452	12,878	34,330
Estados Unidos.....	16.602,713	10.295,252	26.897,965
Haití.....	346,755	—	346,755
Honduras.....	14,867	—	14,867
México.....	8,561	917,424	925,985
Nicaragua.....	76,974	—	76,974
Panamá.....	141,417	64,347	205,764
Perú.....	5,540	27,016	32,556
Puerto Rico.....	453,226	580,837	1.034,063
Salvador.....	70,698	—	70,698
Uruguay.....	8,777	4,519,860	4.528,637
Venezuela.....	873,243	581,395	1.454,638
Total.....	29.003,234	38.882,235	67.885,469

En el comercio total de exportación figuraron los azulejos con un valor total de 6.688,566 pesetas, siendo los principales mercados consumidores, Argentina, Cuba, México y Uruguay; las pieles sin curtir por 1.951,768 pesetas; esencias empleadas en perfumería, por 2.373,812 pesetas; colofonias y breas vegetales, por 3.496,953 pesetas; papel de fumar, 926,876 pesetas, enviado principalmente a Argentina, Cuba, Filipinas y Uruguay; tejidos de yute, pesetas 1.987,115, en parte exportado a Argentina, Cuba y Uruguay.

Los principales artículos alimenticios exportados han sido las carnes de cerdo saladas, 1.740,820 pesetas; el arroz descascarado, 34.019,907, de ellos unos 8 millones a América; ajos, 1.642,458 pesetas, en su casi totalidad a los países de América; cebollas, 28.647,983 pesetas; patatas, 1.869,725 pesetas; melones, 2.243,833 pesetas; naranjas, 64.063,034 pesetas; pulpa de frutas, 3.534,325 pesetas; almendra

en cáscara, 2.755,521 pesetas; almendra en pepita, 5.612,815 pesetas; azafrán, 2.417,985 pesetas; vinos generosos, 21.013,397 pesetas; mistelas blancas, 7.056,994 pesetas; vino tinto, 72.876,651 pesetas; productos de semillas oleaginosas, 2.433,880 pesetas, y conservas de legumbres y hortalizas, 8.305,731 pesetas, más de la mitad a Cuba, Estados Unidos, Argentina y Uruguay.

Ningún comentario hemos de añadir a la elocuencia de estas cifras; sólo diremos que si las demás provincias de España fuesen como Valencia, sería nuestro país el más rico del mundo. Y hay que tener presente que esta riqueza es obra del trabajo incesante del valenciano, quien si se trata de la tierra, no conoce los descansos dominicales, ni las jornadas de trabajo; todo cuidado es poco para la tierra, que agradecida le devuelve el ciento por uno.

Y aun podría mejorar la economía valenciana, si se acercase a sus principales mercados consumidores que radican en el Norte de Europa, Inglaterra y Alemania sobre todo. Ya otras veces he expuesto en las páginas de esta Revista la conveniencia de que el puerto de embarque de los frutos valencianos fuese Bilbao. Trenes expresos fruteros que por Tarragona, Lérida y la Rioja, llegasen en veinticuatro horas a la capital de Vizcaya y transbordaran en su ría el valioso cargamento, que yendo en vapores rápidos no tardarían cuarenta y ocho horas en llegar a su destino, disminuirían en más de una semana la duración del viaje, que hoy se hace por Gibraltar.

Además, podría surtir con toda regularidad los mercados de consumo y seguramente competiría así con los productos similares de otros países que allí concurren.

Y terminaré estas líneas rindiendo un tributo de admiración a esa hermosa provincia, joya valiosa de España. MERCURIO, cuya razón de ser es fomentar el desarrollo de la economía patria, ha creído siempre que Valencia, con su historia y su arte, con sus maravillosos campos, con su industria, con su comercio, y sobre todo con el trabajo de sus hombres, merecía ser considerada como un ejemplo de lo que puede la tenacidad, la constancia y la laboriosidad de todo un pueblo.

**Mariano Viada**



Valencia: Torre del Miguelete. — Vistas del Puerto

# MONGRELL

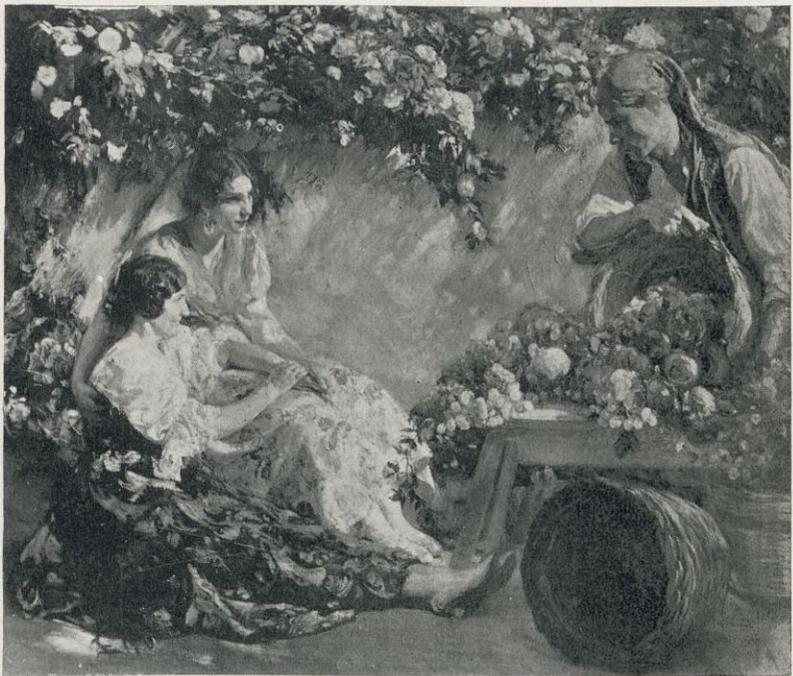
## TEMAS VALENCIANOS



Vendimia



En el naranjal



Flores y frutas



Fragmento de vuelta del trabajo



Flores y mujeres



## LITERATURA VALENCIANA

**L**ENTAMENTE se va cumpliendo la no lejana profecía de Menéndez Pelayo: «Ese idioma valenciano desaparecerá un día, fatalmente, de las márgenes del Turia».

Casi ha desaparecido ya, desde el punto de vista literario. Es empeño infecundo, acaso pronto estéril, el impulso generoso de los que propugnan un renacimiento ya tardío de la lengua vernácula, apenas usada ahora nada más que por labrantes y marineros.

Son múltiples y complejas las causas de su desaparición lenta, pero progresiva. Acaso la primordial sea su bilingüidad notoria entre un castellano retorcido y antisintáxico y un catalán depauperado que no se disimula ni ante obras tan estimables como *Cuentos per a els meus chiquets* de Pla-Mompó.

De los mejores y más recientes libros valencianos es éste, uno de ellos precisamente escrito cuando estaba el autor fuera de su tierra, pero sintiéndola y añorándola con entrañable ternura.

Desde luego le superan, con mucho, Bernando Morales San Martín, autor de una novela popularísima *Cadireta d'or* y otras obras como *Flor de peccat*, *Terra llevantina*, *Camí de passió*, que adquirieron buena fama, y Luis Bernat, Juan García, Esteve Victoria, Ferrandis Cebrián y otros; pero este libro de cuentos, publicado hace poco más de dos años, por su amplitud, por su orientación puede y debe señalarse como uno de los más cumplidos logros de la literatura valenciana, hoy sumida en decadencia acaso por falta de apoyo público y ambiente literario.

Decadencia que se advierte de igual manera en la escena, en esa gloriosa escena valenciana de rancia estirpe literaria y de vieja tradición. Como que es anterior a toda la dramaturgia castellana.

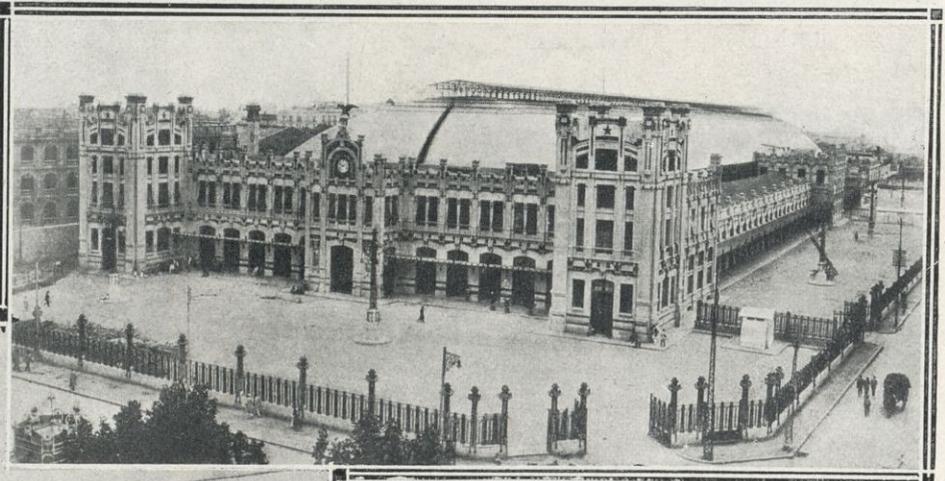
De cuando en vez *Las Provincias*, que fundara don Teodoro Llorente, a cuyo esfuerzo personal se debió una época ya lejana de esplendor

literario de lengua valenciana, suele preocuparse del teatro dialectal; pero orientado hacia la concesión populachera, resta consistencia al propósito y amengua su intrínseco literario.

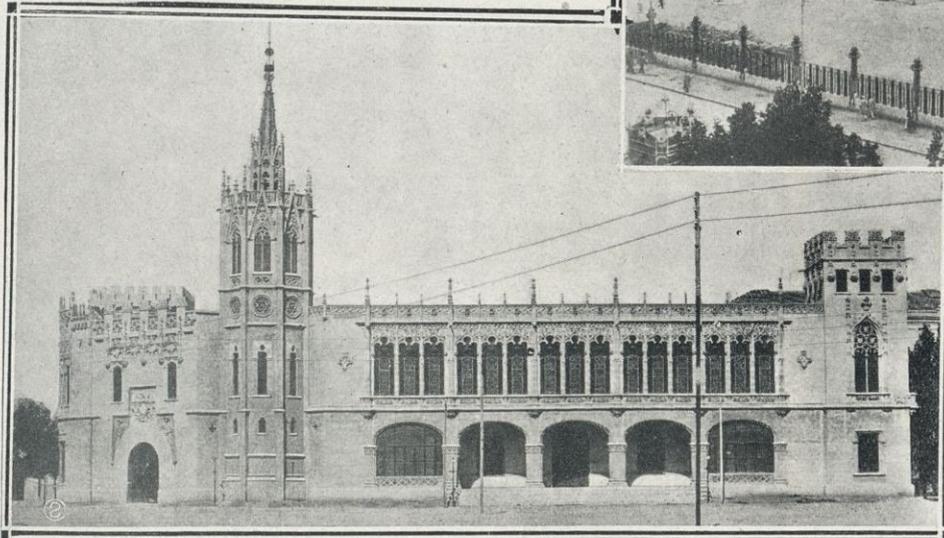
Todo el interés que, hoy por hoy, tienen Rafael Martí Orberá, autor de *L'ase del poble*, *L'ombra del siprer* y tantas otras, portadas francamente de la generalidad regional, o Serafín Juliá, que con el autor de *La familia dels marchants*, Estanislao Alberola, han querido restablecer en escena la comedia de costumbres, autores más interesantes desde luego que algunos saineteros o autcores de revistas como Peris Celda, Mollá, Casajuana, Navarro, Cabrera, Alcaraz y muchos más, muy fecundos, y hasta aplaudidos por un público poco exigente.

\* \* \*

Creo que fué Grandmontagne quien dijo que la cuestión de los dialectos y su absorción en la lengua del Estado estaba en razón directa de los ferrocarriles y vías de comunicación. Más creo que esté en razón con su espiritualidad, con su «ansia» regional, con su vida integral. Valencia es menos hermética que Cataluña, que Vasconia; tiene otro concepto del regionalismo; es el suyo un regionalismo más *sosegado*, y su vida más en contacto con la de otras regiones no puede hablar de desdenes mortificantes, ni padece temores imprecisos, ni recelos.



Estación del Norte



Palacio Municipal

No siente ni participa de otras inquietudes, y acaso por no haber sido estorbada en su expresión vernácula, no ha sentido la comen-zón de una defensa rabiosa, ni le acució la necesidad, muy humana, de hacer y lograr precisamente lo prohibido y condenado.

Y así, abandonada a sus excelsas glorias literarias pretéritas, con libertad de expresión siempre, dejó que se hundiera la literatura regional entre la indiferencia y el voluntario olvido lamentable y así pudo decir hace

ya tiempo Menéndez y Pelayo, con razón, que Valencia tiene más tradición glosiosa de escritores y poetas en habla castellana que en la valenciana, tembloroso dialecto catalán. Cierzo. Lo mismo antes, que ahora...

Blasco Ibáñez no precisó escribir en su dialecto para darnos la más completa, exacta y veraz visión de la tierra valenciana, de sus usos y de sus costumbres. Y precisamente Blasco, «el gran novelista del mundo» como le calificó un día José Francés, y valenciano, era el único valor universal auténtico de nuestra literatura que podríamos mostrar ufanos hoy. Y su labor, henchida de valencianía, está escrita en castellano.

\* \* \*

A lo largo de la historia de la literatura valenciana se observa un curioso fenómeno que no suele producirse en el curso histórico de otras lenguas o dialectos regionales. Es la atención consecuente y reiterada que han prestado a la lengua vernácula el elemento sacerdotal y religioso. Desde aquellos primeros trovadores mosén Jordi, mosén Jaime Febrer, el de las *Troves* discutidas, mosén Acano de Tárrega, a hoy mismo, han sido muchos los sacerdotes y frailes que han gozado de gran prestigio; pueden y deben citarse fray Antonio Canals, mosén Antonio de Vilaregut, mosén Domingo Mascó, fray Balaguer, fray Pascual Borrás, fray Antonio Canals, mosén Manuel Díaz, mosén Pedro March, el obispo Marimón y mu-

chísimos más, que harían extensa la lista, sin olvidar a un anónimo sacerdote autor del *Diccionario alfabético de dicciones juntamente castellanas y valencianas*, que tiene un extenso prólogo en el que insta a sus paisanos a usar de su lengua peculiar.

De los seculares, entre los que más hicieron por la literatura valenciana se destaca Constantino Llombart, uno de los fundadores de «Lo Rat Penat», que tanto hizo y sirvió a la causa valenciana, no desprovista nunca de propugnadores y defensores entusiastas, ni de medios oportunos y adecuados.

Aun hoy, en que el dialecto parece relegado a segundo término, por los propios valencianos, el dialecto está difundido por el elemento privado y oficial incluso desde la Academia de la Lengua. Y además de la *Gramática* del P. Fullana, y otras publicaciones, hay en la Universidad una cátedra de Literatura Valenciana, y en el teatro, en la novela, en el periodismo satírico sobre todo, gozan de buena fama conspicuos escritores regionales, que atienden y practican la lengua regional con tesón y entusiasmos.

Mas, ciertamente, la literatura valenciana carece del ímpetu, de la cohesión, que debe menester. No basta el esfuerzo aislado de unos cuantos hombres de buena voluntad y de probados conocimientos y aptitudes. Se requiere más. El concurso decidido, consecuente y entusiasta del pueblo. Pueblo en el sentido más amplio y más general. Pero el pueblo, que lo habla, no lo aprecia. Se diría que no le interesa, aunque lo practique...

E. Estévez Ortega

## LOS PROGRESOS URBANOS DE VALENCIA

Por consecuencia del amplísimo plan de mejoras que se ejecuta en Valencia, se han creado varios núcleos urbanos del mayor interés todos, y de gran vistosidad, siendo ya posible vislumbrar qué serán aquéllas.

Están destinadas unas a dar acceso al interior de la ciudad; acceso cómodo, para poder llegar, sin grandes tropiezos, a los valiosos monumentos que constituyen el relicario de la tradición valenciana.

Lo que más nos satisface de las reformas, es que en ninguna de ellas se ha desdibujado el carácter de cada núcleo urbano, y en cambio se ha hecho todo lo posible y con éxito feliz para acrecentar los especiales atractivos derivados del desarrollo de cada actividad.

El plan general ha sido cruzar la ciudad por medio de grandes vías que han de facilitar el acceso a los monumentos, y la penetración en el casco antiguo por los cuatro puntos cardinales.

La reforma que ya está en ejecución es vistosísima. Se trata de prolongar la Avenida de Amalio Gimeno hasta la Plaza de Cajeros, y a través de la Plaza de Castelar. En la Plaza de Cajeros empalma con la Avenida de la Reina María Cristina a la anchurosa Plaza del Mercado, proporcionando fácil acceso a nuestra Lonja maravillosa, al barroco purísimo de la Parroquia de San Juan, y al nuevo Mercado Central, modelo en su género.

En la misma Plaza de Cajeros sigue por la calle de San Vicente a unirse con la calle de la Paz en la Plaza de la Reina.

Esta ha de ser ampliamente ensanchada, y con ello, más la reforma de la calle de Zaragoza, quedará la Catedral y el Micalet con una admirable perspectiva digna de tan preciados monumentos. Seguirá la reforma a buscar la Plaza de la Virgen, que en la parte más antigua de la ciudad; en muy corto perímetro se hallan: la señorial calle de Caballeros, albergue antiguo de nuestra más linajuda aristocracia; el Palacio de la Generalidad, el del Almirante, el de la Scala, el convento de la Puridad de la época de la reconquista, la Cárcel que fué albergue de San Vicente Mártir, el Almudín, y a muy poca distancia las famosas Torres de Serranos. O sea que, con esta reforma, quedará cruzada Valencia, de extremo a extremo, por vías cómodas y modernas, de las que serán digno ornato los monumentos relatados.

Otra reforma de gran interés es la Gran Vía del Oeste que cortará en la Plaza de San Agustín, cortará diagonalmente la ciudad y después de pasar por el mercado y de facilitar el acceso al Museo, morirá en el Turia. Esta reforma es de gran trascendencia porque afecta a la zona de la ciudad más densamente poblada, cuyas viviendas carecen de las más elementales condiciones de higiene; una mejora, en suma, que saneará y hermoseará la ciudad.



Excelentísimo señor Marqués de Sotelo

El tercer proyecto, que se refiere al interior, es la prolongación de la calle de la Paz hasta las Torres de Cuarte. Quedará en medio de la calle la hermosa torre de la Iglesia de Santa Catalina, cruzará el mercado, llegando después a dichas torres, que conservan indelebles las huellas de los cañonazos que sobre ellas dispararon las tropas francesas de Moncey.

Con esto y algunas otras de escasa monta, podrá despreocuparse el Ayuntamiento del interior de la ciudad, que quedará dotada toda ella de un modernísimo alcantarillado y de un pavimento sin igual en España, y en una buena parte, sin igual en Europa y se podrá prestar a los ensanches la atención debida.

Los proyectos en relación con éstos son en extremo soberbios y grandiosos.

El puente del Mar será convertido en pasarela ; será prolongada la Alameda hasta la plaza que se denominará del Trece de Septiembre, que actualmente recibe el tráfico ferroviario del Cantábrico, del Norte de España, de Castilla y de Aragón ; el del puerto mediante la hermosa Avenida de los Aliados. Desde la ciudad, se llegará a esta plaza mediante el puente de la Gran Vía ; y esta anchurosa avenida, de tipo único en España, podrá ser admirada por el mayor número de nuestros visitantes que hoy la desconocen, por no ser paso para ninguna parte.

El Paseo-balcón será avenida de 14 kilómetros de longitud que nacerá en el puerto, y bordeando el mar llegará a la Dehesa, al aeropuerto y a la Albufera.

Otra Gran Vía nacerá en la de Germanías, de 5 kilómetros de longitud y 60 metros de anchura. Morirá en la playa de Pinedo, y en ella tendrá como remate una ciudad jardín dotada de todos los recreos, atractivos y de cuanto pueda añadir sugestión a una playa eternamente primaveral, limpia y suave.

La actual Avenida de Victoria Eugenia será prolongada hasta el puerto, utilizándose para ello el actual puente de ferrocarril de la línea de Barcelona.

De los Jardines del Real nacerá una Gran Vía que denominamos Paseo de Valencia al Mar, iniciado ya, de 100 metros de ancha y 3 kilómetros de longitud. En ésta se construirá la ciudad jardín, toda de chalets, y en ella tendrán albergue el Palacio de la Feria Muestrario, la Facultad de Medicina, la de Ciencias, y las barriadas de casas económicas y baratas.

La actual estación del Norte desaparecerá. Será emplazada en el Camino de Tránsitos. Allí se iniciará el túnel que ha de cruzar la ciudad en vías cuádruples, con un apeadero en la Plaza de Castelar. El ferrocarril seguirá por vía subterránea, y en esta forma cruzará el río para empalmar con el Central de Aragón.

Todos estos proyectos cuestan millones como es de suponer ; pero la potencialidad económica de Valencia los resiste perfectamente ; se ha publicado la liquidación del último ejercicio presupuestario municipal, con un superávit de 4 millones de pesetas.

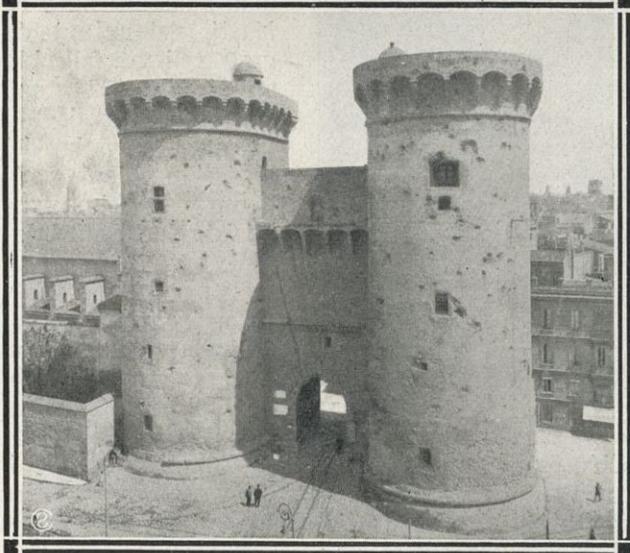
Compréndase, pues, nuestro optimismo. 🐾 🐾



Valencia: Interior de la Lonja



Torres de Serranos



Torres de Cuarte

su origen en la reconquista de la ciudad por el Rey Jaime I de Aragón, quien a los tres meses de posesionarse de la misma (13 de enero de 1239) concedía su primer privilegio, al cual siguieron otros muchos del propio Don Jaime y de sus sucesores hasta constituir la valiosa serie que integran los más antiguos documentos que se custodian en dicho Archivo.

Los interesantes fondos, con los que podría formarse la más completa historia de Valencia, se hallan agrupados en dos Secciones. La antigua, época foral, anterior a 1707, y la moderna a partir de esta fecha. En la primera figuran los *Manuals de Concells* (Libros de Actas), hermosa colección que empieza en el año 1306 y que constituye la mejor fuente de estudio para el conocimiento del Municipio Foral valenciano; otra colección denominada *Provisions dels Jurats*, compuesta de ciento noventa y dos volúmenes, que abarcan los años 1432 a 1691 y que completa la primera; la hermosísima colección de Procesos de Cortes generales del Reino, formada por treinta y dos volúmenes, que comprenden las celebradas desde 1375 hasta 1645, y las interesantes colecciones de *Cartas Reales* y *Cartas Misivas o Lletres*.

También se conservan en el Archivo los Libros de *Claveria comuna* y la de *Claveria de censals*, manifestación del régimen financiero de la ciudad y una valiosa colección de escrituras notariales (Notals), en las que una de las partes ha sido el Ayuntamiento, cuya serie de tomos empezó en el año 1343; y la de la *Taula*, Banco de cambios y depósitos, al propio tiempo que caja de administración municipal, creada en el año 1407.

Consérvanse igualmente en este Archivo, infinidad de Bulas y Privilegios Reales, pudiendo mencionarse entre las primeras las de Alejandro VI y de Paulo III, creando las Universidades de Valencia y Gandía, respectivamente, y la de Sixto V (siglo xvi), suprimiendo la Pabordia llamada de febrero, y entre los segundos el ya citado del Rey Don Jaime I sobre franquicia en favor de los que tuvieren armas y caballos; el de 1393, de Juan I, para no enajenar ciertos Castillos y Villas del Reino; el de 1402, de la Reina Doña María, como madre tutora y curadora del Rey Don Martín, en que confirió a la ciudad el privilegio de la moneda.

Interesante es también la colección de letras de cambio, que comprende los siglos del xiv al xviii, las *Tablas Anatómicas*, de Crisóstomo Martínez (siglo xvii); la documentación y la caja y contracaja para verificar las votaciones en el «Studi general» (la Universidad); el Relicario de San Jorge, obra del insigne platero valenciano Eloy Camanyes (siglo xvi); la escribanía de plata (siglo xviii) perteneciente a los antiguos

## El Archivo - Biblioteca Municipal de Valencia

**E**STA interesantísima Dependencia municipal atesora tal cúmulo de reliquias y son tan importantes sus copiosos fondos, que escribir un artículo sobre la misma, dados los estrechos límites en que nos hemos de desenvolver, resulta tarea algún tanto difícil, por lo que para poder cumplir nuestra misión habremos de concretarnos tan sólo a realizar una ligera labor informativa que permita al lector capacitarse de nuestro aserto.

### El Archivo

El Archivo Municipal de Valencia — indudablemente uno de los más importantes de esta índole en España — tiene

Capitulares; Relicario de plata que contiene unas reliquias del Beato Juan de Ribera; las llaves de Valencia, pertenecientes a la antigua Puerta del Real, obra del siglo XVIII, debida al cerrajero valenciano Juan Martí, etc.

Son dignos del lugar preeminente que ocupan en la ejecutoria valenciana la « Senyera Real de Valencia », sagrada insignia de la Fe, la Patria y la Libertad de nuestros mayores, cuyo origen se remonta a los primeros tiempos de la época Foral; el Pendón de la Conquista (1238); la espada del Rey Don Jaime I de Aragón; el ejemplar de los Fueros de Valencia, código con admirables miniaturas (siglo XIV); el *Libro del Mustaçaf*, código de Policía urbana de Mercados (siglo XVI) y el valioso código del *Consulat de Mar*, interesante recopilación de las leyes marítimas promulgadas y recogidas por el Tribunal que en 1283 instituyó el Rey Don Pedro I. Es una obra que data de principios del siglo XV y cuyas páginas, con espléndidas miniaturas, fueron iluminadas por el artista valenciano Domingo Crespi.

Figura igualmente en esta Dependencia el interesantísimo plano de Valencia, obra del Padre Tosca, delineado en 1704 y que constituye uno de los documentos gráficos más valiosos para la historia de la ciudad.

Merecen citarse en la Pinacoteca que en este Centro se exhibe, como obras de reconocido valor, las pinturas de Vicente López: Fernando VII, la esposa de éste María Cristina, Isabel II y Canónigo Liñán; la Santa Cena, hermosa tabla de Cabanes, pintor valenciano del siglo XV; el retrato del Rey Don Jaime, lienzo del siglo XVII debido al pintor Bernardino Alzamora; ocho pinturas murales, arte gótico, procedentes de la antigua Casa de la ciudad, transportadas al lienzo por el artista Francisco Martínez y retocadas más tarde por Vicente Borrás, y singularmente la valiosa tabla flamenca denominada *El Juicio Final*, obra de mediados del siglo XV adquirida por los Jurados de la ciudad, para que figurase en la capilla de la Casa Consistorial, el año 1494.

#### La Biblioteca

La Biblioteca Municipal de Valencia, como el Archivo, es un verdadero tesoro. Su fundación se debe principalmente al ilustre bibliófilo excelentísimo señor don José Enrique Serrano Morales, Bibliotecario honorario del excelentísimo Ayuntamiento de esta ciudad, el cual, aunque nacido en Algeciras, en realidad era valenciano, toda vez que aquí vivió desde su niñez, en Valencia se formó su personalidad literaria, y producto de sus investigaciones en los Archivos valencianos y del acopio de cuantos libros, folletos y papeles se relacionaran con Valencia, fué la publicación de su *Diccionario de Impresores Valencianos*, obra monumental que coronó su ya bien cimentada fama de bibliófilo.

A él se debe que las Bibliotecas pertenecientes a los no menos ilustres valencianos don Juan Churat Saurí y don Salvador Sastre Nadal, compuestas respectivamente de más de un millar de volúmenes, fueran donadas a la ciudad en el año 1905 la primera y en 1907 la segunda.

Ocurrido el fallecimiento de tan benemérito patricio, en 17 febrero de 1908, su interesantísima Biblioteca de valor inapreciable, conocida en todos los Centros culturales como modelo e integrada por diez y ocho mil ciento veintitrés volúmenes, fué entregada a la Corporación Municipal, en 3 de junio de 1909, por virtud de lo dispuesto en su testamento.

Otras donaciones han acrecentado los fondos de la importante Biblioteca Municipal Valenciana. Son éstas, la de don Pedro Sucias Aparicio, sacerdote cultísimo; la del eminente investigador y literato valenciano don Francisco Martí Grajales, formada por más de dos mil obras, en su mayoría teatrales; la del doctor en Medicina y Cirugía, don Faustino Barberá Martí, valenciano de gran relieve fallecido en el año 1924, que consta de más de mil volúmenes, y la del ilustre ingeniero agrónomo y cultísimo publicista don Rafael Jannini, compuesta en su mayor parte de obras de agricultura, la cual se halla en formación.

Forman, por tanto, la Biblioteca Municipal

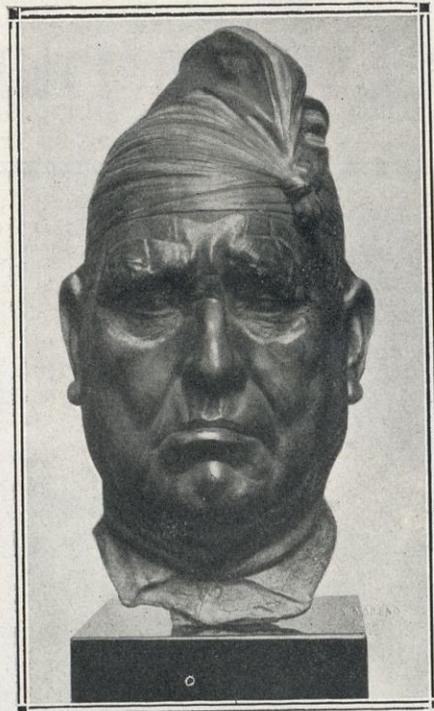
el conjunto de las donaciones juntamente con la antigua de la Corporación y las nuevas secciones de Donativos y Adquisiciones, con un total de volúmenes que se aproxima a los treinta mil, destacándose como ejemplares de alguna rareza, entre otros muchos, los siguientes:

*Furs de Valencia*. Impreso en Valencia por Lamberto Palmar, en 1482. — *Menispreu del Mon*. Valencia, 1491, obra de Juan Gerson. — *Lo Quart del Cartoxá*. Ruiz de Corella, Valencia, 1495. — *Pecador remut*. Felipe de Malla, Barcelona, 1495. — *Guerra judaica con los libros contra Apión*. Josepho Flavio (Alonso de Palencia), Sevilla, 1492. — *El tránsito de San Jerónimo*. Zaragoza, 1495. — *Chronica de Aragón*. Gauberto Fabricio de Vagad, Zaragoza, 1499. — *Poeticón astronomicón*. Hyginio, Venecia, 1485. — *Almanach perpetuum*. Zacutus, Leiria, 1496. — *Sermones*. Jacobo Voragine, Venecia, 1497. — *Sphaerae mundi*. Sacrobusto, Venecia, 1488. — *Doctrinal de caballeros*. Alonso de Cartagena, Burgos, 1487. — *Proverbios*. Séneca, Sevilla, 1495. — *Libellum predicatoribus*. Beato Bonaventura, Venecia, 1497. — *Portulano di mare*. Interesante manuscrito de 1689. — *Nobiliario valenciano*. Esquerdo, manuscrito. — *Los estudios de Valencia*. Manuscrito del P. Teixidor.

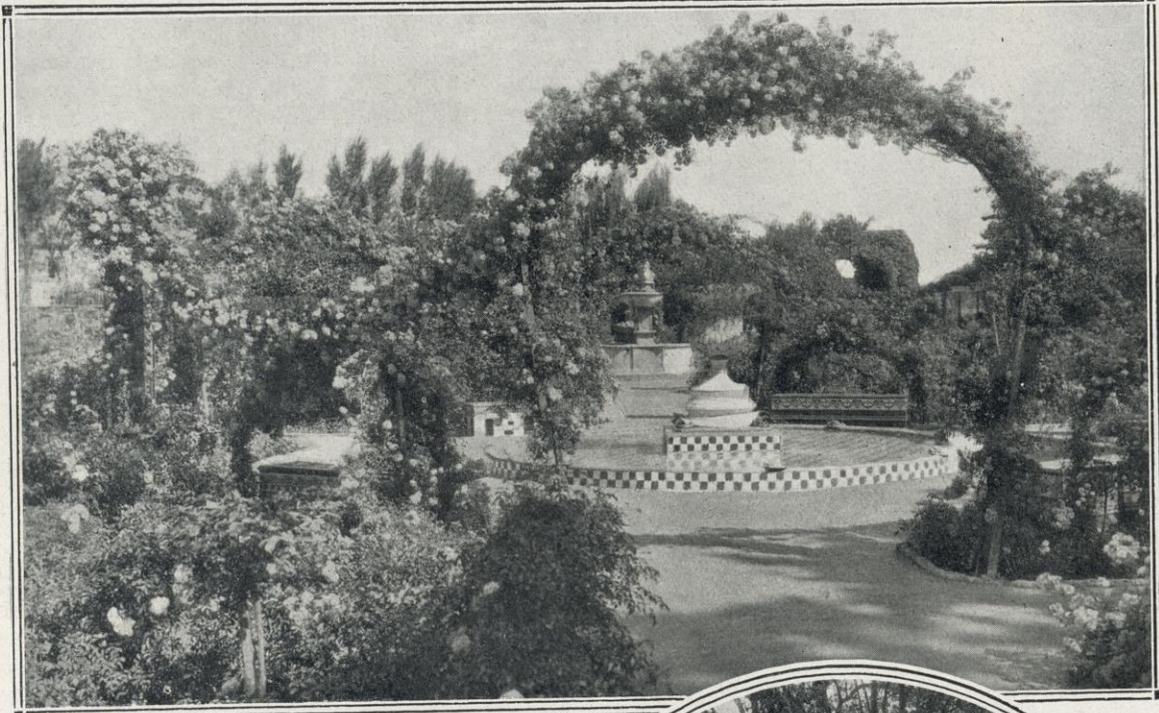
Y tantos otros como el cartulario de Mayans y Ciscar, lo mismo que un sinnúmero de impresos de gran interés, cuya enumeración harían estas notas interminables.



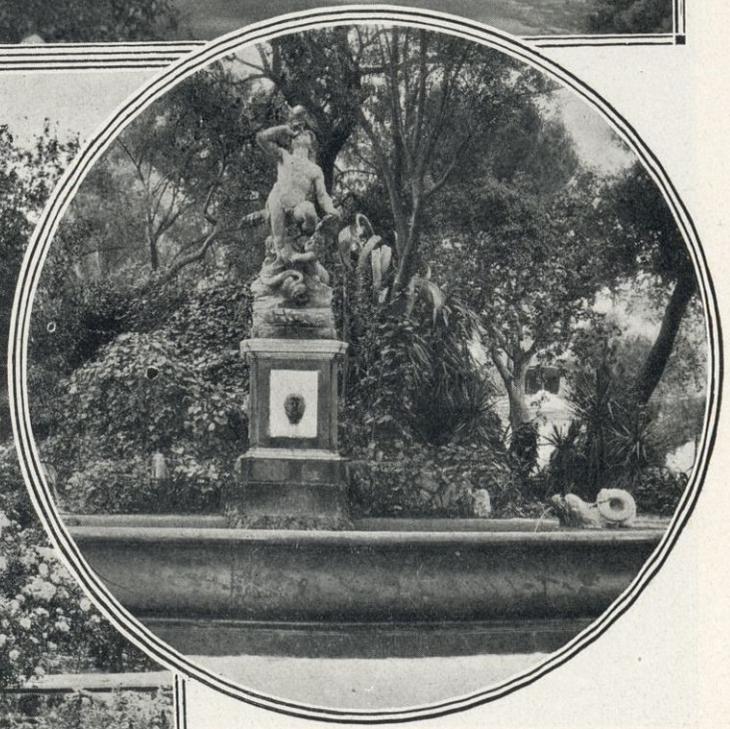
Valencia. Palacio de Comunicaciones



Viveros Municipales



La arboleda y las flores tejen armónicas frondosidades...



salpicadas de bellos monumentos

# EL PAÍS DEL ARTE Y DE LAS FLORES



Valencia • Campanario de Santa Catalina

**U**N viaje a Valencia! He aquí algo en alto grado sugestivo para quien guste de extasiarse ante las esplendideces de la naturaleza y las maravillosas concepciones del arte; inundar el alma de radiante y cegadora luz, ante perspectivas de belleza imponderable y embriagar el cuerpo y el espíritu con la deliciosa emanación de una exuberante y perenne oleada de frutos y flores; soñar, en retrospectiva contemplación, reviviendo ancestrales tiempos, al pisar piedras milenarias o contemplar vestigios fehacientes de civilizaciones pretéritas, dejando adormecerse el alma al susurro de los nombres de Aníbal, Hermenegildo, Teodorico, Justiniano, los *Amirides* (fundadores del Reino de Valencia), Fernando I, el Cid, Jaime I, Pedro III, Pedro IV, Alfonso V (después del *Conquistador*, el rey más amado de los valencianos), Borja, Vicente Ferrer, Ausias March, Ribera, Juan de Juanes, Luis Vives y tantos y tantos otros, caudillos ilustres, sabios, santos y artistas que enriquecieron su historia y embalsamaron su ambiente espiritual con sus hechos y sus obras del pasado, y en lo contemporáneo, Sorolla, Benlliure, Martínez Cubells, Segrelles, Benedicto, Domingo, Muñoz Degrain, Pinazo, Capuz, Serrano, Penella, Giner, Querol, Llorente y Blasco Ibáñez, que en pintura, escultura, literatura y música, las han emulado y hecho revivir esplendorosamente.

Sagunto, Játiva, Segorbe, Manises, Gandía, Portaceli, El Puig, la Albufera, interesantísimos puntos de deleitosa admiración, placenteras excursiones en que halla el viajero tanto que admirar y que sentir, en emoción insuperable, que llega a no saber cuál sensación estética se impone con preferencia a su absorto espíritu, si la producida por el joyel de la historia y del arte, o la que causan la suavidad del ambiente, las vibrantes notas de color de este inmenso jardín de las Hespérides y dulcísimo perfume de las perennes flores, abiertas y encendidas bajo un cielo siempre azul.

El cantar que preconiza a Valencia como la *ciudad de los jardines*, recibe la más rotunda confirmación en el ánimo del que visita la ciudad del Turia, al recorrer, maravillado, sus amplias y modernas grandes avenidas arboladas; la soberbia *Alameda*, con sus monumentales y artísticas fuentes; los *Jardines del Real*, con sus frondosas rosaledas; el *Parterre*; *Jardinillos de Serranos*; *Jardín Botánico* y muchos otros en señoriales mansiones particulares, entre los que merecen especial mención, por su artística belleza, los de los palacios de Ripalda y Monforte, de versallesca traza.

Esta deliciosa Albufera y sus poéticas inmediaciones, salpicadas de blancas alquerías y cimbradoras palmeras, constituye una nota altamente interesante, por lo típica, entre la variada y emocionante impresión producida, en detalle y en conjunto, por la ubérrima *huerta valenciana*, oreada por un aliento de perpetua primavera.

Los frondosos pinares, que en algunos puntos alcanzan extensiones considerables; los abruptos montes que cierran el horizonte y el inmenso valle que viene a morir dulcemente en *nuestro mar*, hacen de este antiguo reino (en esta comarca privilegiada cuya fertilidad sólo podría ser comparada con el delta del Nilo o la florida California) una de las regiones más hermosas, más feraces y más ricas del mundo.

La ciudad corre parejas, en belleza y grandiosidad, con la ubérrima campiña, y las obras de reforma y embellecimiento que en ella se están llevando a cabo con febril actividad han de convertirla, muy en breve, en una de las grandes urbes más hermosas de España, y la más típica, más original y digna de ser visitada de Europa.

Contemplada desde lo alto del *Miguelete* ofrece un aspecto fantástico el blanco caserío, cortado geoméricamente por

anchas vías asfaltadas, ajardinadas muchas, arboladas algunas, sembradas de antiguas o modernas construcciones, palacios y edificios públicos de elegante y moderna perspectiva, dominado el conjunto por las cien torres de sus templos y extendiéndose por el *Grao* y *Malvarrosa* hasta el cabrilleante mar, empujada por el circundante abrazo de la onda obscura y roja de los apretados naranjales que perfuman y embalsaman el ambiente.

La gente no desentona tampoco en ese cuadro de alegría y de luz; es sencilla, jovial, artista por instinto, y así lo demuestra en sus gustos y en sus fiestas y expansiones populares; su trato es franco y llano, atrayéndose la simpatía de cuantos

con ellos conviven continua o accidentalmente. La reciedumbre de los hombres armoniza con la esbeltez y general hermosura de las mujeres, cuyos encantos naturales realzan los vistosos y típicos trajes regionales que visten con gracia infinita en fiestas y solemnidades, habiéndose hecho ya tradicional la hermosura y gentileza de las mujeres valencianas.

Sí; efectivamente, un viaje a Valencia es algo compensador, algo que no sólo satisface al espíritu, alegra los ojos y el alma, sino que deja ansia insaciada, por no poder absorber en un tiempo limitado tantas bellezas y por tanto un acuciante deseo de volver a verla.

Una visita a Valencia : vale la pena.

**B. Poli**



Una sala del valiosísimo Museo de San Carlos, guardador del tesoro de arte y tradición, característicos del patrimonio de la Región valenciana

## EL MUSEO DE BELLAS ARTES DE VALENCIA



El actual Museo provincial de Bellas Artes de Valencia ocupa una parte importantísima del medieval cenobio de los carmelitas descalzos, enclavado en uno de los barrios más típicos de la vieja ciudad.

A comienzos del año 1838, y en cumplimiento de las leyes desamortizadoras, se incautaba la Real Academia de San

Carlos de todas las obras de arte, especialmente pictóricas, que habían pertenecido a las suprimidas Ordenes monásticas, y se instalaban de manera provisional en el gótico claustro, capilla de la Vida y otras dependencias del edificio.

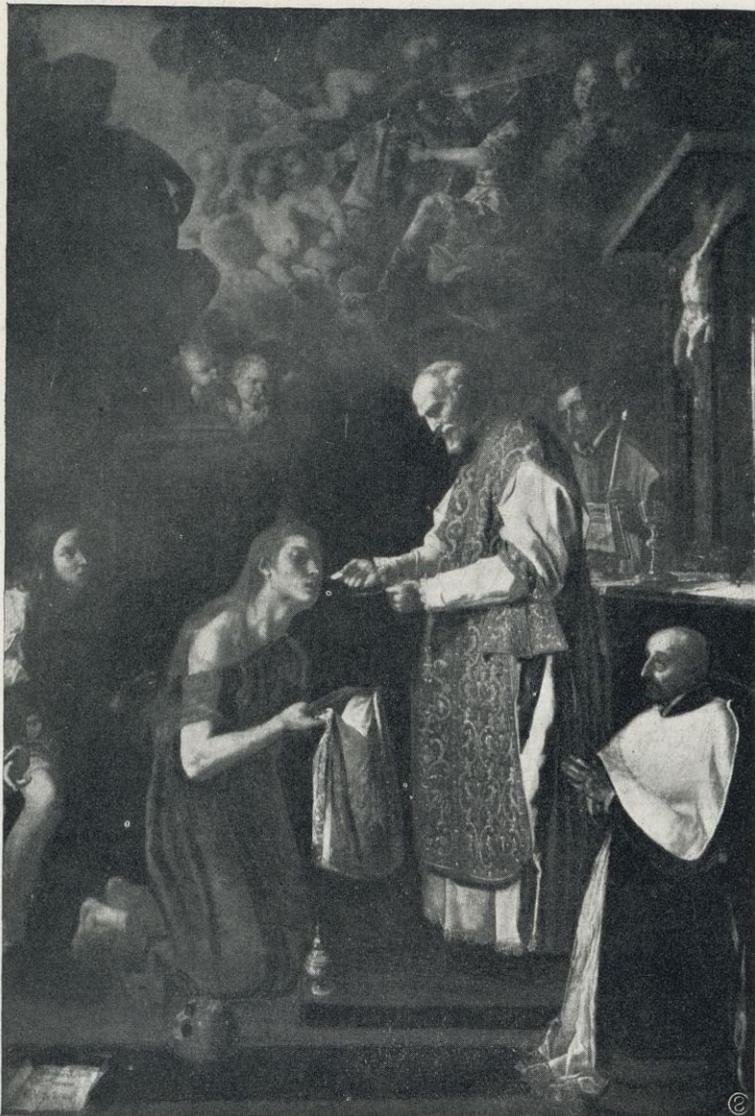
Años más tarde, y bajo la presidencia del excelentísimo señor don Miguel Galiano y Taléns, marqués de Montortal, se introdujeron en el primitivo local mejoras importantísimas, que permitieron adecuada colocación de las notables pinturas y que se permitiera al público la visita y contemplación de las mismas.

En el presente siglo se han realizado, y continúan en el momento actual, nuevas obras de ampliación del Museo.

La colección de primitivos que se custodia en la pinacoteca valenciana es de importancia suma. En ella se admiran los hermosos retablos de los trecentistas Lorenzo Zaragosa y Pedro Nicolau, y otros — más o menos completos — de maestros anónimos de la misma centuria.

Son también dignos de atención el retablo de la Puridad, por sus notabilísimas pinturas de Nicolás Falcó y las sobresalientes tablas del famoso artista Damián Forment, y el no menos valioso de la familia Perea, cuyo anónimo autor dejó en esta preciosa obra muestra gallarda de su gran valer artístico.

Otras hermosas tablas de los siglos xv y xvi ornamentan la sala central del antiguo claustro carmelitano. Conocemos los nombres de gran parte de sus autores, gracias a las eruditas investigaciones de los señores Tramoyeres, Tormo y Sanchis Sivera.



Posee también el Museo de Valencia una riquísima colección de tablas de las escuelas italiana, flamenca y germana. De la primera, muestra una pintura auténtica del *Pinturicchio*, que representa a la Virgen con el Niño y al cardenal setabense Rodrigo de Borja, y una primorosa tabla, probablemente sienesa, conocida comúnmente por la *Virgen del pajarito*.

Del famosísimo artista flamenco Jerónimo Bosch consérvase un sugestivo tríptico, sobre tabla, considerado por la crítica como de lo más notable del renombrado autor.

De los admirables pintores manchegos Fernando de los Llanos y Fernando de Almedina, representantes ilustres del estilo leonardesco en España, en los comienzos del siglo xvi, se custodian interesantes y muy estimadas obras, entre ellas un *Calvario* y *La Resurrección del Señor*.

Del gran Felipe Paulo de San Leocadio, que trabajó en Valencia durante la primera mitad del siglo xvi, se conservan una serie de tablas con escenas de la vida de Santo Domingo de Guzmán.

De Reixach, Jacomart y Vicente Macip posee la pinacoteca valenciana diversas y notabilísimas pinturas.

Juan de Juanes está representado por varias y excelentes tablas que dan perfecta idea de su excelente y no igualada manera pictórica. *Las bodas místicas del Venerable Agnesio con Santa Inés* es una composición impregnada de misticismo cristiano muy a la española, a pesar de las influencias itálicas que se notan en su autor.

Las imágenes del Salvador son otra demostración del anterior aserto.

De los continuadores de Juanes, P. Borrás, Llorens, etc., posee el Museo valentino gran cantidad de obras. Es digna de mención especial *La Sagrada familia*, del primero de los discípulos.

Francamente naturalista se nos presenta el ilustre Francisco Ribalta, con sus preciosas obras: *La Cena*, *San Pedro* y *San Bruno*, *La Crucifixión* (cuadro con indumento anacrónico), y la portentosa visión del abrazo de Cristo con el Santo de Asís, amén de otras diversas pinturas que se admiran en parajes cercanos.

Juan Ribalta, hijo del anterior, tiene una representación notable con los retratos de valencianos ilustres, y su escena del Calvario, pintada a los diez y seis años de su edad, revela la maestría de su pincel.

La familia Zariñena, muestra las excelencias de la escuela valenciana, con su correctísimo dibujo y brillante colorido.

Mención especialísima se ha de hacer del coloso pintor setabense José Ribera, *Il Spagnoletto*, que se representa en el Museo valenciano por seis obras magistrales, entre ellas el notabilísimo lienzo *San Sebastián Mártir*.

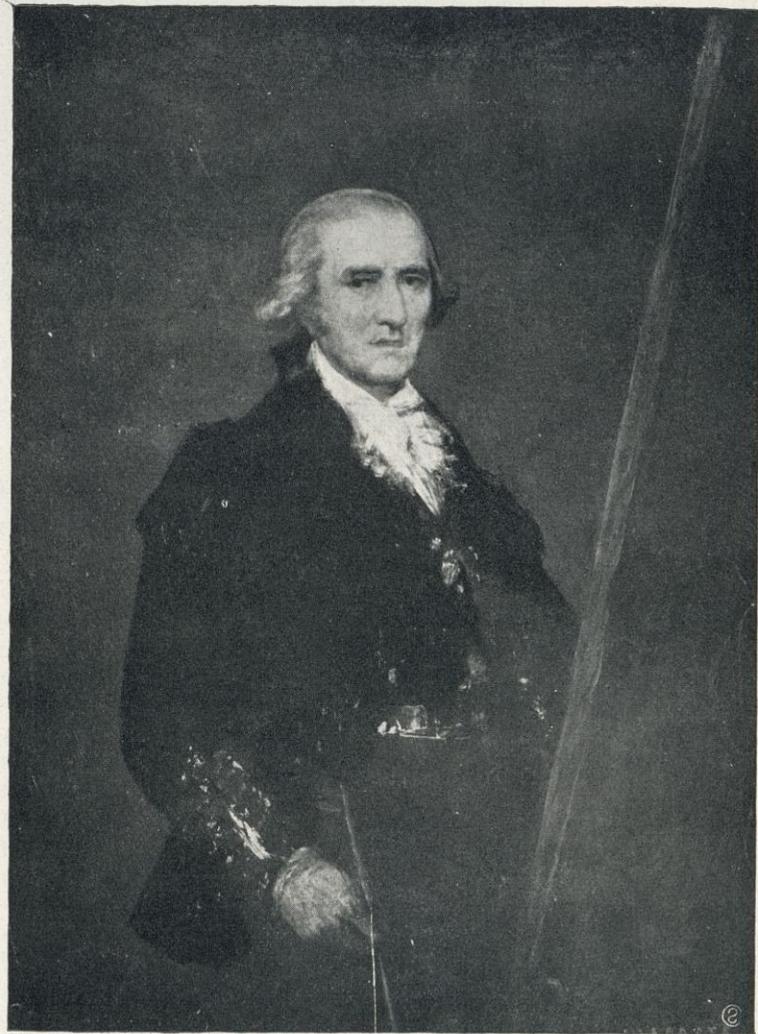
En uno de los gabinetes angulares figura una selecta colección de cuadros, de pequeño tamaño, de autores ingleses y holandeses (paisajes, naturaleza muerta, etc.).

Del gran pintor de batallas, Esteban March, existen cuatro hermosos lienzos, de asuntos bíblicos.

La familia Espinosa tiene una instalación especial en una de las salas laterales al claustro, sobresaliendo los bien logrados lienzos del segundo de la dinastía, Jerónimo Jacinto, a quien se le ha llamado el *Velázquez valenciano*. Sus cuadros del *P. Mos* y la *Comunión de la Magdalena* serán siempre la admiración de propios y extraños.

En lugar preferente, y adosado a una pilastra, figura el importante donativo del ilustre valenciano don Juan Martínez Vallejo: *El autorretrato de Velázquez*, joya de valor incalculable y que es uno de los más valiosos ornamentos de nuestro Museo.

Las obras de los hermanos Vergara, José e Ignacio, Brú, Collado, Ribelles, Crua, Grau, Castelló, Camarón, etc., representan la depurada labor de los fundadores de la Academia de San Carlos y la base de la pinacoteca actual.



«El pintor Francisco Bayer», por F. Goya y Lucientes. Legado a la Real Academia de San Carlos por don Benito Montfort

Ayuntamiento de Valencia  
Tabla del « Juicio Final »



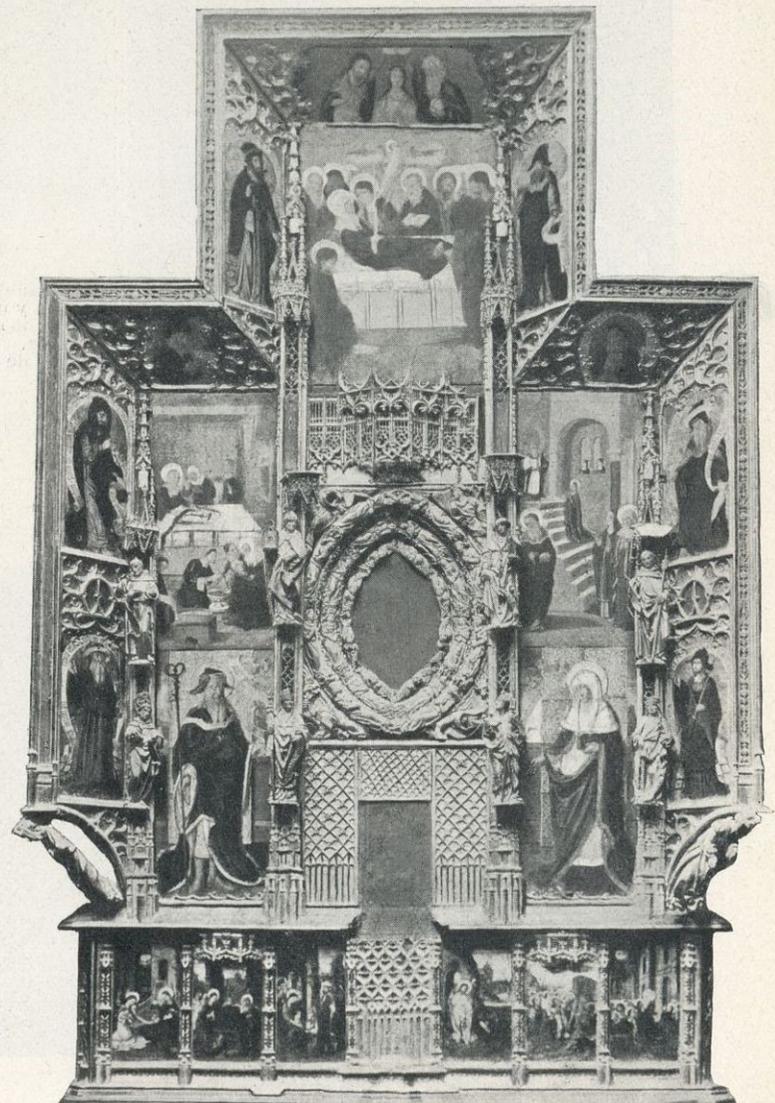
Museo de Valencia  
«El Juicio Final». Fines del siglo xv



Museo de Valencia  
Tabla del « Juicio Final »  
Maestro anónimo en 1430



Museo de Valencia: Retablo del siglo xiv, atribuido a Lorenzo Saragosa  
Procede de la Cartuja de Porta-Cœli



Museo de Valencia: Retablo de la Concepción. Tallas de Damián Forment.  
Pinturas de Nicolás Falco. Procede del Monasterio de la Caridad



« San Francisco de Borja despidiéndose de su familia », por Goya. Catedral de Valencia



« La Crucifixión » por Francisco Ribalta (Museo de Valencia)



« San Francisco de Borja y un condenado », por Goya. Catedral de Valencia



« Bodas místicas de Santa Inés con el V. Agnesio », por Vicente Juan Masip (Juan de Juanes). Tabla del siglo XVI (Museo de Valencia)

Las lujosas salas de Goya y López encierran preciosas obras de los notables pintores de Cámara, sobresaliendo el portentoso e inimitable retrato de Bayén, hermano político del genial Goya.

De autores contemporáneos valencianos posee el Museo diversos y muy notables lienzos del glorioso Domingo Marqués y de su notable discípulo don José Benlliure; de Emilio Sala, Cecilio Pla, Monleón, Amérigo, Cortina, Pinazo Camarlench, Peiró, Salvá, Martínez Cubells, Sorolla, etc., etc.

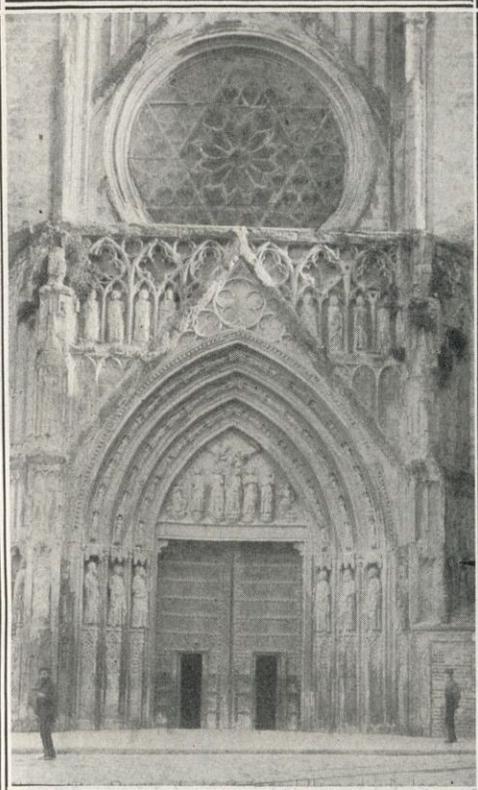
Del mágico pincel de Muñoz Degraín, ilustre artista valenciano como los anteriores, custodiase, con gran cariño, una soberbia colección de prodigiosos cuadros, donados a nuestra ciudad por su autor, y cuya enumeración nos haría llenar varias cuartillas.

La parte escultórica es, en verdad, pobrísima; pues aunque figuran algunas piezas de gran valor, especialmente arqueológico, no tiene la importancia que le corresponde.

Algunos originales de Mariano Benlliure, Calandín y Adsuara ocupan la parte central del antiguo refectorio carmelitano.

La sección arqueológica tiene singular importancia, por haberse agrupado en ella objetos muy valiosos e interesantes para la historia artística de Valencia. La colección epigráfica, romana y árabe, muestra lo más saliente que ha aparecido en las excavaciones practicadas.

### Jesús Gil y Calpe



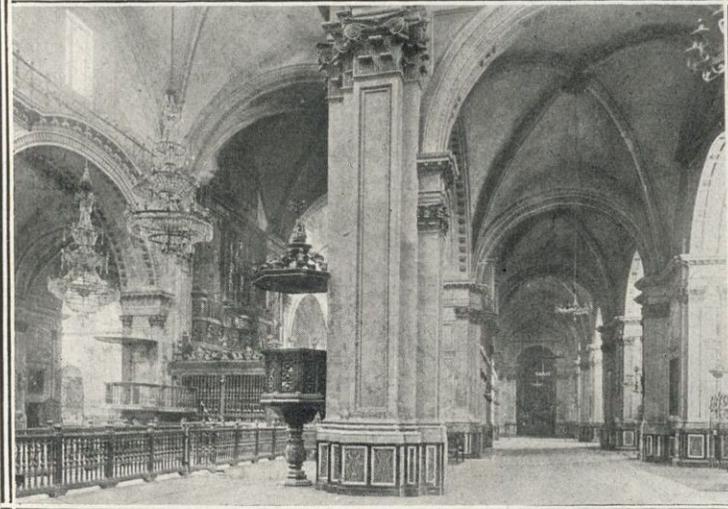
Portada de la Casa del Marqués de Dos Aguas



Real Parroquia de los Santos Juanes



Interior de la Catedral



La nave lateral de la Catedral



El anfiteatro romano de Sagunto



## El valor de Valencia en la economía nacional de España



AS fuentes de riqueza no hay que valorarlas sólo por su estimación en dinero, porque así no aparece toda la trascendencia suya. Una explotación agrícola puede valer exactamente el mismo precio que una explotación industrial o comercial, cifrarse en la misma cantidad de dinero que el capital depositado en un Banco, y sin embargo, tener una diferencia profunda en cuanto a la función que desempeñan en la economía nacional. Un campo de trigo, una fábrica de pianos, un paquete de acciones, pueden tener un mismo precio total, pero no el mismo valor económico nacional. Y si apuramos el análisis, habrá que establecer también diferencias profundas entre los valores de una misma rama de producción, entre un campo de trigo, por ejemplo, y un campo de naranjos. La verdadera estimación económica de una fuente de riqueza no se determina aislando su estimación, sino valorándola en relación con la contextura total de la Nación. Así es como hay que considerar el valor de Valencia en la economía nacional de España.

Como valenciano he sabido amar entrañablemente mi tierra, sentirme unido a ella por filamentos de mi misma carne y hablar su dulce idioma con la misma limpieza que antes de pasarme veinticinco años de mi vida lejos de ella, en España o en el extranjero. Y tal vez por eso, no sólo he sabido amarla con la profundidad que los sentimientos nostálgicos y los anhelos de añoranza dan a la vida afectiva del hombre, sino que sin dormirme en la simple contemplación y en la emoción sensual que el ambiente valenciano sugiere, me ha revelado la distancia mucho mejor su perspectiva, y como profesional de la Economía he llegado a formarme idea verídica de lo que es Valencia. Y digo esto porque mejor se conoce cuando la verdad se busca con amor...

La imagen de Valencia la he visto yo así:

Descendía el auto por el puerto de Almansa, rodando suavemente por la cinta blanca de la carretera que

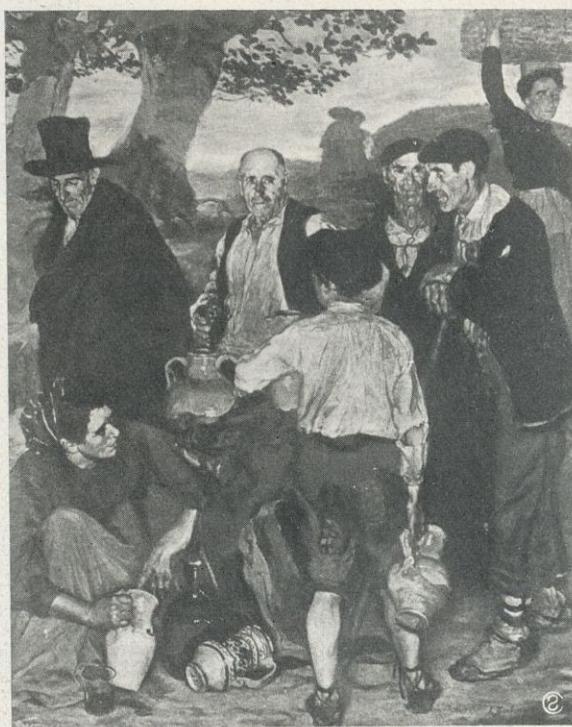
serpea por las quebradas de la sierra, buscando el valle de Játiva por las vertientes de la loma aromosa de Enguera. Los primeros naranjales; la curva suave y graciosa de las palmeras; las horas interminables de insolación que hacen recordar el cielo de Siria; el hormiguero humano desparramado sobre los campos verdes, sobre los bancales húmedos y calientes, estremecidos por una perenne germinación; pulular de miríadas de pájaros y de insectos; caminos agitados por el tránsito de hombres y de bestias; acequias donde cantan los borbollones de agua del riego fecundador... Todo vida, todo creación. Busco descanso en el ribazo de un naranjal y entablo conversación con unos labradores valencianos, de piel requemada y cruzada por cuadros de arrugas, los viejos, y de tez pálida y ojos orientales los jóvenes. Los naranjos están nevados de azahar; sus efluvios embriagan, suben como volutas de invisible incienso hacia el cobalto del cielo libre. Unos cigarrillos que se obsequian, un buen trago, palabras en valenciano de la ribera y ya

somos amigos. Me doy tan buena mañana para el sonsaque, que a la media hora de charla sé los apodos de todos ellos, cuántos son de familia, cómo les va el negocio y que desde las tres de la madrugada estaban esperando que les llegase la tanda de agua conque refrigerar al sediento naranjal. Horas de trabajo de sol a sol. Son sobrios. Ríen como niños. Yo sé bien que si tienen alguna pena, les bastará un chiste, un poco de música, o el estruendo fugaz de una traca para hacerles felices. Me quedo ensimismado y ellos, corteses, como caballeros del campo y de una raza de democracia oriental hasta la medula, respetan mi silencio. Por fin, me levanto. Un apretón de manos y me dirijo hacia el auto que me ha de conducir a Valencia por Alberique.

— Don Vicent, ja ho sap: asi mos té pa lo que vosté vullga manar. Molt de gust en coneixer-lo. Cuant vosté mane, pot contar en mosatros.

Les di las gracias.

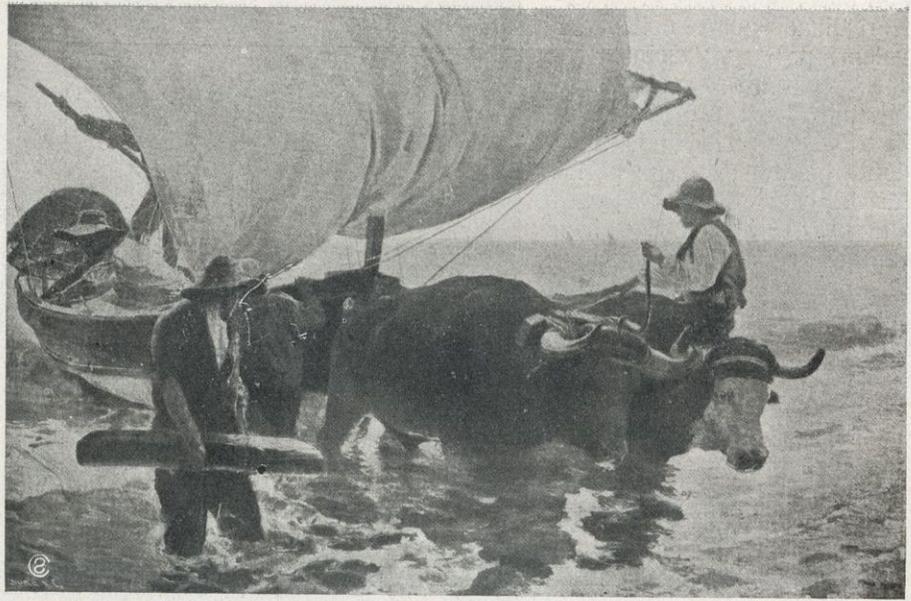
¿Qué había visto? Eso: la imagen de Valencia. Todo su valor económico



Ignacio Zuloaga: «Repartiéndose el vino»

y político. Aquellos hombres eran los gnomos que levantaban el edificio de grandeza fantástica de la economía nacional. No, no hay exageración. Valencia es el pilar central de la superestructura económica de España.

La cosa es clara. La producción agrícola protegida tiene un precio elevado, gracias a la protección; cuando esa industria protegida comercia con otra que no lo está tanto o que no tiene protección, existe una diferencia en el precio y las poco protegidas o sin protección pagan la diferencia a la muy protegida, que es la que así gana artificialmente. En síntesis: que la protección no es un sacrificio que se reparte por igual, sino una traslación de dinero de unos bolsillos a otros. El Levante español, y Valencia que es su cogollo, es la fuente de savia que vivifica el resto de la economía española. Aun más claro: con el río de oro que cobra el Levante, principalmente, por la exportación de sus productos fruteros al extranjero, se paga gran parte de la importación española y vive la producción que consume la población nacional. No hay economista que pueda negar esto.



Sorolla: «La vuelta de la Pesca»



«Jurado de Carreras en Valencia», por J. Vila y Prades

¿Qué pasaría si aquellos hombres con los que acababa de hablar en pleno campo, abandonasen las tierras fecundas, que acarician como mujer amada durante toda su vida, que la riegan con su sudor y que al morir abonan con el tributo de sus huesos? Todo el edificio de la economía nacional de España se derrumbaría por falta de sustentáculo.

En la economía nacional de España hay, como grupos de productores que no elevan su precio, a diferencia de aquellos otros que lo elevan por la protección que disfrutan, y estos grupos son: los pesqueros y conserveros en general, la minería menos el carbón, el vino y el aceite, y muy por encima de los demás, la producción frutera. Ningún grupo tiene la importancia en cuanto a magnitud y persistencia como las frutas, y de ese grupo, el valenciano descuella con gallardía sin igual entre los demás.

Pero hay algo más. Un campo de cultivo hortícola tiene la significación no sólo económica, sino también social. Decir campo valenciano es decir población densa y sana, gran reserva

de músculos y de sangre y un sentido social conservador que asegura la estabilidad en las comunidades humanas. ¿A qué seguir? La significación de la imagen se ve cada vez más clara.

Todavía se sugieren nuevas ideas ante las maravillosas vegas y altozanos que el esfuerzo valenciano convierte en Levante en fuentes de inagotable riqueza. No hay que confundir esta región con las zonas tropicales, en donde la Naturaleza lo hace todo. Yo he visto en los países tropicales de América cómo la Naturaleza lo pone todo y el hombre un esfuerzo mínimo. Un platanar apenas requiere más esfuerzo que el de la corta y la caña de azúcar, una vez plantada, se pasan muchos años sin necesidad de arnovar. La corta es el esfuerzo principal que exige. Agua, tierra, aire y sol. No es así en la huerta valenciana. La huerta absorbe toda la actividad del trabajador; sus plantas hay que tocarlas constantemente y la tierra hay que removerla con frecuencia. El proceso de vegetación exige una atención sin pausas. Por eso el campo valenciano se trabaja noche



«Espera», por H. Anglada

y día. Pero con todo esto, es aún más importante el esfuerzo realizado por el cultivador valenciano en su titánica lucha por extender el cultivo. La dinamita hace saltar las rocas para recoger un lecho de tierra donde plantar; hay que perforar la capa del suelo para alumbrar el agua necesaria o captarla en las vertientes y torrenteras de tierra adentro. En Valencia no se reduce el esfuerzo al aprovechamiento de tierras aptas para el cultivo, sino que hay que *construir* los campos. Yo he visto en mi niñez comarcas en donde extensos lomazos de roquedales grises hacían recordar los montes de Palestina, apenas sembrados de matojos aromáticos y brozas silvestres, y hoy son naranjales espléndidos de gran valor. Sin el trabajo de descuaje y el esfuerzo perseverante un día y otro día, esa creación no la habría dado nunca, espontáneamente, la Naturaleza. Cuando se hable, pues, de productos de monopolio, no debe confundirse nunca tal monopolio, principalmente hijo del trabajo unido a la Naturaleza, con esa riqueza de lotería providencial que se llama mina de mercurio o de hierro.

Pero Valencia que es una placenta de la economía nacional de España, como todos los países agrícolas, no alcanza la capacidad política que los países industrializados. La diseminación de la población en los campos le hace perder en cohesión

y fuerza política, mientras que la concentración de la población en los países industriales les hace cobrar una compacidad cuyo peso se deja sentir en la política nacional. Si no, véase la fuerza política que manda Valencia, bien escasa por cierto, con la que manda Cataluña, decisiva en muchos casos.

La industrialización de la región valenciana, que ya va adquiriendo importancia, contribuirá en gran manera a la transformación en sentido progresivo, de su valor político, y aunque la producción industrial no pueda alcanzar en Valencia la importancia que la agrícola, no por eso dejará de tener una trascendencia palpable. Y quien dude de la capacidad de adaptación industrial de esa raza levantina, que recorra el Maeztrazgo y allí verá una evolución tan rápida que causa asombro. La población que supo convertir en bancales las agrias laderas de esas monta-

ñas, ha logrado también fundar la industria textil en ellas. De labradores y tratantes de ganado han salido los fabricantes de ahora.

Lo dice justamente el Himno de Valencia en su primera estrofa cuando declara el ideal del trabajo de la región: « Para ofrendar nuevas glorias a España... » El autor no es un economista, pero es un poeta cuyo poder de visión intuitiva va por encima de nuestros penosos cálculos y áridas investigaciones. El moralista, sintiendo patrióticamente, debe aplaudir el sacrificio del trabajo valenciano.

**Vicente Gay**



«Bolillera», por José Benlliure



José Pinazo: «Valencianas»



## LA INDUSTRIA VALENCIANA



El renombre universal de que goza nuestra agricultura ha sido la causa determinante de que aparezca como cosa secundaria nuestra industria, cuando es la realidad, que bastaría ésta para dar solidez a nuestra economía regional.

Es característica de nuestra producción industrial, como en la de agricultura, su principal consumo en el extranjero; nuestros mercados se han conquistado por la bondad de la mercancía y el espíritu de expansión que anima nuestra economía: las circunstancias nos han permitido presentarnos en todos los mercados, sin temor a las competencias, porque éstas han sido vencidas con la sugestión que se ha sabido dar a nuestros artículos industriales.

Esta acometividad de nuestras gentes se ha manifestado también con el sólo hecho de crear la industria. En la región valenciana hay zonas agrícolas de gran prosperidad, pero hay también comarcas, las más extensas, sin más vida que la proporcionada por la iniciativa de sus habitantes: la tierra no se presta a cultivo alguno cuantioso que pueda proporcionales la prosperidad, y han creado industrias que revelan además el espíritu de inventiva de nuestros pueblos.

Así tenemos Jijona, ciudad de muy pobre producción agrícola, que ha inundado el mundo con sus turrónes tan celebrados, y que le proporcionan un ingreso anual superior a 20 millones de pesetas. Los turrónes, cuando llega el mes de noviembre se esparcen por todos los rincones del planeta para vender al detalle su mercancía, y donde hay un puerto de mar o poblaciones influenciadas por él, allí hay un jjonense vendiendo turrón: eso, en las cinco partes del mundo; población hay apartada en que los únicos representantes de España son el Cónsul y un turrónero.

En líneas generales, ha tendido nuestra industria a cubrir las necesidades regionales: y así, son abundantes las tenerías para trabajar las pieles de la ganadería propia, y de la que, procedente de la Mancha y Aragón, viene a nuestras comarcas

naturalmente, como núcleo consumidor de gran cuantía y puerto de gran potencialidad de absorción, por haber siempre en él buques para servir todos los mercados del globo. Y por la misma razón abunda la industria fabriquera de pellejos envases, las celebradísimas de arneses y arreos de caballerías en general, etc., etc.

Una de las más importantes industrias regionales es la de calzado, extendida de modo considerable en nuestras provincias de Alicante y Castellón, y tan perfeccionadas, que su producción vence en todas las plazas por perfecta y acabada. Comprende sus dos aspectos de calzado de piel y alpargata: en los primeros, el mercado nacional absorbe toda la producción: en los segundos, se destina la producción al mercado regional y a todas las plazas americanas.

La industria de tejidos es también de suma importancia: los productos de Alcoy, ciudad que figura en el censo de España como la segunda de densidad industrial; Enguera, con sus mantas; Onteniente y Bocairante, con sus tejidos; Morella, con sus lienzos tan buscados, etc., dan vida a comarcas que sin ellas serían pobres, y así alcanzan una prosperidad envidiable.

Nuestras fábricas de papel comprenden especialmente dos modalidades: el papel de fumar y el destinado a envolver la naranja: limitándose a esto, por obra y gracia de los trusts ajenos a Valencia, que han sabido repartir dividendos y subvenciones a fábricas paradas.

La litografía ha podido tener en Valencia cabal desarrollo, gracias a una tradición de arte fundamentada en la realidad, y que permite contar entre nuestra clientela a elementos de todas las procedencias españolas. Bien es verdad que, en cuanto con el arte de imprimir se relaciona, no podríamos quedar en situación de inferioridad: el hecho de que fuese Valencia quien estableció la primera imprenta de España, nos obliga a sostener el prestigio: y así, hay trabajos como calendarios y almanasques cuyos mercados hemos copado: en tal situación están casi todas las Repúblicas hispanoamericanas.

Nuestras fábricas de juguetes, esparcidas por todos los pueblos, no reconocen más superioridad que la de Alemania

en algunos casos : y tanto en España como en el extranjero figuran numerosos productos con marcas que no son valencianas, ni siquiera españolas, y que han sido fabricadas en nues-



Cerámica Morisco-Valenciana

tros pueblos : nos duele que en el extranjero suceda esto, pero mucho más que en Madrid se trate de conquistar el sobreprecio con etiquetas extrañas.

La industria valenciana de la madera es de las más características. Es industria que requiere la fantasía creadora de nuestros artistas, y ella ha sido la que nos ha abierto las puertas de todos los mercados. También abundan las etiquetas extranjeras en la producción valenciana, demostrándose con ello una escasez de patriotismo, que si en otros productos ha tenido sólo efectos de índole moral, en lo que a muebles afecta ha perjudicado a la economía nacional, ya que nuestros obreros han sido captados por ofertas tentadoras, y se han trasladado al extranjero para favorecer allí el desarrollo de una industria netamente valenciana. Baste consignar el detalle de que hace apenas unos diez años, el censo obrero de esta industria era de 13,000 obreros, y ahora apenas pasa de 4,000.

También forman parte de este ramo las serrerías mecánicas para la confección de cajas destinadas al envase de la naranja. Se nutrían estas serrerías, en su mayor parte, con madera en bruto traída del extranjero ; pero una política incomprensible ha permitido favorecer la tala de nuestros bosques, de los bosques de toda España, y ahora nos encontramos con la necesidad de atender a la repoblación forestal gastando dinero y preocupaciones en atender una necesidad que no existiría si se hubiese obligado a una explotación racional de nuestros bosques.

La Siderúrgica del Mediterráneo, establecida en Sagunto, constituye un emporio industrial de primer orden. Da trabajo a 7,000 obreros : algunas de sus instalaciones son las más per-



La pesca del bou, inmortalizada en sus cuadros por Sorolla, es el medio de vida de una gran parte de la población

fectas de Europa : la necesidad de que puedan vivir otras industrias similares de España hace que su desarrollo no pueda completarse, pues en la actualidad es una cuarta parte de lo que fué propósito de sus iniciadores ; y hasta sus precios son artificiales, ya que no responden al coste, sino a la necesidad de defender la producción de otros establecimientos similares que no podrían sostener la competencia por trabajar con procedimientos anticuados y mucho menos perfectos.

Las fábricas más importantes de España, en el ramo de yutería, están en Valencia y sus pueblos, como las de azulejos, cerámica y mosaicos, algunas de ellas únicas en España.

Nuestras sederías son tan renombradas, que es garantía el llevar etiqueta valenciana sus productos.

La Unión Naval de Levante construye barcos de 6,000 y 10,000 toneladas : y no construye submarinos por impedirlo la hegemonía que sobre estas construcciones ejerce la inglesa Casa Wickers : hegemonía que no se refiere a razones de superioridad, sino a razones políticas de carácter internacional que por patriotismo debemos desear que desaparezcan.

La industria de productos químicos de Valencia no la hacemos figurar en primera línea, por la necesidad que tiene de traer sus primeras materias del extranjero : lo cual también es de lamentar, porque hay en España fosfatos abundantes que no podemos utilizar por la escasez de comunicaciones. La provincia de Cáceres es muy abundante en esta clase de yacimientos. Nuestras fábricas de superfosfatos abastecen la casi totalidad de la necesidad de la agricultura española.

Completamos este inventario superficial de la industria valenciana con la obtención de subproductos de la naranja :



Cerámica Morisco-Valenciana

es industria que ahora nace y está tan solicitada su producción, que han fallado los cálculos más optimistas acerca de su éxito. Las instalaciones han tenido que ser constantemente renova-

das para poder atender la cuantiosísima demanda, fundada en la calidad y en el renombre alcanzado por la naranja de Valencia.

**Vicente Badía**



RELOJES MONUMENTALES DE TORRE  
PARA IGLESIAS, CASAS CONSISTO-  
RIALES, COLEGIOS, ETC., ETC.

## FUNDICION DE CAMPANAS

GARANTIZADAS  
Y AL TONO QUE  
SE DESEEN



ESTA CASA SE ENCARGA DE  
TODOS LOS TRABAJOS HASTA  
DEJARLAS COLOCADAS EN LAS  
TORRES  
ABONANDO LOS GASTOS DE  
VIAJES Y MANUTENCION

# Roses Hermanos

PROVEEDORES DE RELOJES DE TORRE

Avenida de París y Valero, R. H. - VALENCIA

Dirección telegráfica : ROSÉS-VALENCIA - TELÉFONO 11073

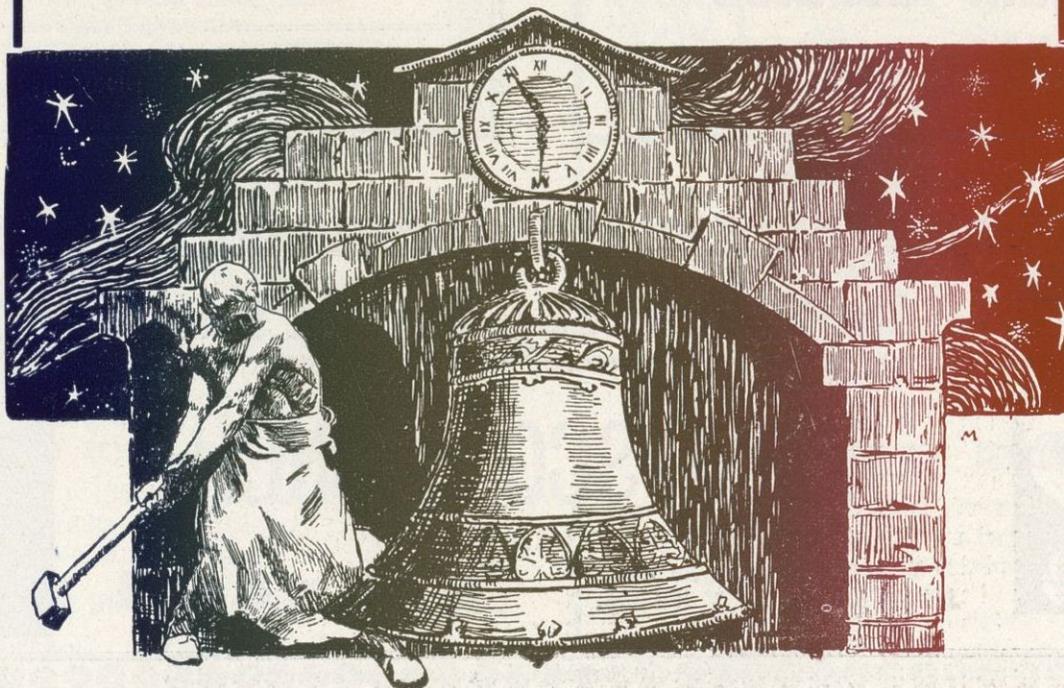


Esta es una notabilísima industria, de antiquísimo abolengo, que ha tomado en nuestra patria un auge bien digno de ser conocido y apoyado, así por los poderes públicos, los primeros obligados a proteger cuanto signifique avance y desarrollo de la actividad nacional, como por las personalidades y agrupaciones técnicas y aun por las instituciones religiosas y particulares.

Radica hoy en Valencia la más antigua, y la primera, por ende, que figuró en España como Fábrica de Campanas y Relojos de Torre, y a la firma *Roses Hermanos* (sucesores de Vicente Roses) que con más de un siglo de existencia ha ido agrandando y perfeccionando su arte hasta un extremo que no admite superación, no ya en la fabricación del tipo primitivo de campanas y relojes de torre corriente, sino en las de torre monumentales, así simples como con carrillones y sonerías especiales, perfectamente armonizadas.

Es tal la bondad y belleza de los productos de la Casa *Roses Hermanos*, de Valencia, que tiene montados sus talleres con los más modernos medios mecánicos, hornos a gran potencia y obreros notablemente especializados, a más de su dirección técnica expertísima, que Ayuntamientos y Parroquias de toda España tienen en uso, con la mayor satisfacción, instalaciones de esta marca, reputada de absoluta perfección y garantía.

Si a esto se añade que sus precios son mínimos, y que los sistemas establecidos de pago en plazos escalonados los hacen más asequibles aun a los más modestos, se explica el éxito creciente de la industria *Roses Hermanos* y el unánime elogio que merecen sus productos en España y fuera de ella.



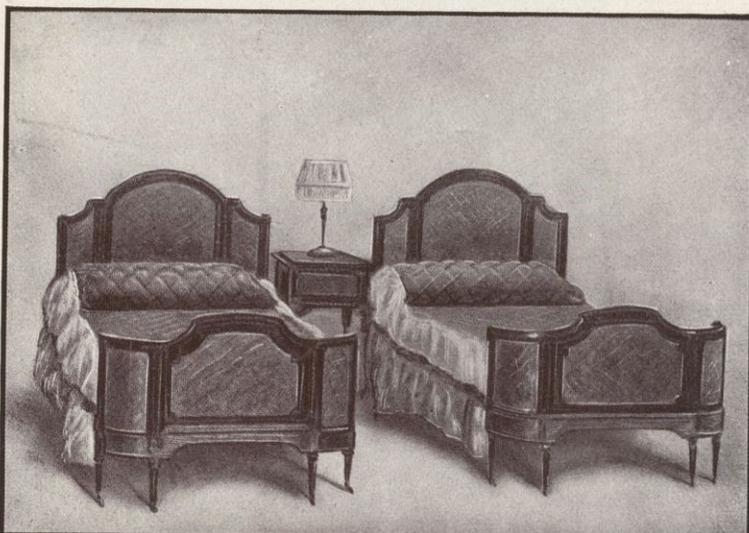


**S. A. TUPINAMBA**  
RICOS CAFES

AVISO : Con nuestras Bolsas VALE de café se obtienen bonitos regalos para el hogar, igualmente que con el chocolate «MOSAICO»

FABRICACIÓN PROPIA DE DELICIOSOS BOMBONES Y CAMELOS  
175 SUCURSALES EN ESPAÑA

Fábrica y Tostaderos : Travesera; 11; 13 y 15 - Teléf. 72851 : BARCELONA  
Sucursal en MADRID : Montera; 21; duplicado - Teléfono número 17174  
SE SOLICITAN REPRESENTANTES DONDE NO LOS HAYA



### CAMAS SIMMONS

La calidad distintiva de todas las camas "SIMMONS", es el nuevo estilo patentado de conexión esquinada de acero prensado, que al mismo tiempo que reduce el peso, aumenta la rigidez de esas conexiones y evita que se rompan :-: Grandes existencias en camas de metal y acero, camas para hospitales, clínicas e instituciones, camitas para niños, etc.

**Joaquín Morales**

BARCELONA MADRID  
Rambla Cataluña, 11 Reina, n.ºs 39 y 41

Un LIBRO que es portavoz y archivo de la  
:-: :-: cultura hispanoamericana :-: :-:  
Un MONUMENTO científico y artístico  
:-: de incomparable utilidad y belleza :-:

## ENCICLOPEDIA ESPASA

RÁPIDAMENTE compensa con su eficaz y continua utilidad el esfuerzo de adquirirla  
PRÁCTICAMENTE representa su posesión un ahorro de tiempo y dinero :-:

---

**ESPASA - CALPE, S. A.**  
CAPITAL : 16.000.000 DE PESETAS  
Cables, Telegramas y Telefonemas : ESPACALPE  
BILBAO

Dirección, Oficinas, Talleres y Almacenes  
Ríos Rosas, 24 - Apartado 547 - Teléf. 32807 : MADRID

Dirección, Redacción y Colaboración de la  
ENCICLOPEDIA ESPASA  
Cortes, 579 - Apartado 552 - Teléf. 1053-A : BARCELONA

Exposición y Venta: CASA DEL LIBRO  
Avenida Pi y Margall, 7 - Apartado 547 - Teléf. 16657  
MADRID

Delegaciones :  
BUENOS AIRES : Suipacha, 585  
SANTIAGO DE CHILE : Delicias, 907 - Casilla 2197





## Fábrica de Tejidos de Lana

# FRANCISCO LLONCH

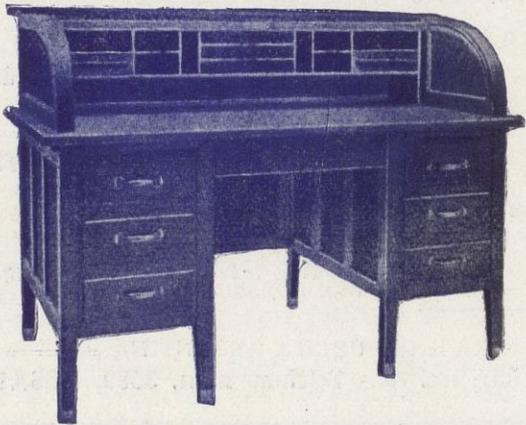
Antigua casa  
**JUAN LLONCH Y HNOS.**

## Sabadell



MUEBLES PARA OFICINAS  
**JOSÉ M.<sup>A</sup> SANGENÍS**

BARCELONA

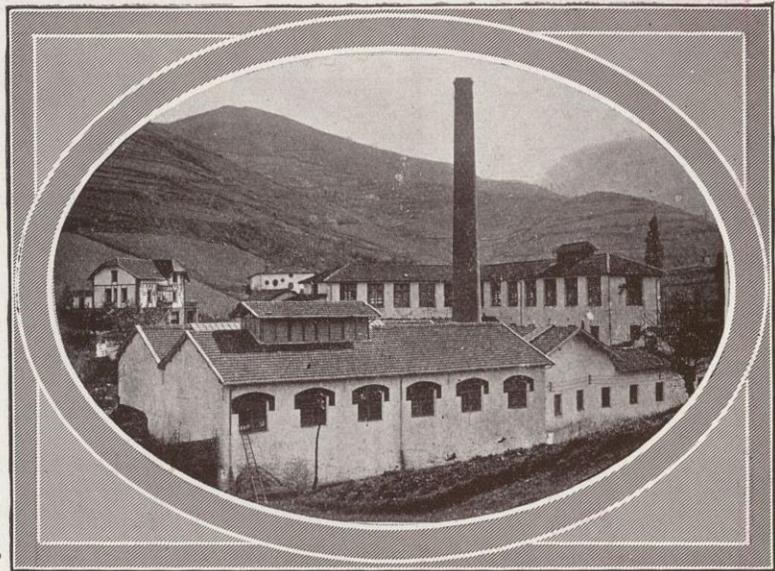


Casa especializada en la construcción e instalación rápida y completa de mobiliario para OFICINAS y :-: DESPACHOS en todos los gustos y estilos :-:

EXPOSICIÓN  
 Y VENTA :  
 C. Buenavista, 3  
 Teléfono 75226



FABRICA :  
 Calle Arzobispo  
 P. Claret, 264  
 Teléfono 54617



**La Papelera de Cegama, S. A.**

**FÁBRICA DE PAPEL CONTINUO**

Papeles de edición, litografía y de escribir, dibujo, secante, pluma, pergamino y registro, lisos, verjurados y con filigrana

Especialidad en papeles tela, barba y cartulinas

Guipúzcoa - **CEGAMA** - España

**Vidriería Española**

**Costa, Florit y C.<sup>a</sup>, S. en C.**

Despacho: Paseo Aduana, 5, 1.<sup>o</sup> : Barcelona

Fábrica de botellas para vinos, licores  
 cervezas y gaseosas  
 Bombonas y Garrafrones, Baldosas y Baldosillas

**Sociedad General de Electro - Metalurgia, S. A.**

PROPIETARIA DE LA PRIMERA FABRICA ESPAÑOLA  
 DEDICADA A LA

**LAMINACIÓN EN FRIO**  
 DE TODA CLASE DE FLEJES DE HIERRO Y ACERO

Stands 193 y 195 en la Exposición  
 Internacional de Barcelona  
 (Palacio de la Metalurgia)

Fábrica en SAN ADRIÁN DEL BESÓS (Prov. de Barcelona)  
 Despacho : P. Cataluña, 17 : Teléfono 16683 : BARCELONA



**FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO**

PRODUCTORA DE LAS MEDIAS "LUZ" Y "LIA"

**J. GEIS BOSCH**

Medias de seda natural, Seda artificial e hilo : Especialidad en mallas finas : Camisetas, Medias y Calcetines de lana : Secciones de hilatura de lana, tintes y aprestos

Dirección telegráfica : GEBOS - Código : A. B. C. 5.<sup>a</sup> edición mejorada  
 Paseo 22 de Julio, 51 :-: TARRASA :-: Teléfono 361



**"VILASECA"**

Marcas registradas

# VILASECA Y COMAS

Capellades - Barcelona - España

## FABRICA DE PAPEL DE BARBA

Proveedores del papel sellado de España, en la actualidad - Fabricaciones especiales con marcas al agua para Obligaciones, Cheques, Billetes, etc. - Papeles para Edición, Música y Dibujo - Cartulinas de hilo para naipes, etcétera, etc.

PAPELES PARA FUMAR DE TODAS CLASES, EN BOBINAS, RESMAS Y LIBRITOS

## PIDANSE MUESTRAS Y OFERTAS

Almacenes y despacho : Muntaner, 82 - BARCELONA :-: Cable "Vilacoma"

Representante y Depositario exclusivo en la REPUBLICA ARGENTINA

D. EMILIO SALVAT, Calle de Santa Fé, 957, esc. 19 - Teléfono núm. 3589, ROSARIO

Exportación de Pimentón

**ANTONIO PARDO**

MURCIA - ESPAÑA

## The International Information

Informes comerciales y cobro de créditos litigiosos : Referencias de primer orden a disposición

Dirección : Vía Layetana, 13, principal - BARCELONA

## CEMENTO ARTIFICIAL "LANDFORT"

Se emplea en las obras del Estado

Portland "Valcarca" - Portland Claro - Cemento Rápido y Lento

Fábrica en VALLCARCA - Próximo a Sitges

# JOSÉ FRADERA

Despacho : Ronda Universidad, 31, pral.

BARCELONA

Dirección telegráfica y telefónica : LANDFORT

## ¿SUFRE USTED DEL ESTÓMAGO,

del hígado o de los intestinos? Por la mañana, al levantarse, ¿tiene mal gusto o aguas de boca? ¿No tiene apetito y le causan repugnancia ciertos alimentos? Después de las comidas, ¿tiene dolor o pesadez de cabeza, somnolencia, eructos, plenitud y pesadez de estómago, acidez, vértigos, hinchazón, desvanecimientos, sofocación, palpitaciones, náuseas, indigestiones, vómitos o jaquecas? ¿Tiene dolor de estómago, dolor de vientre o dolores en la espalda? ¿Tiene diarrea o estreñimiento? ¿Se le pone con frecuencia la garganta irritada, la boca seca o el aliento fétido? ¿Se siente malestar general, decaimiento e ineptitud para el trabajo? ¿Tiene insomnios y pesadillas? ¿Está triste, nervioso y melancólico sin que nada le divierta ni le anime? Es porque su estómago está enfermo, funciona mal y digiere peor. Tome «GASTROL MIRET», digestivo de gran potencia, antigastrálgico eficaz, tónico y desinfectante de las vías digestivas y rápido descongestionador de la mucosa gastrointestinal; que normaliza las funciones del aparato digestivo y alivia y cura pronto y bien sus enfermedades por antiguas que sean y aunque se hayan resistido a otros tratamientos. Con su uso, digerirá con facilidad y sin molestia los alimentos, poniéndolos en condiciones de ser bien absorbidos y asimilados por el organismo; el cual, en consecuencia, se nutrirá bien, recuperando el vigor que a causa de digestiones defectuosas hubiese perdido. Ensaye un frasco, que se vende en todas partes, y se convencerá de sus maravillosos efectos; pero exija precisamente el GASTROL MIRET y rechace cualquier otro producto que se le ofrezca.

Laboratorio de NATALIO MIRET, Farmacéutico-químico: Diputación, núm. 205 - BARCELONA

# Producción y comercio de arroces en España

**O** FRECE un evidente interés para la economía nacional ocuparse de la producción arrocerera, no sólo porque puede valorarse en más de 100 millones de pesetas, sino también porque afecta a varias provincias españolas donde se cosecha esta gramínea; porque es una fuente de trabajo para miles de familias; y porque desde el siglo XVIII que el sabio botánico valenciano Cavanilles recomendaba el cultivo del arroz en los terrenos pantanosos por motivos de higiene, se enlaza con el problema del saneamiento de los terrenos insalubres, pudiendo convertir focos de paludismo, en un emporio de riqueza como se ha hecho en la provincia de Valencia y en el Delta del Ebro.

La recolección del arroz en España comienza cada año en el mes de septiembre, aunque hay algunas variedades de semillas precoces cuya siega se efectúa a últimos de agosto, y por ello nos referiremos en nuestra información a cada campaña arrocerera o sea de primero de septiembre de un año al 31 de agosto del año siguiente.

En la actual campaña 1929 a 1930 se ha cultivado una extensión de 45,154 hectáreas, que han producido 2,842,223 quintales métricos de arroz en cáscara, cuya distribución por el territorio nacional es la siguiente:

Provincias	Hectáreas	Qs. Ms.
Valencia . . . . .	28,994	2.046,926
Tarragona . . . . .	13,514	669.270
Castellón . . . . .	998	43.638
Alicante . . . . .	694	41.810
Murcia . . . . .	340	10,305
Baleares . . . . .	229	9,102
Barcelona . . . . .	157	9,450
Gerona . . . . .	122	6,615
Sevilla . . . . .	64	3,895
Albacete . . . . .	40	1,212

Para descascarar el arroz y elaborarlo en condiciones para su consumo, existen 169 molinos arroceros en las provincias siguientes:

119 en Valencia	9 en Castellón	3 en Baleares
19 en Tarragona	4 en Murcia	1 en Barcelona
10 en Alicante	3 en Albacete	1 en Gerona

La técnica del cultivo del arroz ha llegado a tal perfección, que ya es difícil superarla, hasta el punto de que en los países más adelantados en este cultivo, recomiendan la adopción de las prácticas de los agricultores valencianos; no obstante, como los gastos son elevados por muy diferentes causas, parece que nuestros labradores se han de orientar hacia la reducción de su costo, con el empleo de máquinas, siguiendo análogo camino que los italianos.

Nuestros arroces son de excelente calidad, y así lo van apreciando en el extranjero; a ello contribuye el que los agricultores siembran buenas variedades, y los industriales con sus molinos provistos de las más perfectas máquinas y conocedores de los mejores métodos de fabricación elaboran calidades selectas de arroz para alimento. Obtienen también buenos residuos para abastecer las fábricas de almidón, y subproductos muy nutritivos que se emplean como pasto para los animales.

En el aspecto comercial de este producto, ha existido desde

hace algunos años un problema consistente en la venta de unas 40 a 45,000 toneladas de arroz elaborado, no absorbido por el consumo nacional, que si no tiene fácil salida pesa sobre el volumen de la producción total y deprecia las cotizaciones del arroz en cáscara en detrimento del agricultor, o no alcanza el beneficio a que tiene derecho por su trabajo, o tiene que vender por bajo precio de costo.

La marcha de nuestra exportación en relación con la cosecha de cada año arrocerero puede observarse en el siguiente cuadro:

Años	Qs. Ms. arroz cáscara producidos	Exportación de arroz elaborado
1924/25	2.955,523	525,479
1925/26	3.059,696	452,949
1926/27	3.198,311	642,189
1927/28	3.094.606	575,410
1928/29	2.903.934	332,397
1929/30	2.842,223	336,387

septiembre a enero

Representa, pues, la exportación un porcentaje medio de un 18'79 sobre la cosecha de arroz sin cáscara.

Para la recta interpretación de la eficacia de la exportación de arroces, no hay que hacer gran caso de que los datos estadísticos no consignen una progresión ascendente en las exportaciones de año en año, porque dados los términos en que se plantea el problema arrocerero hay que tener en cuenta la cosecha producida en cada campaña y la calidad de arroces que de ella resulta, porque bien sabido es que en los años en que la recolección se efectúa en un período persistente de lluvia aumenta el porcentaje de arroces averiados que no se destinan a la exportación ni al consumo humano.

Nada de particular tiene, pues, que a menos cosecha se dé menos exportación y que cuando la calidad desmerece disminuya la exportación, y no obstante los efectos de descongestionar el mercado nacional del sobrante de su consumo se tenga por logrado.

Para conseguir que el excedente citado de arroces no deprecie la mercancía no existen más que dos modos de evitarlo. Uno es el procurar que las 40 ó 50,000 toneladas en todo o en parte las absorba el consumo nacional o procurar su exportación al extranjero. El primer resultado puede acelerarse en su lentitud por medio de una propaganda bien orientada divulgando las ya reconocidas condiciones higiénicas y nutritivas del arroz y enseñando el modo de condimentarlo; el segundo

resultado puede conseguirse por medio de la propaganda en el extranjero y la oferta de arroces a precios en relación con las producciones similares a la nuestra; y como el coste de nuestra producción agrícola de arroces es más elevada que la de otros países productores de clases similares, se ha de recurrir a que se les pague menos a nuestros agricultores sufriendo los perjuicios consiguientes o a subvencionar a nuestros exportadores con pequeñas primas sobre el que exportan en los casos en que la situación mundial lo haga necesario.

Este segundo medio permite que el agricultor arrocerero español vaya paulatinamente abaratando los factores de su producción sin que se derrumbe su situación, ajustada actualmente a una economía nacional cara.

JOSÉ CAMPOS CRESPÓ

Abril de 1930



El arroz es el manjar más nutritivo, más sano y más económico



**COMPañÍA ANÓNIMA ALICANTINA  
DE CEMENTOS PORTLAND, S. A.**

CAPITAL: 5.000,000 DE PESETAS  
Producción: 80,000 toneladas anuales

**"EL CALAMAR"**  
CEMENTO PORTLAND ARTIFICIAL

Domicilio y Fábrica en:  
**San Vicente del Raspeig**  
(Alicante)



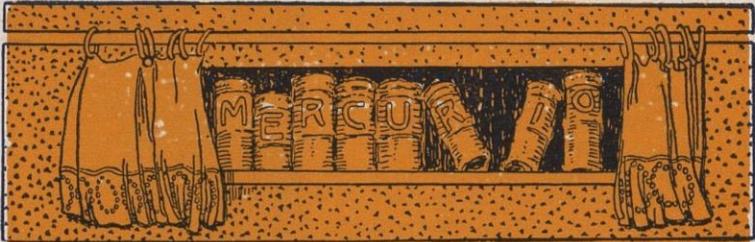
# RABAT

SASTRERÍA  
FONTANELLA, 16. 1.<sup>ª</sup>  
BARCELONA  
TELÉFONO, 16385



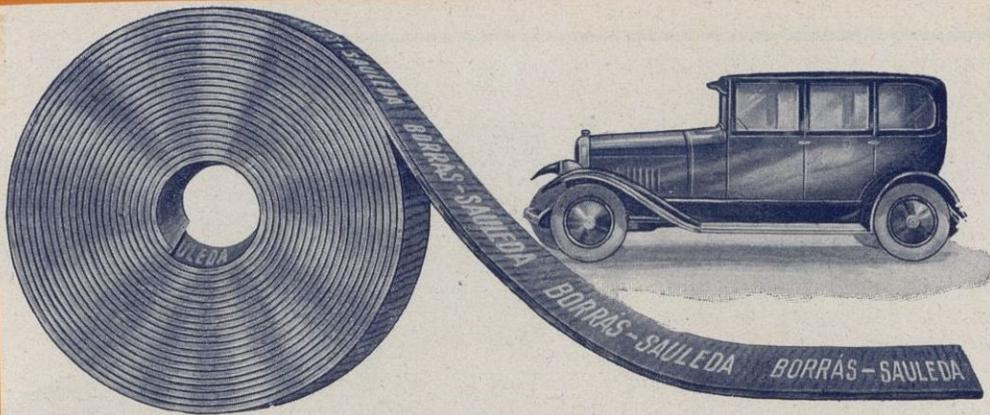

**DIONISIO SASÍA**  
PROVEEDOR DE BUQUES  
Plaza, 4 - Teléfono 6075 - PORTUGALETE (Bilbao)

ULTRAMARINOS FINOS - Vinos finos de mesa y  
vinos generosos - Licores y aguardientes de  
todas clases y marcas - Conservas de  
carnes y pescados, dulces y frutas



**ENCUADERNACIONES**  
para Editoriales, Imprentas y Particulares  
Libros rayados, muestrarios  
relieves, etc.

**Domingo Ribera**  
Aragón, 130 : Teléfono 32853 - BARCELONA



LA CINTA DE AMIANTO PARA FRENOS DE AUTOMÓVILES nacional que garantiza 1.º Un frenado enérgico e instantáneo. 2.º Un desgaste mínimo y consiguientemente longevidad máxima. 3.º Una insensibilidad absoluta al agua, al aceite, a la bencina, etc. 4.º Una resistencia máxima a las mayores temperaturas de fricción

Fabricante: **JOSÉ SAULEDA SAN POL DE MAR (Barcelona)**

Taller de Curvar Cristales

FÁBRICA DE ESPEJOS  
BISELADOS DE TODAS CLASES



BARCELONA

Esta casa ha fabricado todos los elementos de CRISTALES CURVADOS de la Exposición Internacional de Barcelona

**MARCELINO IBÁÑEZ - Bilbao**

Telegramas-Telefonemas  
RADIATUB-BILBAO

FÁBRICA  
DE

Dirección Postal  
APARTADO 251



Accesorios de todas clases para los mismos

RADIADORES PARA CALEFACCIÓN

**LA AURORA**

**Manuel Vancells**

S. en C.

**FÁBRICA  
DE PAPEL**

Producción  
diaria: 5000  
kilogramos



**GERONA**



*Capricho*

**ALEJANDRO BOIX**  
Fábrica de Géneros de Punto  
Lana, Algodón, Lino y Seda

Fábrica y Despacho  
CERVANTES, 100 - TELÉFONO 229  
Dirección telegráfica: BOIX

**TARRASA**

Mostruario en Barcelona  
CLARÍS, N.º 20 - TELÉFONO 15606

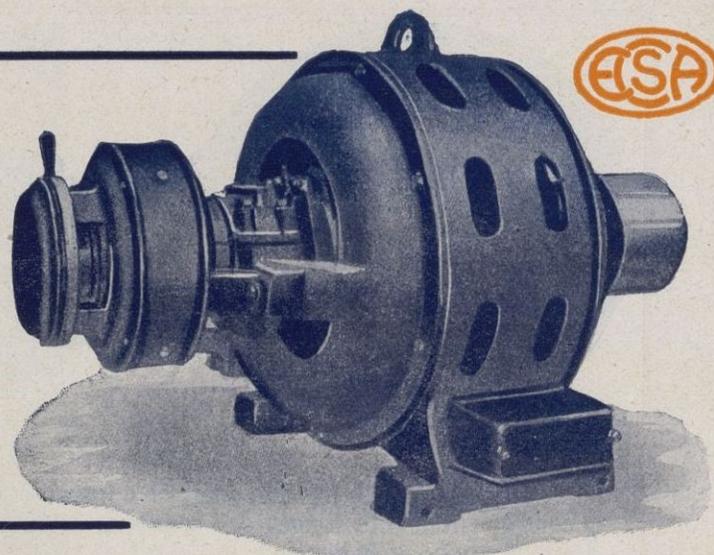
# Eléctrica Comercial, S. A.

Representante exclusivo en Cataluña, Aragón y Baleares de  
**:: :: LA ELECTRICIDAD, S. A., DE SABADELL :: ::**

Dinamos, Motores, Alternadores, Alterno-Motores, Material eléctrico de alta y baja tensión, Transformadores, Centrales y Distribuciones eléctricas completas, Motores a gas pobre y aceites pesados Ruston Hornsby, Gasógenos por aspiración y presión, Turbinas hidráulicas, Bombas, Grupos electro-bombas, Acumuladores Slem, Reparaciones de baterías, Material pequeño para toda clase de instalaciones eléctricas

PROYECTOS Y PRESUPUESTOS

Oficina: Bruch, 11 (esq. Rda. S. Pedro), BARCELONA - Teléf. 12923



CASA CENTRAL  
**PALMA DE MALLORCA**

## Crédito Balear

CAPITAL Y RESERVAS  
**Pesetas : 9.769,012'25**

Sucursales en : Felanitx, Ibiza, Inca, Lluchmajor, Manacor y Sóller :: Delegaciones en : Andraitx, Pollensa y Porreras

**BANCA - BOLSA - CAMBIOS**

Departamento especial para ACREDITADOS :-: Servicio especial para EXTRANJEROS

**Foreign Department** - Payment of circular - Letters of credit

**Service des Etrangers** - Paiement de billets et Letters de crédit

**CAMARA ACORAZADA** con departamentos de alquiler : **SAFES ARE HIRET**

### ESTABLECIMIENTO LITOGRAFICO Y FABRICA DE NAIPES

CASA FUNDADA EN 1870

Esta casa, que cuenta en sus grandes talleres con maquinaria y procedimientos modernos para trabajos de arte, tiene su especialidad en placas para almanagues, carteles para fiestas e industriales, así como estampería religiosa, oleografías, etc., etc.

Sus naipes están acreditados por su corte especial privilegiado y su marca acreditada : EL CID

**SIMEÓN DURÁ**

Angel Guimerá, 29 : VALENCIA (España)

### SELLOS PARA COLECCIONES

Gran surtido de sellos de todos los países y de artículos filatélicos



Envíos para elegir

Precios corrientes gratis y franco

**R. POULAIN**

7, RUE DE PROVENCE  
 PARIS (9<sup>e</sup>)

FÁBRICA DE PERFUMERIA

**J. Robillard y Cia**

VALENCIA (ESPAÑA)



# Toalla Indiana

PATENTADA



DE TERCIOPELO

LA MÁS DURADERA

## LA TERCIOPELERA ESPAÑOLA

Felpas en lana, seda y algodón : Toallas rusas y afelpadas

**Roberto Vincent**

No vaciléis en pedir detalles y precios

::: FÁBRICA EN BADALONA :::

DESPACHO : Mallorca, 288 - Teléfono 73955 : **Barcelona**



APARATOS PARA ESTIRAR Y ENSANCHAR CALZADO  
Marca "BIRA" : Patente n.º 103,422

Sencillo en su manejo, práctico por la rapidez con que se realiza la acomodación del calzado al pie por delicado que éste sea

ADVERTENCIA INTERESANTE: Para los pedidos de importancia se sirven los PERNOS-"BIRA" y calzadores con sus correspondientes etiquetas anunciadoras a gusto del cliente.

SOLICÍTANSE PRECIOS Y DETALLES A

**IRAEGUI HERMANOS : Eibar (Guipúzcoa)**

## Instituto Ferrán

ESTEVANEZ, N.º 286 - 296

Apartado 250 - Teléf. 51121

BARCELONA

### SKLEROLSYRUB

Producto recomendado por las eminencias médicas, para combatir los efectos de la  
::: arterioesclerosis :::

# Durán y C.<sup>a</sup>

BARCELONA



ACEITES DE OLIVA AL POR MAYOR

CASA FUNDADA EN EL AÑO 1925

Elaboración propia  
Pureza garantida



Marcas registradas  
DURÁN  
especial selecto  
FONTANILLA  
extra fino virgen



**Productos Selectos del Cerdo, S. A.**

**FÁBRICA DE EMBUTIDOS Y CONSERVAS**

La casa que reúne mejores condiciones de fabricación por sus modernas instalaciones frigoríficas, máquinas, grandes secaderos, matadero sistema americano, etc. : Elaboración de Salchichón de Vich de superior calidad, Chorizos estilos Riojano y Pamplona, Jamón picado, Foie Gras, Jamones andorranos, etc. Mortadella La Piara, Especial y Bar y Bocadillo de Jamón Español y demás artículos de tocinería

**MANLLEU (Vich) España**



# Marqués del Mérito



VINOS Y COGNAC  
 EXPORTACIÓN  
 A TODOS LOS  
 MERCADOS  
 DEL MUNDO  
 JEREZ DE LA  
 FRONTERA



ACEITES FINOS  
 DE OLIVA



Productos Cerámicos de Alta Calidad : Producción anual 10.000.000 de piezas

## COSME TODA

Baldosines color rojo, ferruginosos, muy fuertes, cuadrados, rectangulares y exagonales · Tejas planas, árabes y de escama, vidriadas y sin vidriar, propias para edificios Públicos, Particulares e industriales · Baldosas vidriadas en varios colores, cuadradas, rectangulares y demás piezas propias para el buen acabado y revestimiento de lagares o depósitos de aceite y de vino · LADRILLOS PRENSADOS, VIERTE AGUAS, AZULEJOS DE TODO ESTILO.

Exportación a Ultramar :: FÁBRICA EN HOSPITALET

Teléfonos : Despacho 17143, Fábrica 34766 - Dirección teleg. y telef. : CERAMICATODA - Clave : A. B. C. 6.ª Edición  
DESPACHO Y OFICINAS : CALLE FERLANDINA, 71, (E-quina Ronda S. Antonio) : **BARCELONA**



## YODOLIST

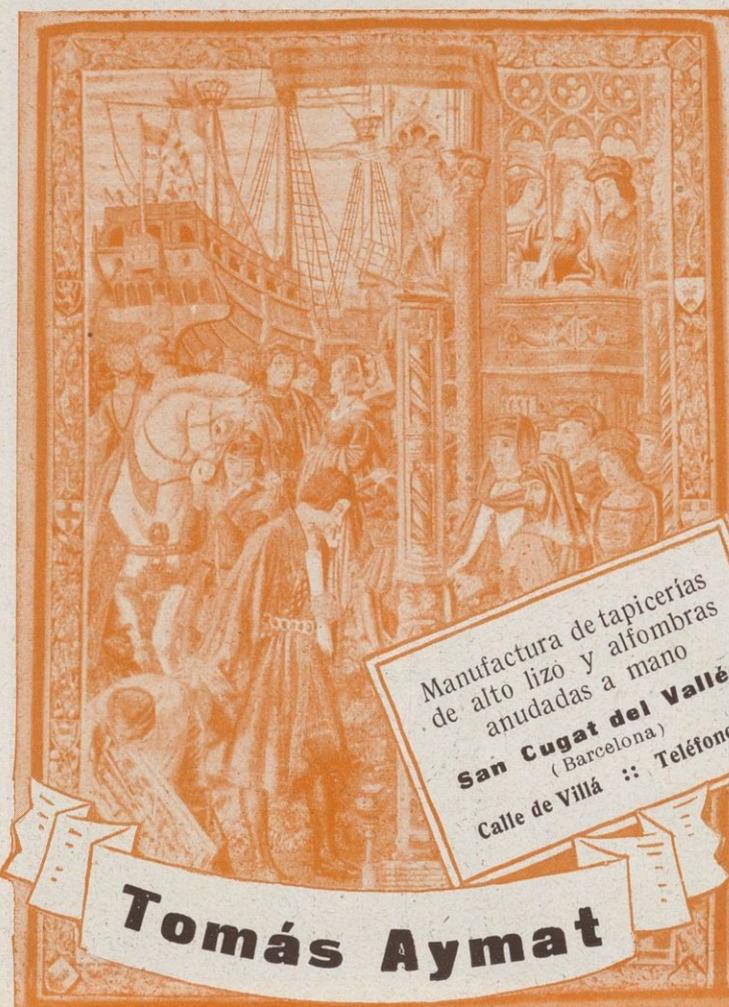
Es un seguro de vida, en vida, pues evita la infección que pueda derivarse de cualquier accidente. Premiado con medalla de oro en la Exposición de Barcelona

## YODOLIST

se fabrica en varios modelos desde 3 pesetas en adelante. Adquirirlo hoy mismo, pues mañana podría ser tarde, en Garages, Farmacias, Bazares, Casas de Artículos de Sport, Perfumerías, etc., etc.

REFERENCIAS Y PEDIDOS

Aribau, 12, y Apartado de Correos 646 : **BARCELONA**



Manufactura de tapicerías  
de alto lizo y alfombras  
anudadas a mano  
**San Cugat del Vallés**  
(Barcelona)  
Calle de Villá :: Teléfono 20

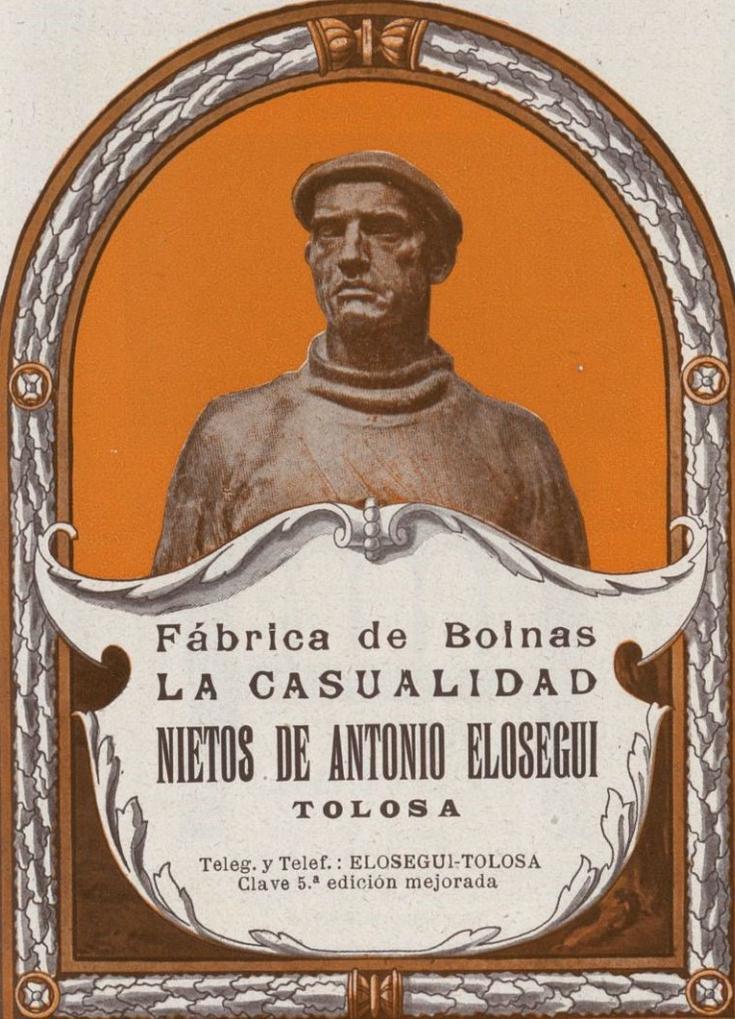
**Tomás Aymat**



OBSEQUIE A SUS  
INVITADOS  
CON COPITAS  
DEL DELICIOSO  
LICOR

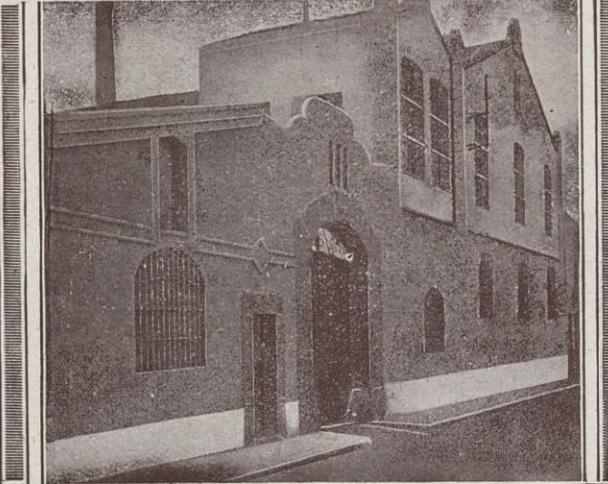
# ANIS DEL MONO

VICENTE BOSCH  
BADALONA · ESPAÑA ·



Fábrica de Bolnas  
LA CASUALIDAD  
NIETOS DE ANTONIO ELOSEGUI  
TOLOSA

Teleg. y Telef.: ELOSEGUI-TOLOSA  
Clave 5.ª edición mejorada

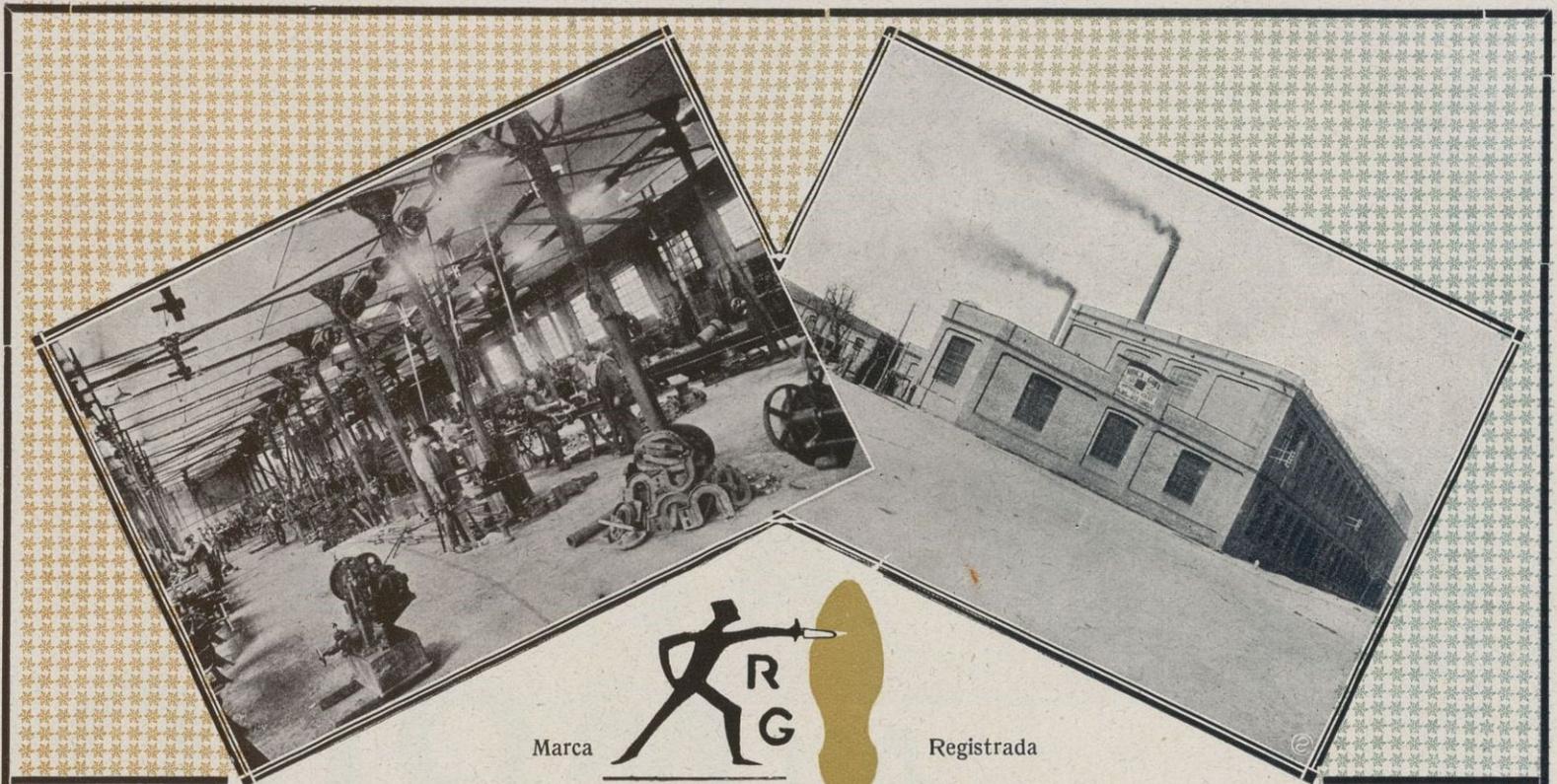


**HIJO DE ANTONIO GIRERA**  
SABADELL  
**LANAS Y PEINADOS**

Despacho y Almacenes: Padre Sallarés, 67 al 87  
Teléfono n.º 74

Telegramas y Telefonemas: CIRERA-BALSAS  
Casa fundada en 1875

Domicilio particular: Font, número 12  
Teléfono particular n.º 147



Marca



Registrada

¿Le interesa a Ud. fabricar suelas de goma de los desperdicios de macizos y cámaras de los autos? Las máquinas de la conocida marca

**ROCA Y GUIX**  
 =(NOMBRE REGISTRADO)=

representan lo más nuevo y sensacional :: :: en este ramo de maquinaria :: :: Pida usted oferta y demás detalles

Despacho : TORRIJOS, 42 (bis) :- Talleres : ALI-BEY y SAN QUINTÍN :- TELÉFONO 72162 :- **BARCELONA**



**GRAN HOTEL DEL SARDINERO**  
 SANTANDER

TRATO ESMERADO  
 SUPREMO CONFORT

El preferido por TURISTAS y VERANEANTES,  
 :: :: :: de Europa y América :: :: ::



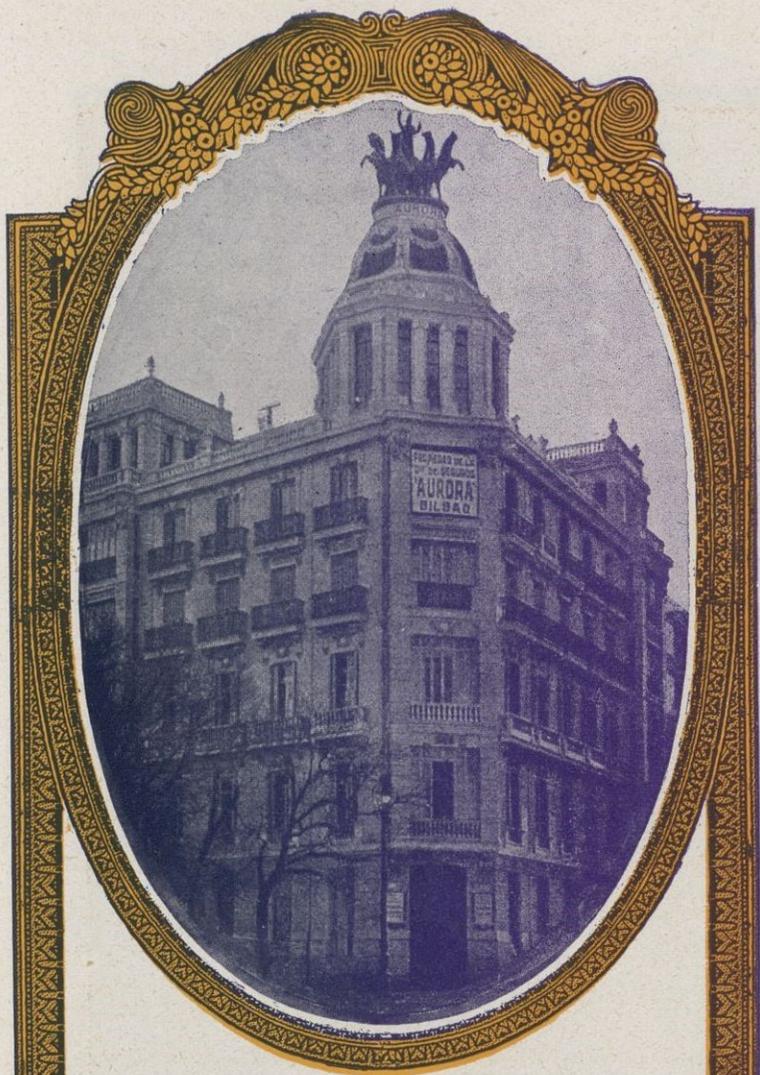
**MANUEL  
 RESTEGUI**

MOBILIARIO Y DECORACIÓN

Exportación a todos los países de bargueños, arcones, mesas, bancos, comedores, dormitorios, etc., etc., del estilo clásico español

MUEBLES DE ESTILO

Talleres, Oficina y Exposición : ALAMEDA SEGUNDA, 47 : Teléfono 2699  
 Direc. cablegráfica : MARESTEGUI **SANTANDER (ESPAÑA)**



## “AURORA”

Compañía Anónima de Seguros

Fundada en 1900

Acordada su inscripción en el Registro de Empresas autorizadas por R. O. del Ministerio de Fomento de fecha 8 de julio de 1909

	Pesetas
Capital suscrito y desembolsado.....	4.500,000'00
Reservas voluntarias.....	4.880,000'00
Reservas obligatorias (Ley de Seguros 14 de mayo de 1908).....	1.438,272'59
Siniestros satisfechos hasta 31 de diciembre de 1925.....	29.796,018'34

Domicilio social : BILBAO

Delegaciones principales :

BARCELONA : Calle Cortes (Gran Vía), 620  
MADRID : Paseo de Recoletos, número 6  
(En edificios de su propiedad)

Subdirecciones y Agencias en todas las capitales de provincia y localidades más importantes

Agencias Generales en América :

República Argentina : Sres. JAIME & HUG  
Calle Cangallo, 889 - BUENOS AIRES  
Cuba : Don ENRIQUE R. MARGARIT  
Calle Oficios, número 64 - HABANA  
México : Señores LAVÍN Y PORTILLA  
2.ª Calle de Regina - MÉXICO

Anuncio autorizado por la Jefatura Superior de Comercio y Seguros con fecha 17 de enero de 1927

Fructuoso

Llorente

Calle Oviedo, 6

MADRID

CUATRO CAMINOS



COMESTIBLES FINOS  
CHOCOLATES ELABORADOS A BRAZO  
ESPECIALIDAD EN LEGUMBRES Y JAMONES



EXPORTACIÓN  
A PROVINCIAS

TALLERES DE ESTATUARIA RELIGIOSA

“El Inmaculado Corazón de María”

== VIUDA DE ==  
SABEL BARNADAS

Dirección teleg. : VIUSABAR  
TELÉFONO 162

OLOT

Imágenes de madera artificial y madera tallada.

Especialidad en imágenes de cemento portland, propias para la intemperie.

Se remiten catálogos y fotografías a quien :: los solicite ::



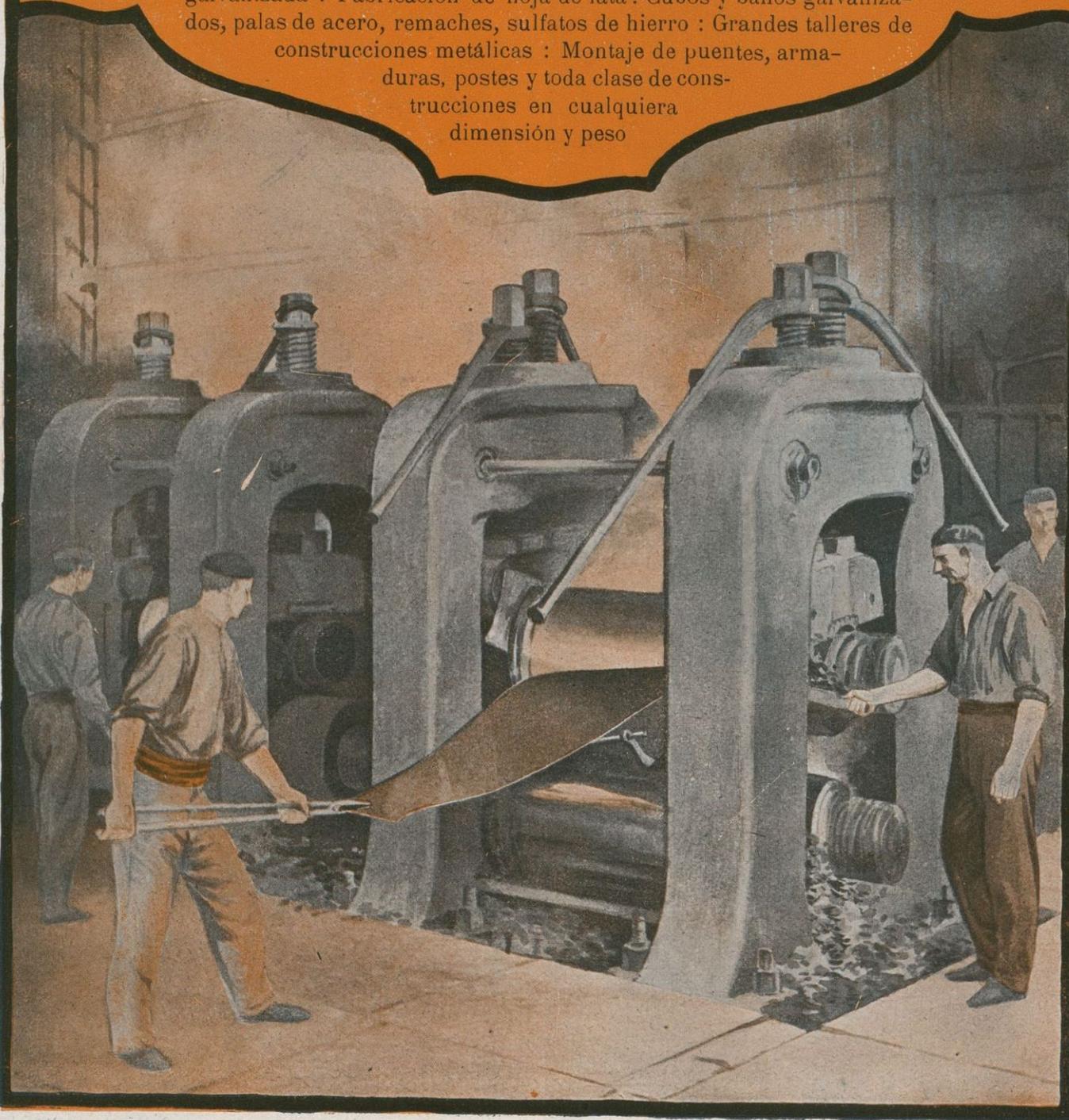
# COMPañIA ANÓNIMA BASCONIA

DOMICILIO SOCIAL : BILBAO

TELEGRAMAS Y TELEFONEMAS BASCONIA - TELÉFONOS . 98 FÁBRICA - 267 BILBAO - APARTADO 30

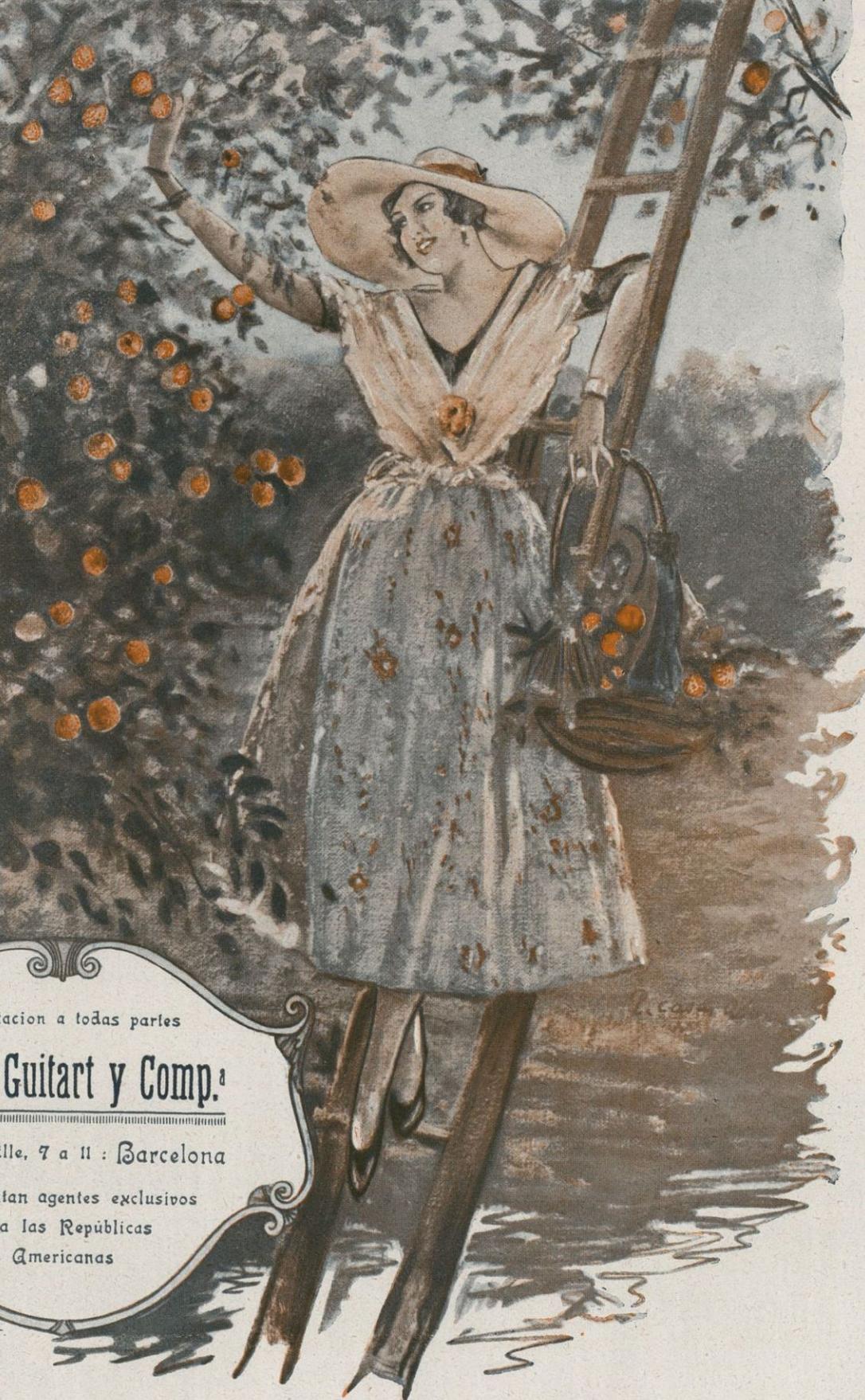
**CAPITAL : 9.500,000 PESETAS**

Fabricación de acero Siemens-Martin : Tochos, palanquillas, llantón, hierros comerciales y fermachine : Chapa negra pulida y preparada en calidad dulce y extra-dulce : Chapa comercial dulce en tamaños corrientes y especiales : Especialidad en chapa gruesa para construcciones navales, bajo la inspección del Lloyd's Register y Bureau-Veritas : Chapa aplomada y galvanizada : Fabricación de hoja de lata : Cubos y baños galvanizados, palas de acero, remaches, sulfatos de hierro : Grandes talleres de construcciones metálicas : Montaje de puentes, armaduras, postes y toda clase de construcciones en cualquiera dimensión y peso



# ZUMORANGE

ESPECIAL PARA POSTRE



Exportacion a todas partes

**Martin Guitart y Comp.<sup>a</sup>**

Ramón Batlle, 7 a 11 : Barcelona

Se solicitan agentes exclusivos  
para las Repùblicas  
Americanas

**Grandes Talleres Mecánicos**  
 para construcción y reparación  
 de toda clase de Carruajes  
 y Carrocería Automóvil  
 Pinturas DUCO

**CORTA Y C.<sup>A</sup>**

San Francisco. 1 : SAN SEBASTIÁN  
 (Barrio de Gros) Teléfono 1-11-23



**FÁBRICA DE BORDONES**  
 CUERDAS Y GUITARRAS  
**ANDRÉS MARÍN**  
 CALLE DE BARCELONINA, 15.  
**VALENCIA.**

Exportación península y ultra-  
 mar : Surtido completo de cuer-  
 das para toda clase de instrumentos, o sean  
 para Guitarra, Bandurria, Violín, Violoncelo,  
 Contrabajo y Arpa : Cuerdas de todos gruesos  
 para máquinas

HIGIENICOS E INENCOGIBLES



LA CIENCIA LO RECOMIENDA

¿QUERÉIS CONSERVAR LA  
 SALUD &.....  
 USAD LOS TRAJES DE PUNTO  
 INTERIORES MARCA

**VIGOR**



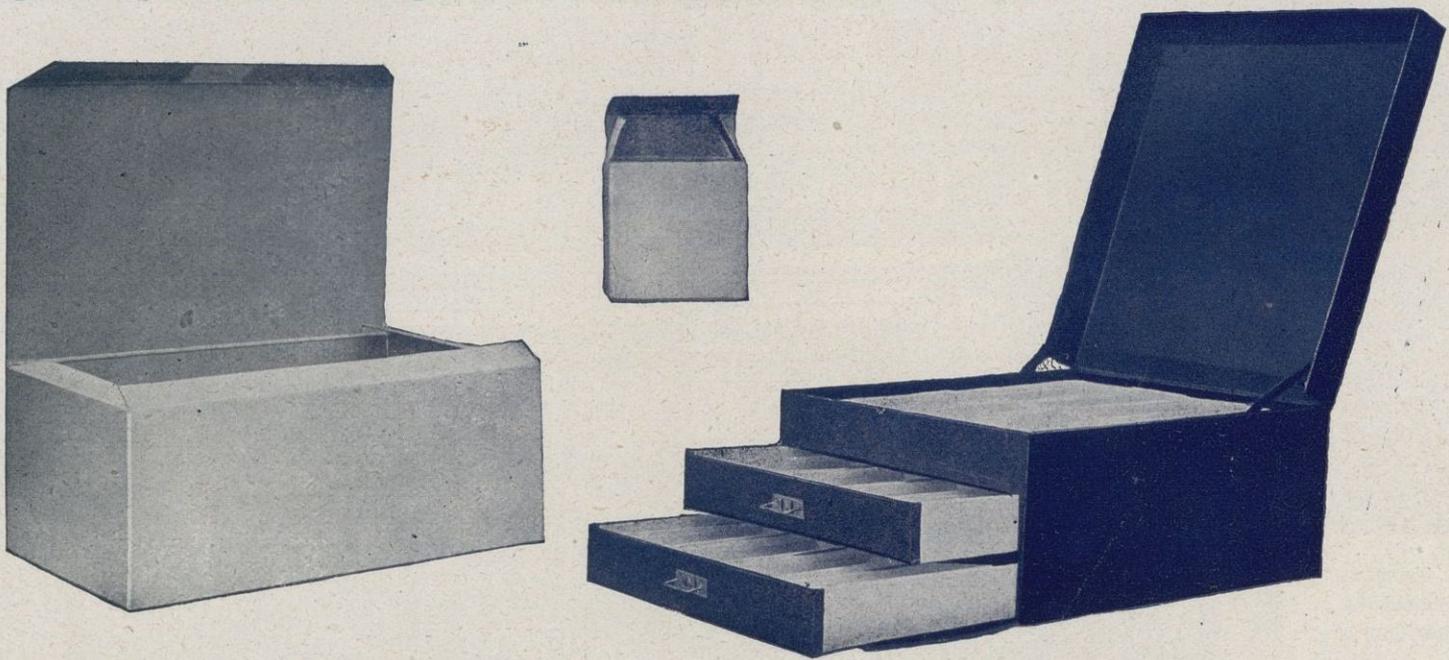
D. Robber's PATENTE (69226)

**VENTA EXCLUSIVA**

- |                          |   |
|--------------------------|---|
| Madrid.....              | Manuel Benítez, calle Arenal, 16.   |
| Madrid.....              | Camisería, Géneros de Punto y Ropa<br>blanca «Al Escudo de Cataluña»,<br>calle Barquillo, 3.              |
| Barcelona.....           | Géneros de Punto y Camisería «Ba-<br>zar Esperantista», calle Trafal-<br>gar, 2.                          |
| Barcelona.....           | Camisería y Géneros de Punto «La<br>Torre», Ronda San Antonio, 63.  |
| Barcelona.....           | Camisería y Géneros de Punto «Los<br>Dollars», calle Salmerón, 56.<br>Casa exclusiva en Géneros de Punto. |
| Alcoy.....               | Miguel Penades Pérez.   |
| Alicante.....            | Vda. de Benavent y Llorca.  |
| Arévalo.....             | Arsenio Alonso.   |
| Astorga.....             | Joaquín Gavela García   |
| Avilés.....              | «Casa Aurclio»  |
| Badajoz.....             | Almacenes Delgado y Barrena.  |
| Bilbao.....              | Francisco de Larracochea, calle<br>Correo, 15 bis.  |
| Cáceres.....             | Almacenes Terio.  |
| Cádiz.....               | «Camisería Marín».  |
| Cartagena.....           | «Casa Nadeles».   |
| La Coruña.....           | «Palacio de la Moda»  |
| El Ferrol.....           | Heliodoro Romero.   |
| Gerona.....              | Ricardo Malvesi Manrich.  |
| Gijón.....               | Masaveu y Compañía.   |
| Granada.....             | Almacenes «La Paz».   |
| Jerez.....               | «Fedora».   |
| León.....                | «La Fama».  |
| Lérida.....              | Camisería Ribé.   |
| Lugo.....                | Almacenes Olmedo.   |
| Mahón.....               | Sebastián Palliser.   |
| Málaga.....              | Gómez Hermanos, calle Marqués de<br>Larios, 10.   |
| Murcia.....              | Joaquín Cerdá.  |
| Orense.....              | «Almacenes O medo».   |
| Oviedo.....              | Masaveu y Compañía.   |
| Palencia.....            | «El Siglo XX».  |
| Palma Mallorca.....      | Benigno Palos.  |
| Salamanca.....           | Jesús Rodríguez López.  |
| Santander.....           | M. Lera y Lera.   |
| Santiago Compostela..... | Pedro Santos y C. <sup>a</sup> , S. L.  |
| Sevilla.....             | Vda. de Benigno del Río, calle Sal-<br>merón, 23.   |
| San Sebastián.....       | José Aristizabal.   |
| Sta. Cruz Tenerife.....  | «New England»   |
| Valencia.....            | Maset y Poyo, calle Mar, 4.   |
| Valladolid.....          | «La Estera».  |
| Vigo.....                | «Camisería Inglesa».  |
| Zamora.....              | «La Rosa de Oro».   |
| Zaragoza.....            | Mariano García Perales, calle Coso, 55.   |
- Fabricante y Concesionario de los artículos VI-  
 GOR, PEDRO CALLIS, Urgel, 28, interior - Fábrica  
 de géneros de punto liso. Especialidad en géneros  
 (con o sin costura) algodón Escocia, lana y seda.  
 Camisetas y pantalones, caballero, señora y niños.  
 Confección esmeradísima y lana inenocogible.

**EL MEJOR MATERIAL PARA TECHAR**

**URALITA**



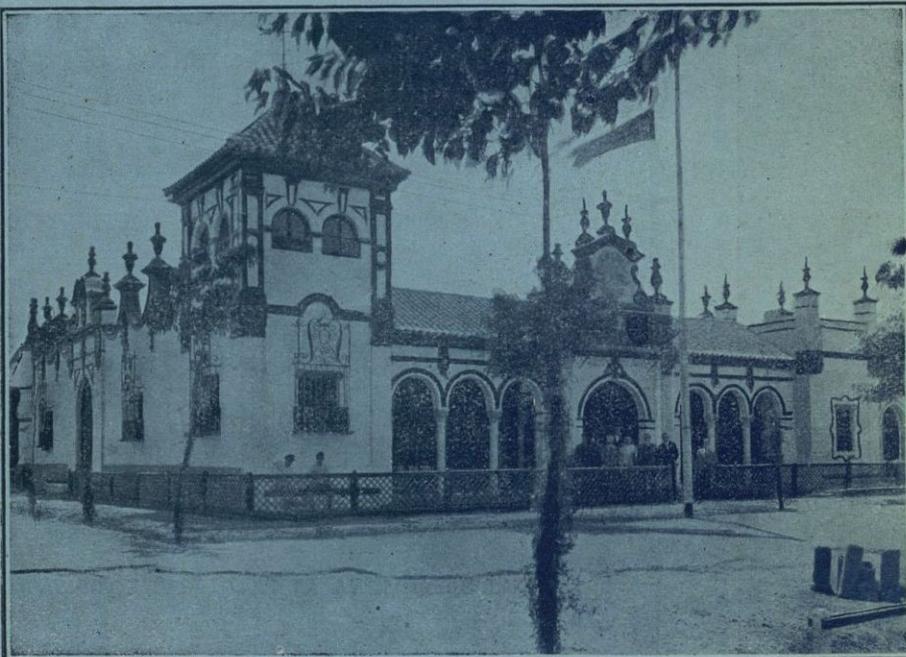
MANUFACTURA GENERAL DE CARTONAJES : Cajas para la Industria : Cajas plegantes Muestrarios

**MANUEL CARNICERO**

PIDAN DETALLES Y PRECIOS

Fábrica y oficinas: Consejo Ciento, 443 : BARCELONA : Teléf. 50194

## **CARBONELL y C<sup>a</sup>, S. en C.**



Pabellón de la Casa Carbonell y C.ª, S. en C., en la Exposición Iberoamericana de Sevilla

Primera Casa exportadora  
de España de Aceites puros  
de Oliva

Su exportación en el año 1928  
ascendió a 11.557,725 kgs.  
netos de aceite, en sus dife-  
rentes calidades finas, de  
marcas bien acreditadas.

**CÓRDOBA - (España)**



Apartado de Correos  
n.º 722, Barcelona

Teléfonos en  
Barcelona n.º 75106  
Vich n.º 106

Avenida de  
Alfonso XIII, 520

Cable y Telegrama :  
Marnetsiberia  
Barcelona

Telefonema: Marnet

Code : A. B. C. 5.<sup>a</sup>  
Edición mejorada

Cuenta corriente en  
el Banco de España,  
Léo Marnet y Royer

Stand de la Fábrica de Conservas y Embutidos SIBERIA, VICH, que en la Exposición Internacional de Barcelona 1929 ha sido distinguida con **GRAN PREMIO**

**PRIMERAS MATERIAS PARA  
SOMBREROS DE FIELTRO**

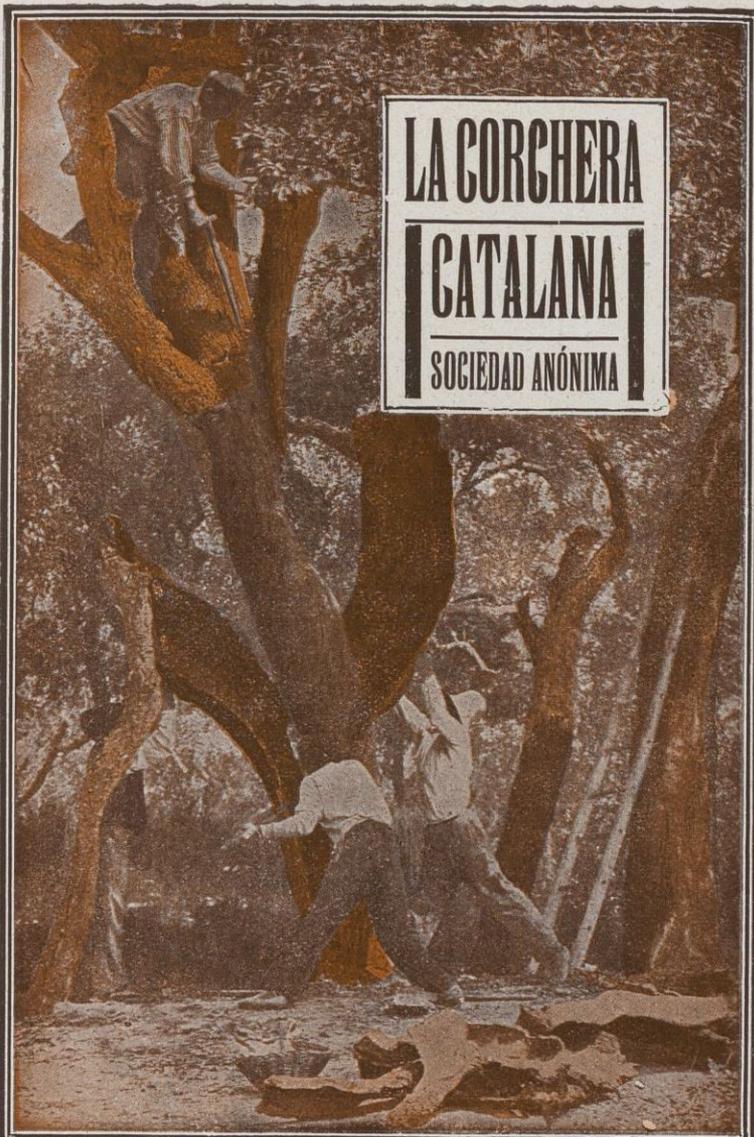
**ALFONSO SEGARRA**  
CASA FUNDADA EN 1897  
**BARCELONA**  
TELÉFONO Nº 32824  
CLAVE A. B. C. 5ª EDICIÓN REFORMADA

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA  
"SEGARSANS" BARCELONA  
CABRINETTY 16 AL 20  
Y  
ROBREÑO -132-SANS

**ACEITES Y GRASAS**  
Insista usted en este lubricante

**Llusá, S. A.**

Oficinas y Depósito : BAILÉN, 190 - **BARCELONA**  
TELÉFONO - 7544 Dirección telegráfica y telefónica : "PALMOIL"



Grandes fábricas de tapones, discos aglomerados y corcho en todas sus manifestaciones en Llagostera, San Feliu de Guixols, Palamós, Palafrugell, Valencia, Sevilla, Lisboa y Algarbe (Portugal)

OFICINAS CENTRALES

Vía Layetana, 54: Teléf. 30278 - BARCELONA



Chocolates  
**COMET**



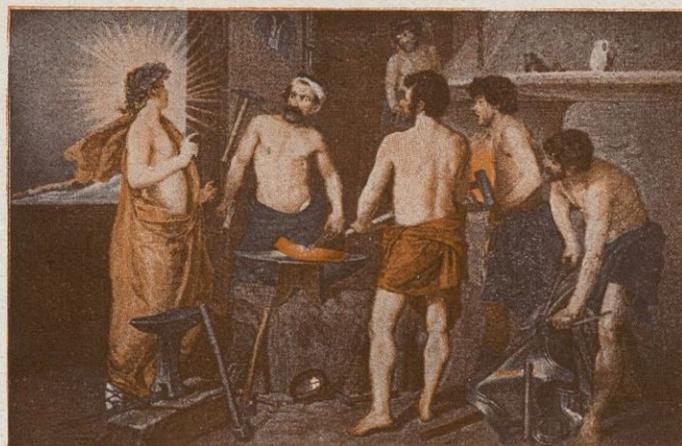
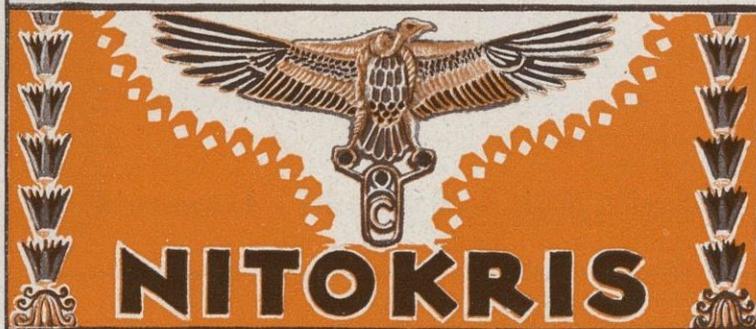
Casa fundada en 1770



FIGUERAS  
(GERONA)



FABRICANTE  
**HIJOS DE LUIS COMET**



FÁBRICA DE HIERRO Y ACERO

**San Pedro de Elgoibar**

Sociedad Anónima

Oficinas: Estación, 1, pral.

BILBAO

Altos Hornos - Hornos de Acero - Siemens  
Martín - Laminación de Perfiles de Conexión

Especialidad en FLEJES

Fábrica de Cementos Portland, Grapier y Cal Hidráulica



Rambla de Cataluña, 35, pral. : BARCELONA - Teléfono 13024

Producción diaria : 400 toneladas - Los materiales se analizan diariamente en el laboratorio por personal competente



Talleres Mecánicos de Carpintería  
**Francisco de Sopelana**

CONSTRUCTOR DE OBRAS

TELÉFONOS { Talleres 1518  
Domicilio 2922

San Fernando, n.º 43 : SANTANDER



Fábrica de Armas de Fuego

— Marca STAR —

Especialidad en pistolas automáticas

Todos los calibres existentes

**Bonifacio Echeverría**

¡IMPORTANTE! Pídase la marca STAR legítima de esta pistola

DE VENTA EN TODAS LAS ARMERÍAS  
EXPORTACIÓN A TODO EL MUNDO

Dirección cablegráfica : STAR - Codes : A. B. C. 5.ª Edición, Liebers

**EIBAR (Gulpúzcoa) : ESPAÑA**



## JOSE SABATER : Reus

Sucesor de GRAU, SABATER & Co.

Casa fundada en 1820

Aceites puros de oliva : Fabricación, Refinación, Exportación

ALMENDRAS : AVELLANAS : NUECES : HIGOS : PIÑONES, ETC.



## El Arte Cristiano

Fundado en 1880

VAYREDA, BASSOLS, CASABÓ, Y C.<sup>a</sup>

OLOT (Gerona)

Estatuaria religiosa en cartón-madera, con privilegio exclusivo y favorecida por decreto de la Sagrada Congregación de Ritos e indulgencias de 1.º de abril de 1887. Medallas de Oro y Diplomas de Mérito extraordinario en las Exposiciones universales y nacionales de Barcelona, Chicago, Londres, Lugo, Diplomas de Honor y Medalla de Oro en la de Zaragoza; GRAN PREMIO DE HONOR EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE BUENOS AIRES : Único premio concedido a las imágenes, etc.

Se remiten catálogos y demás datos

## CULTIVO Y MANUFACTURA DE CARDONES

CASA FUNDADA EN 1834

## HIJO DE NARCISO FORRELLAD

CARDONES DE TODAS PROCEDENCIAS

Chardons, Rauharden, Teazles, Garzi, Cardos

Cardones en todas dimensiones, Roulants cor-

tados a máquina, de 1,500 vueltas por minuto

Medalla de oro en la Exposición de Buenos Aires, 1910

DEPÓSITOS

Bilbao, 13 - 17 : Covadonga, 206 - SABADELL (España)

TELÉFONO NÚMERO 595 :: Telegramas : Hijo de Narciso Forrellad



# A. CATASÚS Y CATASÚS

Cosechero Exportador del Néctar de los vinos moscateles de Sitges

MARCA **VIUDA DE G. C. BOU**

Casa fundada en 1884

UNA VEZ CONOCIDO PREFERIDO  
MUESTRAS SOBRE DEMANDA



**SITGES**  
CATALUÑA - ESPAÑA

REDES PALANGRES  HILOS BROSOLADAS

**EN TODAS LAS PESQUERIAS**

ES PREFERIDA  
**ESTA MARCA**

Fabrica de Redes Mecanicas  
e Hilos Torcidos



POR SU ESMERADA ELABORACIÓN SON SUS PRODUCTOS  
:: LOS MAS ::  
: PESCADORES :

POR SU GRAN RESISTENCIA Y DURACIÓN SON LOS MAS ECONÓMICOS

**HIJOS D GABRIEL JULIA**  
BRUCH 7 - Entre Trafalgar y Ronda  
**BARCELONA**

PIDIÉNDOLO, SERVIMOS SIN ALTERACIÓN DE PRECIO. REDES REFORZADAS CON HILOS DOBLES EN SUS ORILLAS Y CENTROS, A GUSTO DEL CONSUMIDOR SIENDO EN CANTIDAD, FABRICANSE EN ANCHOS ESPECIALES ORILLADAS Y DISPUESTAS PARA ARMAR.



Mosaicos Hidráulicos  
Incrustados  
Pavimentos  
Monolíticos "Hispania"



**Órsola, Solá y C.ª**

Oficinas : VERGARA, 3  
Fábrica : CALABRIA, 129  
Teléfono 11273  
Dirección telefónica :  
ORSOLA - BARCELONA  
**BARCELONA**



**M. MINLOT**

DECORACION  
MUEBLES  
ARQUITECTURA  
INTERIOR

BALMES 433  
TEL. 76934



Gran Premio y Medalla de Oro en la Exposición Internacional de Barcelona 1929-1930



**ANA AYALA HERNÁNDEZ**

SUCESORA DE JOSÉ JOVER AYALA

EXPORTACIÓN DE AZAFRANES :: ESPECIALIDAD EN CARTERITAS

NOVELDA (ALICANTE)



**METALES y PLATERIA RIBERA S.A.**



Correspondencia y Despacho  
PASEO TRIUNFO, 57-65

Teléfono 55887

**BARCELONA**

Manufacturas de Cubiertos

Alpaca extra blanca - Metal  
blanco plateado - Aluminio  
Orfebrería en Alpaca y Plateado

FÁBRICAS EN  
**BARCELONA Y SALLEN'T**



CASA FUNDADA EL AÑO 1831

MEDALLA DE ORO  
Y DIPLOMAS DE HONOR  
EN PARÍS, AÑOS 1890 Y 1927

# G. SENSAT, HIJOS

## ACEITES DE OLIVA FINOS

### BARCELONA



**G. SENSAT**  
Y  
**SUBLIME-SENSAT**  
Marcas registradas  
Garantizados puros  
de oliva  
Fundada en 1878

NUESTRO "SUBLIME"  
ES EL MAS EXQUISITO  
Y SABROSO DE LOS ACEITES DE OLIVA  
**COMO NINGUNO**

GOZA DE FAMA MUN-  
DIAL INDISCUTIBLE



### LA CASTREÑA

Fábricas de Conservas de  
toda clase de Pescados

CASA FUNDADA EN 1870

**Nicolás Salvarrey y Cerro**

SUCESOR DE  
Salvarrey y Cerro Hnos.

**SANTANDER Y LAREDO**



PROPIETARIO DE LAS MARCAS  
"BARATA" - "CHULA" - "BALAN-  
DRO" Y "CLUB DE REGATAS"



### CUERDAS ARMÓNICAS

CASA FUNDADA EN 1730  
TELÉFONO 18958

**M. CURMATCHAS**

FABRICANTE

Especialidad en cuerdas blancas de tripa  
Cuerdas de tripa para  
maquinaria, raqueta y Cat-gut  
Venta exclusiva al por mayor

PASEO ADUANA, 4 BARCELONA

## MUEBLES

### J. Mesa

Rda. S. Antonio, 58 : Teléf. 15514 : Barcelona

MUEBLES DE ESTILO Y MODERNOS :: GRAN EXPOSI-  
CIÓN EN COMEDORES, DORMITORIOS, DESPACHOS ::

Casa solicitada por su economía en sus precios

FABRICACIÓN PROPIA



**FABRICA DE PINTURAS, ESMALTES Y BARNICES  
MUÑUZURI, S. A.**

OFICINAS: Gran Vía, número 12  
Teléfonos 1373 y 3138

**BILBAO**  
APARTADO NÚM. 49

Fábrica: DEUSTO, Botica Vieja, 16  
Teléfono número 618



ESPECIALIDADES DE FABRICACIÓN: Pinturas preparadas, Fabricación en bruto de esmaltes, pinturas, barnices y secantes, Pasta de albayalde, Blanco de zinc y de colores, Fabricamos calidades especiales para carrocerías, construcciones metálicas e industria en general :-: **NOTA IMPORTANTE:** Sobre pedido de importancia, se fabrica cualquier color especial deseado.

Cables, telegramas y telefonemas : MURISA-Bilbao - Codes en uso, A. B. C. 5.ª edición mejorada

**PURÉ  
PERMANYER**



para NIÑOS  
y estómagos delicados  
EL ALIMENTO PREDILECTO DE  
LOS MAS EMINENTES CLÍNICOS



**Univers.**

Pídanse detalles y notas de precios  
EXPORTACIÓN A  
TODOS LOS PAÍSES

**PRODUCTOS NACIONALES**

FABRICADOS POR

**P. Alvarez Pujol**

DEPÓSITO Y OFICINAS

Consejo de Ciento, 428 : Teléfono n.º 50188

**BARCELONA**

ANTONIO PIDELASERRA BRÍAS  
**PIDELASERRA HIJO**

(NOMBRE REGISTRADO)

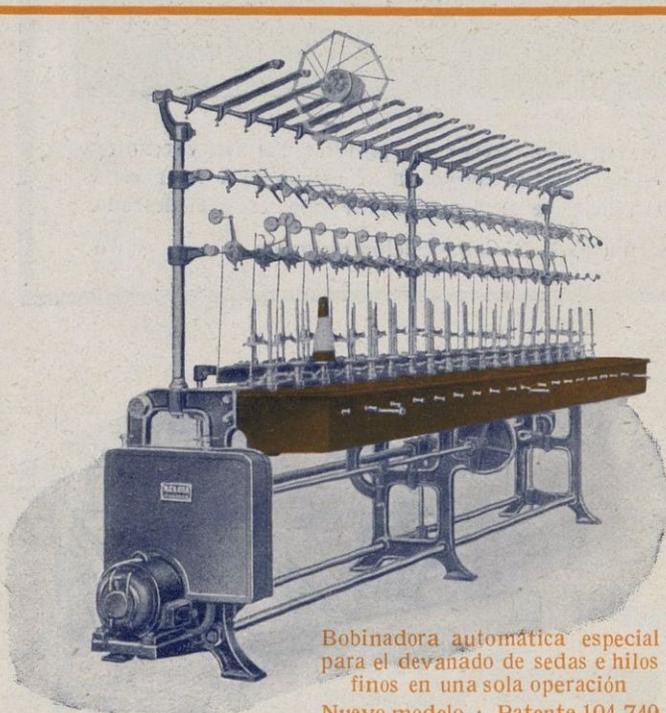
FÁBRICA DE PRODUCTOS  
 DERIVADOS DEL ALQUITRÁN

FUNDADA EL AÑO 1882

NEGROS DE HUMO para todas sus aplicaciones  
 NEGRO C. Y MINERAL para mosaicos y cemento  
 NAFTÁLINA DEPURADA BLANCA en bolas, polvo y  
 escamas : BENZOL, CREOSOTA, ACEITE DE ANTRA-  
 CENO Y BREA SÓLIDA : ALQUITRÁN PREPARADO  
 — — — para riego y asfaltado de carreteras — — —

TELÉFONO: { FÁBRICA 34605  
 DES A L.O 33805

FÁBRICA EN HOSPITALET (Coll-Blanch) : **BARCELONA**  
 DESPACHO: MASSINI Y ROLÉS (Sans) :



Bobinadora automática especial  
 para el devanado de sedas e hilos  
 finos en una sola operación  
 Nuevo modelo : Patente 104,740

**Hijo de Miguel Closa**

==== TARRASA ====

Construcciones mecánicas : Especialidad  
 en bobinadoras automáticas, prensas  
 hidráulicas y aprestos eléctricos  
 para géneros de punto



Padre Llauradó, núms. 145-147

**J. Ruiz y C.ª**

==== JEREZ ====



Gran Aperitivo

Selecto Licor

Gran Vino

Jerez Quina Supremo - Ponche Español - Champán  
**Coñac "TRES CORONAS"**

**JUAN JOSÉ DE LETE**

Fábrica de cañones de acero de todas clases, para escopetas  
 de caza : Especialidad en cañones de dos tiros, con aceros de  
 alta calidad : Única fabricación de los acreditados cañones de  
 un tiro de nuevo sistema, modelo MONOBLOK de enganche  
 macizo, estampados y comprimidos

MANUFACTURAS MECÁNICAS DE FERRETERÍA

Brocas o barrenas de doble cuchara para trabajar la madera



PLACENCIA  
 (Gulpúzoa)

# IMPORTACIÓN - EXPORTACIÓN REPRESENTACIÓN - CONSIGNACIÓN

PRODUCTOS Y MATERIALES

## CASANOVAS

(ANTEO LUZZATTO, S. en C.)

Fernando, 23 - BARCELONA - Teléfono 23026

Importación diaria de mantequilla de Charentes, de Bretaña y de Normandía Quesos de Camembert, Pont Léveque, Licasot, huevos frescos y en conserva, Maderas para carpintería, y mobiliario, Carbón vegetal de toda clase. Salazones, Bacalao, Arenques Salados, J. mones de Bayona y York, Volatería y caza. Frutas de Argelia y de las Colonias

IMPORTACIÓN DIRECTA DE LOS PAÍSES DE ORIGEN

Representación e importación de tejidos de lana, seda y algodón. Seda cruda. Suela y correas de transmisión

PRODUCTOS INDUSTRIALES Y MARÍTIMOS



Fábrica en Prat de Llobregat

Producción de hilados de SEDA ARTIFICIAL de la mejor calidad para todos los empleos de la Industria Textil

Oficina de Ventas : CALLE DE LAURIA, N.º 27

**BARCELONA**

Teléfonos 13632 y 13680 :: Apartado de Correos 976



## Destilería SANZ

FÁBRICA DE LICORES, ANISADOS Y JARABES

ESPECIALIDADES

Jarabes para refrescos, Anisete Supremo,  
Anís Celeste, Ron Habana, Escarchados

**SANZ, HERMANOS Y C.ª, S. L.**

FÁBRICA Y OFICINAS

Camino Viejo, T. E., Teléf. 30300 : GRAO-VALENCIA



P. Casas Abarca

Gran Fabrica  
de Lunas, Es-  
pejos y Cris-  
tales, Vidrie-  
ras Artísticas

**J. Prat**

Talleres  
de Biselados  
y Grabados

Decoración de  
toda clase de  
lunas y crista-  
les, Colocación  
de cristales a  
domicilio  
y Acristalación  
de Obras

Calle Colón, 7 y 9  
**VALENCIA**

## MARIANO DE GORRAL ESTEBAN

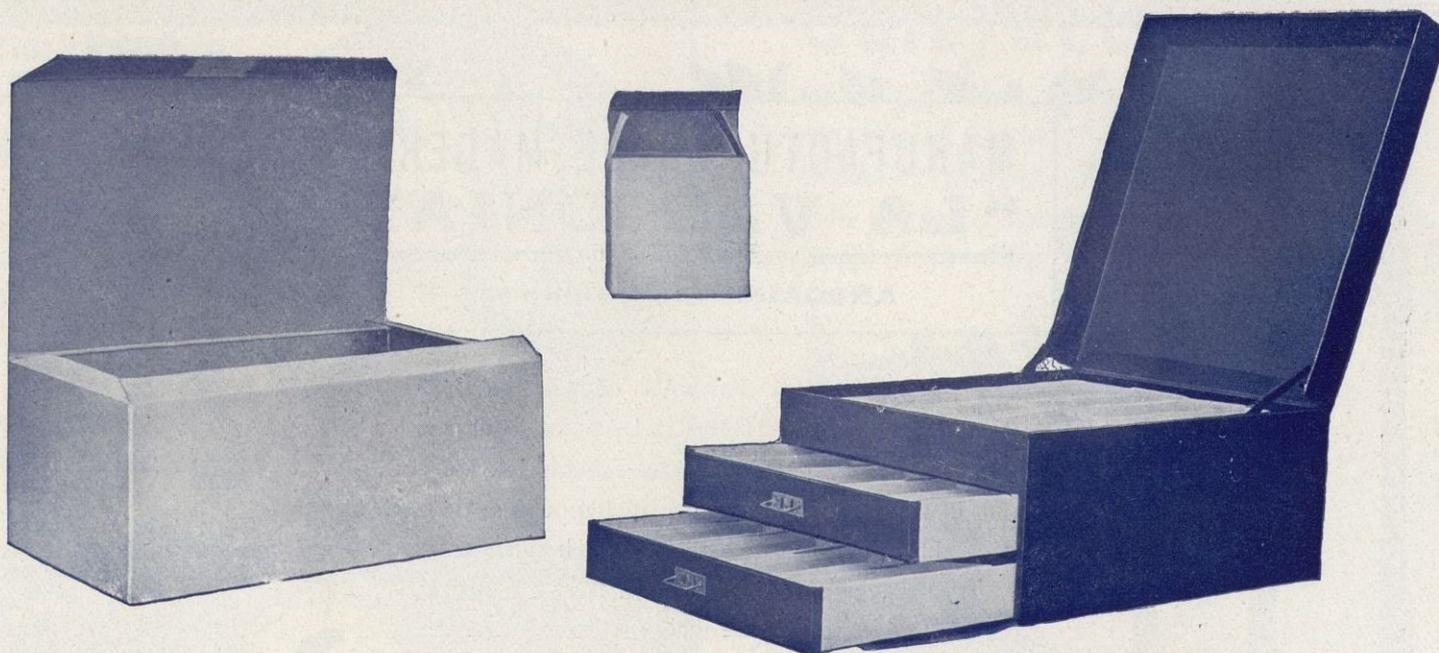


Gran Fundición de Acero  
Hierro y Metales

Casa fundada en el año 1880

Teléfonos { 1 AMURRIO  
9655 BILBAO

**BILBAO**

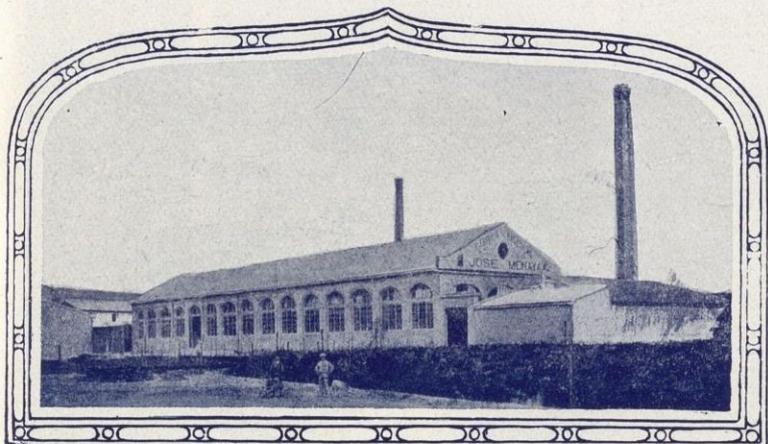


MANUFACTURA GENERAL DE CARTONAJES : Cajas para la Industria : Cajas plegantes Muestrarios

## MANUEL CARNICERO

PIDAN DETALLES Y PRECIOS

Fábrica y oficinas: Consejo Ciento, 443 : BARCELONA : Teléf. 50194



Grandes talleres de construcción de **Básculas, Balanzas, Romanas y Arcas** para Caudales de varios modelos

Carretillas para Transportes y Prensas de Copiar  
Especialidad en Puentes-Básculas para pesar Va-  
gones, Camiones, Carro y Caballería y Carro solo

### FRANCISCO MENAYA

HIJO DE JOSÉ MENAYA

Casa fundada en 1830

Despacho : CERRAJEROS, NÚM. 19

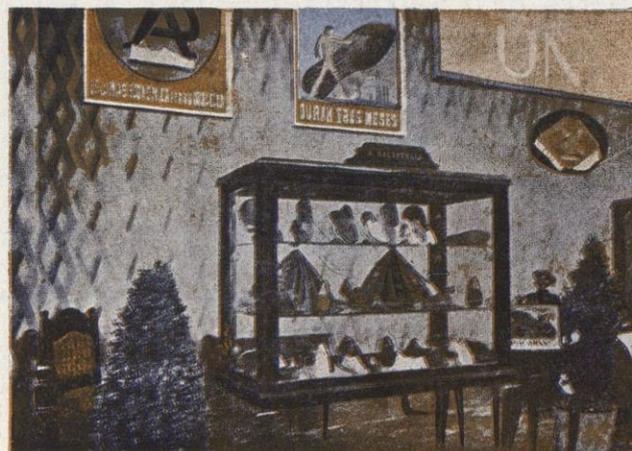
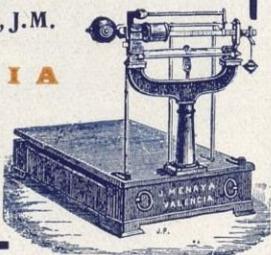
Teléfono 14920

Talleres: TIMONEDA, J.M.

Teléfono 13242

**VALENCIA**

Premiado con diploma de honor y medalla de oro en las exposiciones de Valencia, Alicante y Murcia en 1862, de Barcelona en 1888, y Regional y Nacional Valenciana en 1909 y 1910



Stand de la casa A. Salvatella, en el Palacio del Vestido

Padua, núm. 50

Homero, 8 y 10

Barcelona, S. G.



TELÉFONOS :

Fábrica 74,132

Despacho 74,056

Manufactura de Zapatillas con piso de goma

## A. Salvatella

ESPECIALIDAD EN ALPARGATAS PISO DE GOMA, COSIDO INTERIOR «Sietevidas»

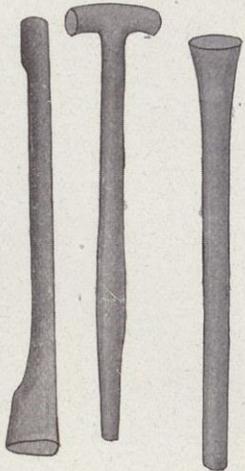


## MANUFACTURAS DE MADERA

# "LA VASCONIA"

NOMBRE REGISTRADO

ANDOAIN :-: Guipúzcoa



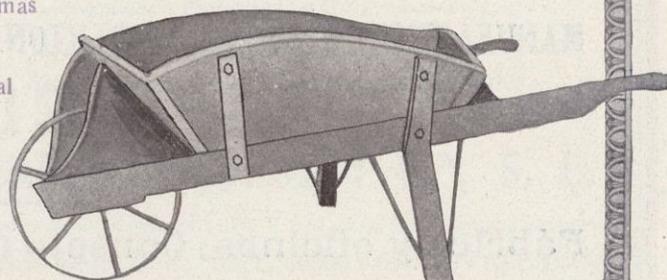
Fábrica de PINZAS de madera para  
 ropa : CARRETILLAS para minas,  
 tamaños sencillos y fuertes : MANGOS de  
 distintas maderas para instrumentos de  
 labranza y para toda clase de herramien-  
 tas : TAPAS para inodoros en distintas  
 maderas

Telegramas y telefonemas

"VASCONIA"

Teléfono Provincial

25 - ANDOAIN

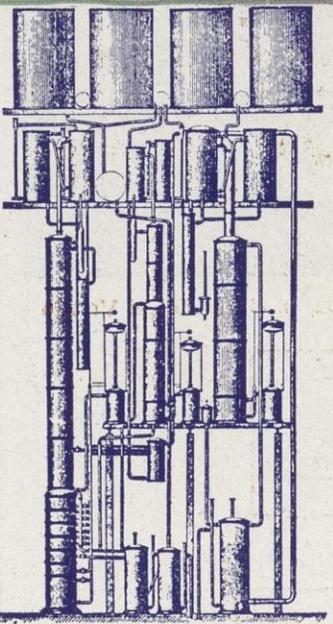


### Talleres de Calderería de Cobre y Hierro

Marítimos y Terrestres

## JOSÉ SEPÚLVEDA

Talleres y Despacho : José Aguttre. 37 : GRAO - VALENCIA



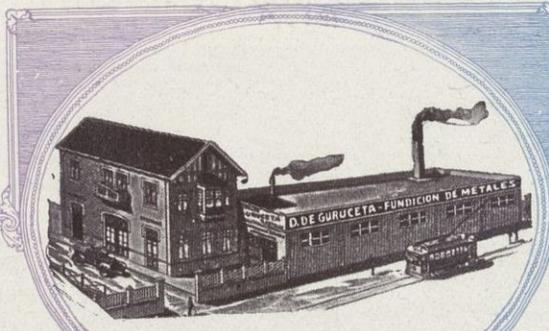
Instalaciones completas de Destilerías. Aparatos para la destilación de vinos y orujos a fuego directo y a vapor para obtener alcoholes de 96-97°. Rectificadoras continuas perfeccionadas, obteniendo alcoholes de residuos de vino de 96 y medio a 97 grados de las mejores clases que se conocen y presentan en plaza. Alambiques para anisados y licores. Filtros para vinos y demás aparatos para bodegas. Cocinas económicas, fumistería y lampistería. Depósitos metálicos para toda clase de líquidos. Bombas de todos sistemas y grifería para alcoholes, vinos y agua. Soldadura y corte autógena para toda clase de metales. Reparación de Vagones-Foudres.

**Primera casa en su ramo**

**Esta casa garantiza todos los trabajos que se le confíen**

**Pida catálogo y presupuesto**

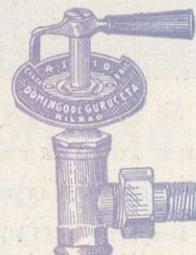
Instalación completa movida a vapor para la destilación y rectificación de alcoholes vínicos e industriales de 96-97 grados y separación de cabezas, colas y hets, resultando un alcohol neutro extra de lo más fino que se conoce. Este aparato puede rectificar orlandas o flemas de orujos



### FUNDICION DE METALES

#### Talleres de Latonería

Especialidad en Válvulas de doble reglaje para calefacciones



Grifos para fuentes públicas, de presión y automáticas y llaves :-: de paso :-:

Bombas aspirantes e impelentes para brazo y : fuerza motriz :

## DOMINGO DE GURUCETA

Aurrecoechea, 21 - Teléfono 9851

Begoña - BILBAO

Fábrica de Hilados, Tejidos y  
Aprestos de Lana y Algodón

VDA. de J. POBLET  
ESTABANELL

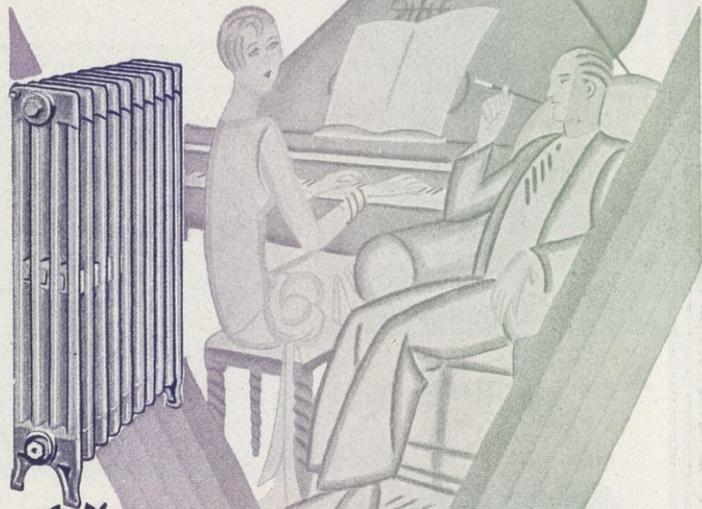
Especialidad en Paños,  
Cueros Rayetas para máquinas de  
varias industrias y Mantas de todas  
clases

Teléfono 112 : RODA-Vich



## Calefacción

El complemento de todo hogar  
confortable. El nuevo sistema de  
radiadores que con menos volu-  
men calientan más, es el pre-  
ferido de la «élite» europea



## Construcciones Gaspar

Oficinas: Rambla Cataluña, 94 - Teléfono 72485

### LA INDUSTRIA ELECTRO MECÁNICA

S. A.

Talleres de Construcción y Repa-  
ración de Maquinaria en general

Especialidad en la construcción  
:: de Máquinas herramientas ::

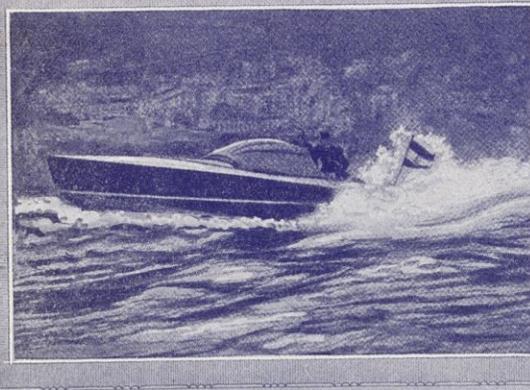
Tallado de engranes hasta  
1300 m/m de diámetro

DIRECCIÓN TELEGRÁFICA Y TELEFÓNICA:  
ELECTROMECA

Code A. B C. 5th.  
CUENTA CORRIENTE CON  
EL BANCO DE BILBAO

TELÉFONO 1760

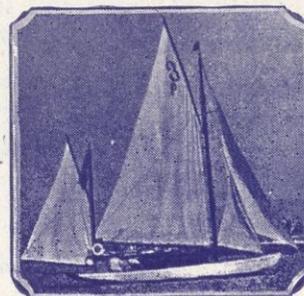
Deusto : Bilbao



### ASTILLEROS DEL ABRA DE Sagredo Hnos.

Construcción y Reparación de Embarcaciones  
:-: Especialidad en CANOAS AUTOMÓVILES :-:

Pídanse de-  
talles y pre-  
supuestos



Las Arenas  
(BILBAO)

### Martín Ecrasti : y Compañía :

TALLERES DE FORJA  
:: Y ESTAMPACIÓN ::

EIBAR : (Guipúzcoa)



# VIUDA E HIJOS DE J. ARREGUI

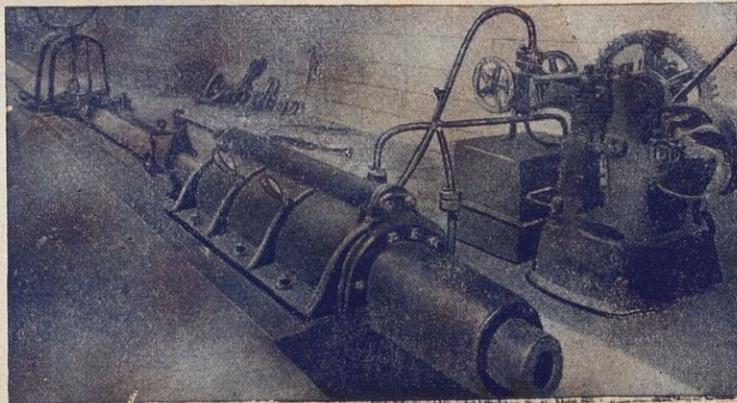
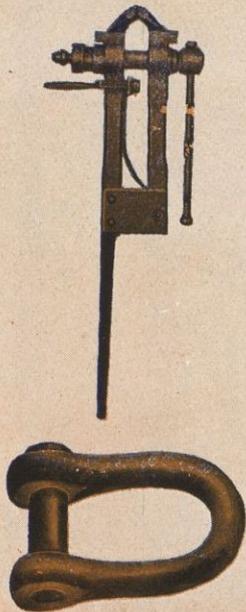
FÁBRICA DE CADENAS, TALLER DE FORJA Y MECÁNICA, ETC.

Cadenas corrientes, calibradas, galvanizadas para todos los usos : Cadenas de seguridad para ferrocarriles : Tornillos de banco : Herrajes para vapores

CALLE ESTACION, 6

DURANGO (Vizcaya)

TELEFONO NUM. 16



VISTA DE NUESTRO PROBADERO OFICIAL DE CADENAS  
Autorizado por el Estado por R. D. de 19 de febrero de 1918  
capaz para probar hasta 100 toneladas



Taller de Herrería y Cerrajería Artística y Mecánica

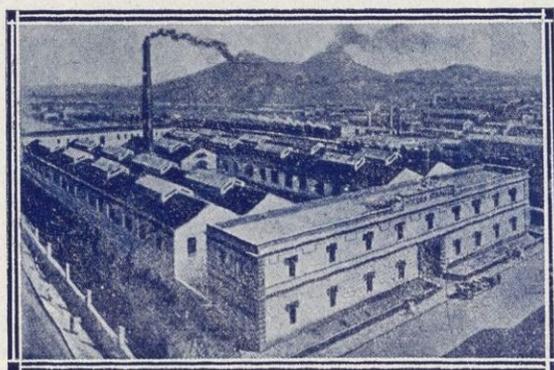
**PEDRO DE OTADUY**

Construcción de Armaduras, Cubiertas, Invernaderos y todo lo concerniente al ramo :: Especialidad en toda clase de Puertas de Hierro, Balconaje y Rejas

ALAMEDA DE RECALDE, 7  
(Frente a la Alhóndiga Municipal)

**BILBAO**

TELÉFONO NÚMERO 718 :-: Oficinas y Domicilio : PISO PRIMERO



Manufactura Española de Gomas  
**NICOLÁS STABILE**

VALENCIA - GRAO, Serrería, número 9  
Telegramas : NISTABILE :-: Teléfono 30129

— CASA CENTRAL EN ITALIA —  
NÁPOLES, Vía Benedetto Brin (Pascone)

Los mejores anillos de goma para el cierre hermético de todas clases de botes y latas para conservas vegetales y de pescado, para aceites, comestibles, leche condensada y otros productos alimenticios, los encontrará usted en esta casa

**PIDA PRECIOS Y DETALLES**



**SAGRADO CORAZÓN DE JESÚS Y SAN FRANCISCO**

Fábricas de Hilados, Trenzas y Tejidos de Yute  
y Telas para Alpargatas

**EPELDE, LARRAÑAGA Y COMPAÑÍA, S. EN C.**

**AZCOITIA (Guipúzcoa)**

**HIERROS TUBERÍA**

Almacenista clasificado  
por la  
CENTRAL SIDERÚRGICA

NEGRA Y GALVANIZADA  
Accesorios :: Robinería  
Tubos de acero sin soldadura

**METALES**

Laton, cobre, plomo, anti-  
monio, aluminio, zinc, alpa-  
ca, etcétera

**METALES VIEJOS**

Compra y venta de cobre, latón, bronce, zinc, plomo, etc.

**Enrique Martínez Inchausti**

Marqués del Puerto, 4

TELÉFONO 288 **Bilbao** APARTADO 202



**Sociedad Española de Carburos Metálicos**

**Mallorca, 232 : BARCELONA**

CORREOS : Apartado 190 - Telegraf. : CARBUROS  
TELÉFONO 73013

**FERRO - MANGANESO  
FERROSILICIO - SILICO - MANGANESO, &  
CARBURO DE CALCIO**

Fábricas en BERGA (Barcelona) y CORCUBIÓN (Coruña)

**OXIGENO**

Fábricas en BARCELONA y VALENCIA

**MAGONDEAUX Y PREST-O-LITES**  
Acumuladores para alumbrado de Coches y Camiones  
**INSTALACIONES**

**SOLDADURA AUTOGENA**

con Generador de Acetileno y con Acetileno disuelto

**ACETILENO DISUELTO**

Fábricas en  
BARCELONA, MADRID, VALENCIA y CORCUBIÓN

**CALEFACCION INDUSTRIAL**

doméstica y de Laboratorios por gas Acetileno Chamusca-  
do y secado de hilos y piezas de seda, hilo, algodón y otros  
tejidos y su aplicación a todas las industrias mediante ensa-  
yos prácticos y gratuitos que efectuamos en nuestros talleres

**Presupuestos, estudios, consultas y ensayos gratuitos**



**JOSE SABATER: Reus**

Sucesor de GRAU, SABATER & Co.

Casa fundada en 1820

Aceites puros de oliva : Fabricación, Refinación, Exportación

ALMENDRAS : AVELLANAS : NUECES : HIGOS : PIÑONES, ETC.



**El Arte Cristiano**

Fundado en 1880

VAYREDA, BASSOLS, CASABÓ, Y C.<sup>a</sup>

OLOT (Gerona)

Estatuaria religiosa en cartón-madera, con privilegio exclusivo y favorecida por decreto de la Sagrada Congregación de Ritos e indulgencias de 1.º de abril de 1887 Medallas de Oro y Diplomas de Mérito extraordinario en las Exposiciones universales y nacionales de Barcelona, Chicago, Londres, Lugo, Diplomas de Honor y Medalla de Oro en la de Zaragoza; GRAN PREMIO DE HONOR EN LA EXPOSICIÓN UNIVERSAL DE BUENOS AIRES : Único premio concedido a las imágenes, etc.

Se remiten catálogos y demás datos



FÁBRICA DE PANAS DE ALGODÓN

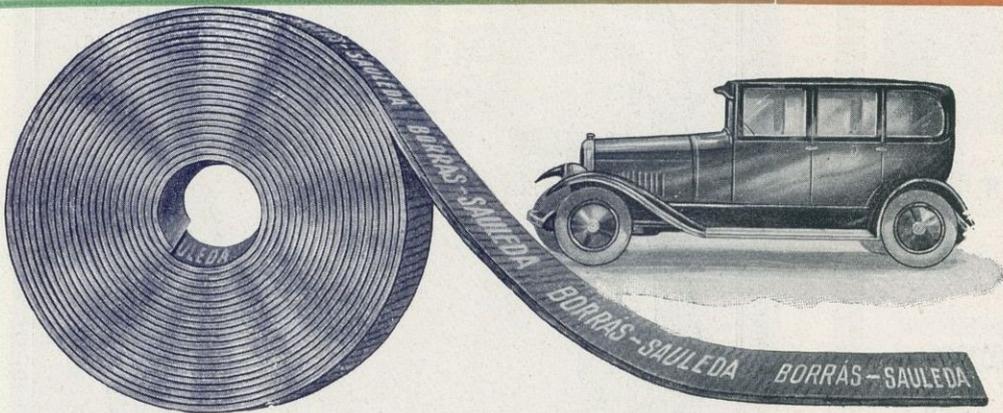
**Pedro Verdaguer**

Calle Arzobispo Alamy :: VICH

Interesa a todos los sastres conocer nuestras existencias

La economía no consiste en el precio,  
sino en la duración del género

EXPORTACIÓN A PROVINCIAS



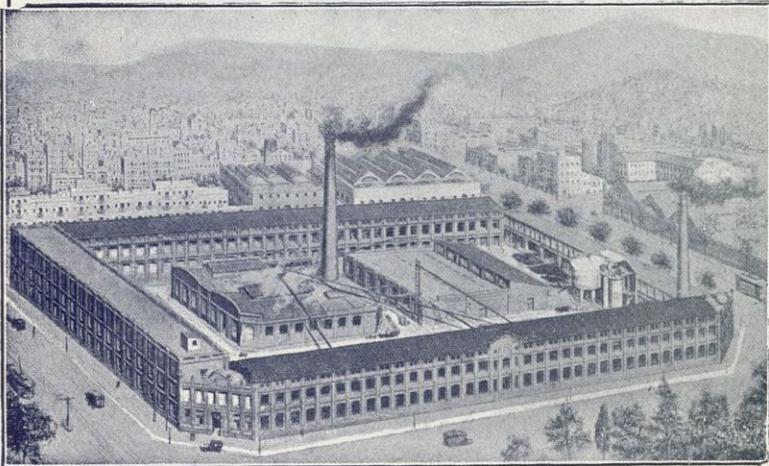
LA CINTA DE AMIANTO PARA FRENOS DE AUTOMÓVILES nacional que garantiza 1.º Un frenado enérgico e instantáneo. 2.º Un desgaste mínimo y consiguientemente longevidad máxima. 3.º Una insensibilidad absoluta al agua, al aceite, a la bencina, etc. 4.º Una resistencia máxima a las mayores temperaturas de fricción

Fabricante: **JOSÉ SAULEDA SAN POL DE MAR (Barcelona)**

TEJIDOS DE LANA, SEDA Y ALTA NOVEDAD  
HILADOS Y TORCIDOS DE ESTAMBRE Y SUS MEZCLAS

EXPORTACIÓN

**Salvador Casacuberta**

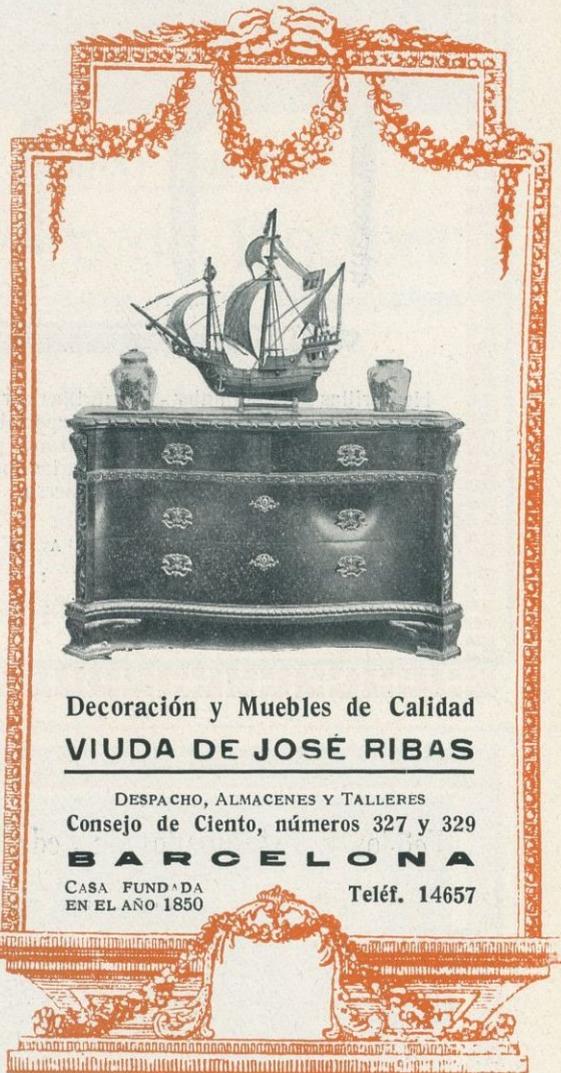


**Barcelona**

Teléfono 53033  
Apartado 300

ALMACÉN:  
Ausias March, 37

**París**  
Rue Trévisé, 22



Decoración y Muebles de Calidad  
**VIUDA DE JOSÉ RIBAS**

DESPACHO, ALMACENES Y TALLERES  
Consejo de Ciento, números 327 y 329  
**BARCELONA**  
CASA FUNDADA EN EL AÑO 1850 Teléf. 14657



Para la fabricación del papel en que se imprime esta revista se usa TALCO

**CARLOS CUSI DE MIQUELET**

Despacho, fábrica y almacén:  
Vilallonga, 40 a 46 - Villamala, 1 y 3 FIGUERAS (Gerona)

Especialidad:  
Talco  
**CISNE**  
para la jabonería

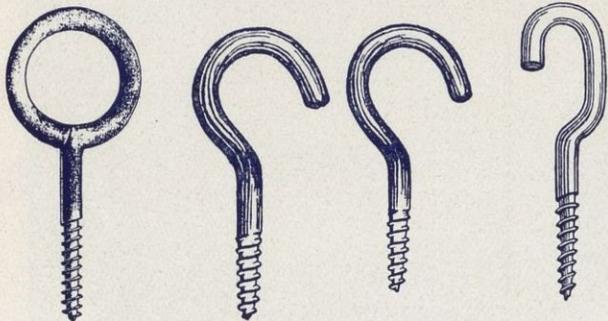


VALENCIA  
MARCA DE FÁBRICA

## FÁBRICA DE HEMBRILLAS

LA PRIMERA DE ESPAÑA

## JAIME ALMONACID



Hembrillas para sommier - Hembrillas para ropero - Varillas rectas para sommier - Hembrillas especiales según demanda  
Tornillos de vuelta para horma - Pitones para horma - Tornillos de dos roscas - Ganchos de varias formas para montar sommiers de hierro

TALLERES Y DESPACHO

Calle de José María Orense, 19 : : : Teléfono 13885

VALENCIA

## JOSÉ GISPERT

FÁBRICA DE SUELAS DE CAUCHO PARA ALPARGATAS Y ZAPATILLAS



Talleres y Despacho :

Cortes, n.ºs 310-314

Teléfono número 30686

BARCELONA



LA PRIMERA DEL MUNDO

Tejidos y Estampados de Seda y sus mezclas



## Ponsa Hermanos

Fábricas en Palma de Mallorca  
y en San Martín de Provensals



OFICINAS Y DESPACHO

MALLORCA, 318 : Teléfono 70464 : Barcelona

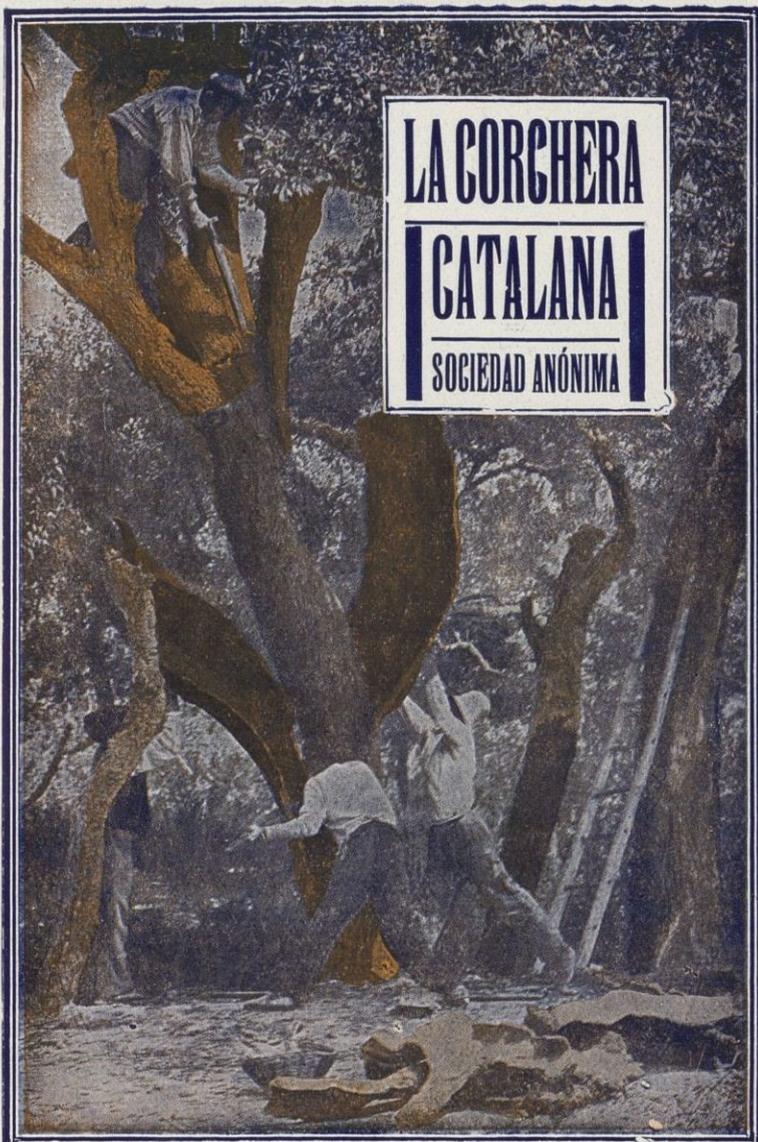


### GRAN FÁBRICA DE CONSERVAS ALIMENTICIAS EMBUTIDOS Y SALAZÓN DE PRODUCTOS DEL CERDO

Especialidad en tocino *Canales*, grueso, mediano y delgado. Cuadros de tocino magro, Papadas, Jamones estilo *Andorrano*, sin piel ni tocino. Jamones estilos *Trévez* y *Aragón*. Espaldillas. Manteca pura de cerdo. Esmerada fabricación de los artículos finos, como *Mortadella*, Salchichón estilo *Bolonia*, Embutido *Predilecto*, *Embutido Jamón*, Lenguas a la *Escarlata*, *Chicharrón Madrid*, *Foie-gras* en latas de distintos tamaños. Picadillo de jamón en latas. Salchichas con puré de tomate en latas. Morcillas con puré de tomate en latas. Frito clásico valenciano con puré de tomate en latas. Jamones cocidos en latas estilo York

### FRANCISCO TABERNER

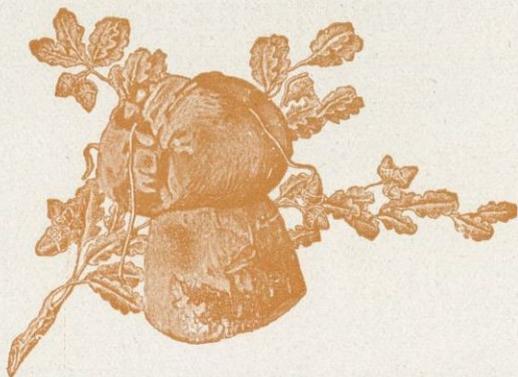
Avenida del Puerto, 175 : VALENCIA : Teléfono número 30945  
Dirección telegráfica y telefónica : TAFECAR - Grao



**LA CORCHERA**  
**CATALANA**  
 SOCIEDAD ANÓNIMA

Grandes fábricas de tapones, discos aglomerados y corcho en todas sus manifestaciones en Llagostera, San Feliu de Guixols, Palamós, Palafrugell, Valencia, Sevilla, Lisboa y Algarbe (Portugal)

OFICINAS CENTRALES  
 Vía Layetana, 54: Teléf. 30278 - BARCELONA



FÁBRICA DE HIERRO Y ACERO

**San Pedro de Elgoibar**

Sociedad Anónima

Oficinas : Estación, 1, pral.

BILBAO

Altos Hornos - Hornos de Acero - Siemens  
 Martín - Laminación de Perfiles de Conexión  
 :: :: :: Especialidad en FLEJES :: :: ::

**PURÉ**  
**PERMANYER**



para NIÑOS  
 y estómagos delicados  
 EL ALIMENTO PREDILECTO DE  
 LOS MAS EMINENTES CLÍNICOS



**VICENTE GENOVES CUBELLS**  
 .. FABRICA ..  
 DE  
**CAMAS - CAMITAS-CUNA - CUNAS**  
 COMBINADAS CON SOMIER  
**PATENTADAS**  
 SOMIER Y TELAS METALICAS  
 FABRICA = JOIE M<sup>a</sup> ORENSE, N<sup>o</sup> 23 - TELÉFONO 10067  
 DESPACHO Y ALMACÉN - JOIE M<sup>a</sup> ORENSE, N<sup>o</sup> 9  
**VALENCIA**

**LA PIARA**  
 MARCA REGISTRADA

**Productos Selectos del Cerdo, S. A.**  
**FÁBRICA DE EMBUTIDOS Y CONSERVAS**

La casa que reúne mejores condiciones de fabricación por sus modernas instalaciones frigoríficas, máquinas, grandes secaderos, matadero sistema americano, etc. : Elaboración de Salchichón de Vich de superior calidad, Chorizos estilos Riojano y Pamplona, Jamón picado, Foie Gras, Jamones andorranos, etc. Mortadella La Piara, Especial y Bar y Bocado de Jamón Español y demás artículos de tocinería

**MANLLEU (Vich) España**

*Talleres Mecánicos de Carpintería*  
**Francisco de Sopenana**  
 CONSTRUCTOR DE OBRAS

TELÉFONOS { Talleres 1518  
 Domicilio 2922

*San Fernando, n.º 43 : SANTANDER*

**Hijas de Federico Alás**

Construcción nacional de muelles espirales para toda clase de maquinaria, Telares, :: :: Automóviles y Aviación :: ::

**Teléfono 54025**

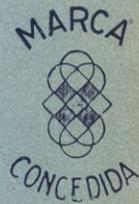
**Pedro IV, 76 (S. M.) - BARCELONA**

**Intercambio Hispano-Americano**  
 JOSÉ S. SERRA

Compra-venta a Comisión y Cuenta propia  
 Representaciones extranjeras  
**IMPORTACIÓN Y EXPORTACIÓN**  
 Representada en los principales mercados Sud - Americanos  
**CASAS en Madrid, Sevilla y Valencia**  
 NOTA : Se admiten representaciones de tejidos, seda y Igodón  
**Despacho : Trafalgar, núm. 15, 1.º - BARCELONA**



VINOS TINTOS  
de los Herederos del  
**Marqués  
de Riscal**



**ELCIEGO - Alava**  
ESPAÑA

PEDIDOS : Al adminis-  
trador en Elciego (por Ce-  
nicero), don Jorge Dubos.



**MUELLES (resortes) de  
Acero, Hierro y Latón**

para Ferrocarriles, Tranvías, Auto-  
móviles, Telares, Hilaturas, Tapicería  
y Maquinaria en general

Unica Fábrica en España de Cable  
para «Cuentakilómetros»

**Fabricación Nacional de  
Muelles Espirales, S. L.**

Paseo San Juan, 22 : Teléf. 53653  
**BARCELONA**



**¡¡¡ No se haga V. un lío  
con los números !!!**

Con una máquina de reducidas dimensiones,  
sencilla y ligera, realizará usted un trabajo  
muy superior al que podría llevar a cabo un  
contable de gran capacidad. ADDAC llamada  
el "Ford de la máquina de sumar", suma y  
resta hasta 1.000,000, siendo su manejo sen-  
cillísimo y de una utilidad indispensable en  
toda Empresa como la de usted



**Precio: 300 pesetas**

Descuento por pago al contado

Producto de la  
**ADDAC Co. GRAND RAPIDS, MICH E. U. A.**

Agente General para España y Colonias :

**M. Horta Sabata**

**Aviñó, 7 : BARCELONA**



**265  
PESETAS  
COMPLETO**



Envíeme gratuitamente catálogos y condiciones para  
pago al contado y a plazos

Nombre .....

Dirección .....

(Mercurio)

# NARCISO RICART

Ceras - Parafinas y similares  
FABRICACIÓN DE CREMAS A LA CERA PARA DAR LUSTRE

Depósito y Despacho: Alta San Pedro, 27 - BARCELONA  
Teléfonos 17186 y 75994      Telegramas "Glorius"



**PRIMERAS MATERIAS PARA SOMBREROS DE FIELTRO**

**ALFONSO SEGARRA**  
CASA FUNDADA EN 1897  
**BARCELONA**

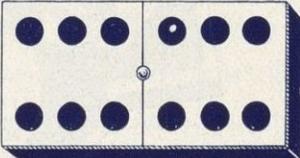
DIRECCIÓN TELEGRÁFICA "SEGARSANS" BARCELONA  
CABRINETTY 16 AL 20  
ROBREÑO - 132 - SANS

TELÉFONO Nº 32824  
CLAVE A. B. C. 5ª EDICIÓN REFORMADA

**DOMINÓS** Y TODA CLASE DE OTROS ARTÍCULOS PARA SALA DE RECREO Y SIMILARES  
EXISTENCIA Y CONSTRUCCIÓN SOBRE PEDIDO

**MANUEL LORCA**  
**EXPORTACION**

Talleres y Despacho : **ANGEL GUIMERÁ, NÚM. 31**  
ARRANCAPINOS

**VALENCIA**  **(España)**

# Durán y C.<sup>a</sup>

## BARCELONA

■ ■ ■

### ACEITES DE OLIVA AL POR MAYOR

CASA FUNDADA  
EN EL AÑO 1925

Elaboración propia  
Pureza garantida



Marcas registradas

**DURÁN**  
especial selecto  
**FONTANILLA**  
extra fino virgen



## Fábrica de Géneros de Punto

ESPECIALIDAD  
EN CONFECCIONES PARA  
SEÑORA Y NIÑO

Según los últimos  
modelos de París



TELÉFONO 7060

Pídanse detalles y precios

## PABLO MORENCOS

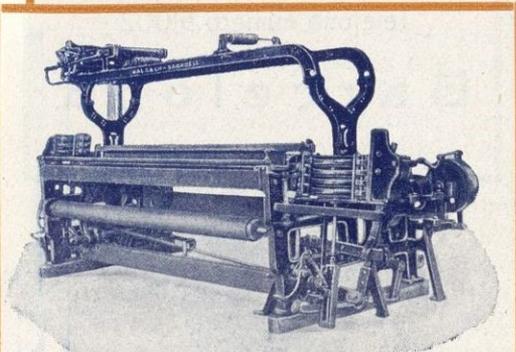
HERNANI : Guipúzcoa-España

CONSTRUCCIONES MECÁNICAS "BALSACH"

## BALSACH Y C.<sup>a</sup>

BATLLELL, 3 - SABADELL - TELÉFONO 434

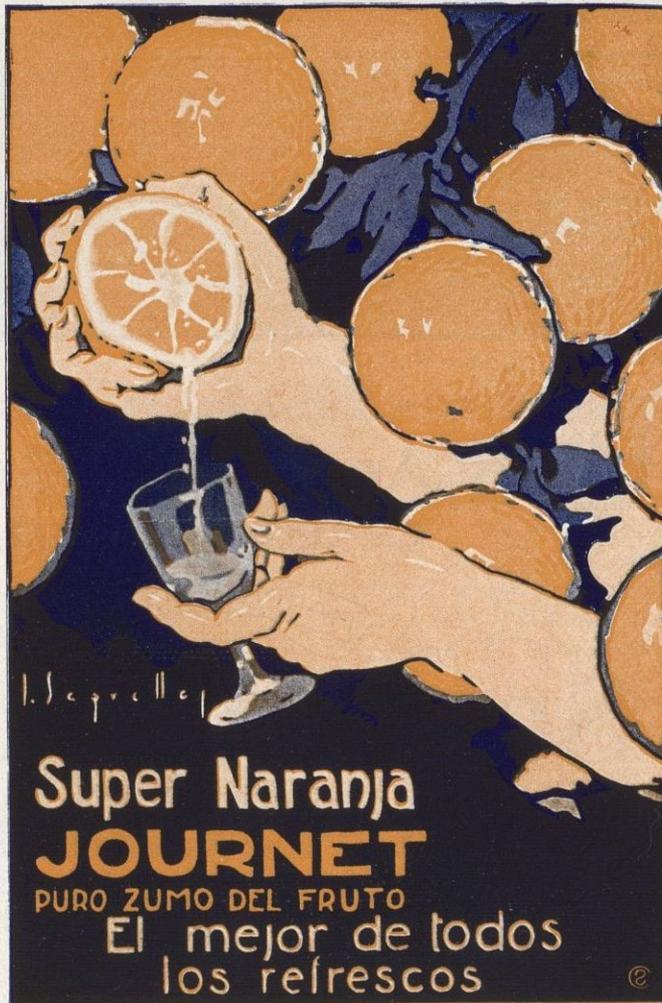
TELARES MECÁNICOS PARA TEJIDOS DE LANA, ALGODÓN, PANAS,  
YUTE, ETC., ETC. CALANDRAS PARA TEJIDOS DE YUTE Y ALGODÓN.  
TRANSMISIONES Y ÓRGANOS DE TRANSMISIONES DE TODAS CLASES



Telar para Paños y Novedades, Modelo T. M. 1

REPRESENTANTES  
de la casa FRIEDR.  
FLENDER Y C.<sup>o</sup>, de  
Dusseldorf, constructores  
de los cambiadores  
progresivos de  
velocidades "Flender"

AGENTES EXCLU-  
SIVOS de FRIEDR.  
KRUPP, A. G. de Es-  
sen para la explotación  
de los productos de  
los departamentos  
de reductores de ve-  
locidad, Aceros in-  
oxidables y resis-  
tentes a los ácidos



## Super Naranja JOURNET

PURO ZUMO DEL FRUTO

El mejor de todos  
los refrescos

Fabricante : Pablo Journet - Mario Journet, Sucri. - Carcagente



No usando papel filtro



Usando papel filtro

Fabricación especial de Papel y Pasta Filtro

ALBET Marca el Sol

Especialidad en Papeles pergamino

:: :: Papeles en general :: ::

*Rómulo Torrents Albet*

FÁBRICAS EN SAN PEDRO DE RIUDEVILLES (Barcelona)

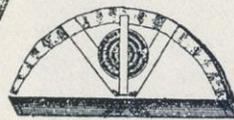
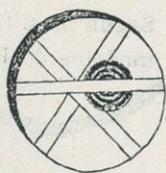
Teléfono 34084

Almacén y Despacho :

BARCELONA

Calle Diputación, 216

(junto Aribau)



0807 01074107



**MUEBLES**  
*J. Mesa*

Rda. S. Antonio, 58 : Teléf. 15514 : Barcelona

MUEBLES DE ESTILO Y MODERNOS :: GRAN EXPOSI-  
:: CIÓN EN COMEDORES, DORMITORIOS, DESPACHOS ::

Casa solicitada por su economía en sus precios

FABRICACIÓN PROPIA

**FÁBRICA DE GÉNEROS DE PUNTO**  
ESPECIAL SIN COSTURA



PEDRO IV, 162 (S.M) TELÉFONO S.M 363 BARCELONA

**LA AURORA**

**Manuel Vancells**

S. en C.

**FÁBRICA DE PAPEL**

Producción  
diaria: 5000  
kilogramos



**GERONA**

Fábrica de Peines  
y Lizos para Tejidos

**A. y J. Vallvé**

PALACIO INDUSTRIAS  
TEXTILES : Stand 84



Calle de Ausias March, 77  
Teléfono número 51002

**Barcelona**

